



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρηίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 7ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 72
ΙΟΥΝΙΟΣ 1994

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

Έχει γίνει ίσως βαρετό σε πολλούς να ακούνε συνεχώς τα ίδια πράγματα για την τουριστική ανάπτυξη κι άλλο τόσο βαρετοί έχουμε γίνει και μεις που τα γράφουμε. Όταν όμως ένα νησί, όπως το δικό μας, που μόλις τώρα αρχίζει να βγαίνει στην τουριστική πιάτσα, ξεκινά με τόσα προβλήματα, η επανάληψη, όπως είναι μήτηρ πάσης μαθήσεως, ίσως να γίνει και μήτηρ διδασχής. Γι' αυτό, λίγες μόνο μέρες πριν ξεκινήσει η εφετηνή σεζόν, θα υπενθυμίσουμε τι θα πρέπει να γίνει για να μην έχουμε τα γνωστά παρατράγουδα που ζημιώνουν την εικόνα ενός, πράγματι, πολύ όμορφου τόπου.

Πριν όμως πούμε τα τετριμμένα να επιστήνουμε δύο περιπτώσεις, όπου η προσπάθεια για ανάπτυξη του τουρισμού βάλλεται πισωπλάτα και μάλιστα από κρατικούς φορείς που θα έπρεπε να βοηθούν αντί να σκόζουν το λάκκο του τόπου.

Είχαμε γράψει το περασμένο φθινόπωρο για την ενέργεια της Πολιτικής Αεροπορίας να ζητήσει ενοίκιο 50.000 δρχ. το μήνα

για ένα χώρο 18 τ.μ. στο αεροδρόμιο που εγκατεστάθηκε ένα λυόμενο για να διευκολύνει τα τσάρτερ. Παρά τις διαμαρτυρίες και τις παραστάσεις, η υπηρεσία (που μέχρι τώρα είχε συμβάλει θετικά σ' όλες τις περιπτώσεις που χρειάστηκε για το αεροδρόμιο) αρνήθηκε ν' αλλάξει την απόφασή της με τον ισχυρισμό ότι το οίκημα είναι... Γραφείο Ταξειδίων! Μα καλά δεν της είχε κανείς ότι στα Κύθηρα υπάρχει μία και μοναδική πτήση από το εξωτερικό και το οίκημα αυτό ανοίγει μόνον λίγες ώρες, όταν γίνεται πτήση, οπότε είναι αδύνατον να χρησιμοποιείται για γραφείο ταξειδίων; Και φυσικά, είναι δυνατόν να ζητείται ένα τέτοιο ποσό για ενοίκιο, όταν το οίκημα έγινε δαπάναις της εταιρείας που φέρνει τα τσάρτερ; Όμως τα ερωτήματα τα έχουμε θέσει. Εκείνο που φαίνεται στον ορίζοντα είναι ότι θ' απομακρυνθεί ο οικίσκος, που προσέφερε λίγη σκιά κι ένα αναψυκτικό στους επισκέπτες κι οι τελευταίοι θα παραμένουν κάτω από τον ήλιο όσο θα είναι στο αεροδρόμιο, γιατί η Πολ. Αεροπορία δε διαθέτει δικό της οίκημα, μια και το υπάρχον λυόμενο δεν επαρκεί ούτε για τους επιβάτες της «Ολυμπιακής», μοιάζει δε περισσότερο με οίκημα απομεμα-

κρυσμένου αεροδρομίου Αφρικανικής χώρας παρά με χώρας της ΕΟΚ. Όσο για το νέο, περιμένουμε το Ντελόρ II κι ελπίζουμε μέχρι το 1999 να 'χει τελειώσει το νέο κτίριο. Προς το παρόν δεν έχει αρχίσει.

Φαίνεται όμως ότι εκείνη η υπηρεσία που είναι πρωταθλήτρια στην αναισθησία είναι το Υπ. Οικονομικών. Οι αρμόδιες υπηρεσίες τελωνείων του τελευταίου έστειλαν πέρσι υπάλληλο για τον απαιτούμενο έλεγχο και ο οποίος, ήταν φυσικό, απασχολεί-

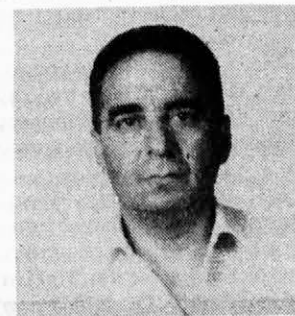
του τα πλήρωσε η εταιρεία των τσάρτερ. Και ερωτάται το ελληνικό κράτος, μια και το βιολί αυτό συνεχίζεται και φέτος. Δε μπορούσε να στείλει μια και καλή υπάλληλο της ειδικότητας που απαιτείται, ώστε να μην χρειάζεται να κατεβάσει κάθε εβδομάδα καινούργιο; Ή θα έχει πολλή δουλειά και δεν προλάβαινε; Αφήστε δε, που πολλές φορές, με τις καθυστερήσεις της «Ολυμπιακής» έφθανε ο υπάλληλος κατόπιν εορτής! Τα έξοδα όμως έξοδα. Κι όταν αρχίζει δειλά-δειλά

βγαίνουν τα έξοδα με δυσκολία. Κι αν σταματήσουν αυτές κάποια στιγμή (πράγμα διόλου απίθανο με τέτοια νοοτροπία) ποιος θα ζημιωθεί; Και το νησί κι η χώρα μας που προσπαθεί να μαζέψει με χίλιες μύριες δυσκολίες κανένα δολλάριο συνάλλαγμα για να στηρίξει τη δραχμή και την οικονομία. Είναι ή δεν είναι δολοφονία του τουρισμού μας ενέργειες

στη σελ. 5.

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

Σκοτώθηκε στη Μασσαλία της Γαλλίας πάνω στο πλοίο που λίγες μέρες πριν είχε αγοράσει ο επιχειρηματίας από τα Κύθηρα Χαρίλαος



Παν. Μουλός, 48 ετών. Ο Κυθήριος πλοιοκτήτης είχε αγοράσει πρόσφατα ένα νέο φορτηγό πλοίο μαζί με το συννετάριό του, επίσης Κυθήριο, Βρεττό Κομνηό και είχε πάει στη Γαλλία να το παραλάβει. Ενώ είχαν ολοκληρωθεί όλες οι διαδικασίες και ήταν έτοιμος να επιστρέψει στην Ελλάδα, απεφάσισε να θάψει μόνος του, με τη βοήθεια ενός Αιγυπτίου ναυτικού ένα ση-

στη σελ. 5



Η πρώτη πτήση Τσάρτερ πέρσι το Μάιο έδωσε ελπίδες στον τουρισμό. Τώρα, ίσως δεν αργήσει η στιγμή της τελευταίας, καθώς η υπηρεσία Τελωνείων του Υπ. Οικονομικών απαιτεί 80.000 δρχ. κατά πτήση (!) για να έρχεται υπάλληλός της να κάνει τη δουλειά για την οποία πληρώνεται από το κράτος. Και μη χειρότερα!

το μόνο όση ώρα διαρκούσε η διαδικασία εισόδου και εξόδου των ξένων επιβατών του τσάρτερ. Κι ως εδώ ας πούμε καλά. Όμως, επειδή ο υπάλληλος του Τελωνείου δεν ήταν ελεγκτής, σε κάθε πτήση των τσάρτερ ερχόταν κι ένας ελεγκτής, που έφευγε αμέσως μετά. Όμως τα έξοδα για την κάθοδό του και την παραμονή

στο νησί ο τουρισμός των Τσάρτερ, που υπόσχεται αρκετά για την απασχόληση και την επέκταση της τουριστικής περιόδου, δεν έπρεπε με τον τρόπο αυτό να τις επιβαρύνει με τόσα επιπλέον έξοδα.

Μήπως δε γνωρίζει το Υπ. Οικονομικών, ότι σε κάθε πτήση έρχονται 30-50 άτομα, ώστε να

ΡΩΤΑΜΕ ΤΟΝ κ. ΝΟΜΑΡΧΗ

Ο βρυκόλακας του προβλήματος που λέγεται «Δασικό» και το οποίο εφεύρε το Ελληνικό κράτος για να ταλαιπωρεί τους πολίτες και να καταστρέφει το περιβάλλον, θα καταντήσει να έχει στις εφημερίδες μας τη σημασία της υπόμνησης των Αθηνών εις τον Ξέρξη. Κι επειδή εμείς δεν μπορούμε να λέμε συνεχώς εις τους βουλευτές μας και τους άλλους ταγούς της εθνικής ακαταστασίας μας ότι «Δέσποτα, μένησο του... Δασικού» γι' αυτό το λόγο απευθύνουμε συνεχώς ερωτήματα προς τις αρχές, οι οποίες όμως έχουν βρει θαυμάσιο τρόπο ν' αντιδρούν. Δεν απαντούν, δηλαδή γράφουν κανονικά. (Και σ' αυτό καλά κάνουν, αφού οι Κυθηριοί δεν τους έδειξαν με κάποιο άλλο τρόπο, πως ξέρουν ν' αντιδρούν σ' αυτό το «γράψιμο»).

Τώρα είναι η σειρά του κ. Νομάχη Πειραιά, κάτω από τη δικαιοδοσία του οποίου βρίσκεται η πολυβύλητη υπηρεσία, να ερωτηθεί για μερικά απλά ερωτήματα. Ελπίζουμε ο κ. Σχοινάς, την ευαισθησία του οποίου πολλές φορές κατά την ολιγόμηνη θητεία του έχουμε χειροκροτήσει, να απαντήσει, τουλάχιστον αυτός, σ' όσα ρωτάμε. Το ερώτημα είναι απλό.

Γνωρίζει, αν έχει δοθεί εντολή (ή αν αυτό γίνεται για κάποιο άλ-

λο λόγο) να καθυστερούν οι απαντήσεις στις αιτήσεις πολιτών για χαρακτηρισμούς χωραφιών τους ή οικοπέδων τους; Οι δικές μας πληροφορίες είναι ότι οι απαντήσεις φθάνουν και ξεπερνούν το 4μηνο, μάλιστα λέγεται ότι το Δασαρχείο στον Πειραιά για ν' αποφύγει τις πιέσεις των πολιτών, έδωσε εντολή στις υπηρεσίες του στα Κύθηρα να καθυστερούν να στείλουν τους φακέλους στον Πειραιά, ώστε να υπάρχει εύκολη απάντηση. Κι αυτό λένε, γιατί υπάρχουν δύο μόνον ειδικοί υπάλληλοι για να συντάξουν τις εκθέσεις, οι οποίοι δεν προλαμβάνουν λόγω του όγκου. (Εδώ φαίνεται να έχει υπεισέλθει και το αιώνιο σαράκι του κομματισμού. Κάθε κυβέρνηση που έρχεται στην εξουσία, αλλάζει πάλιν αρχήν εις πάσαν υπηρεσίαν. Έτσι, οι προϊστάμενοι κι εδώ αλλάζουν συνεχώς με αποτέλεσμα να υποβαθμίζονται να είναι ανάλογος της συμπεριφοράς των αρχών προς αυτούς. Αυτό όμως εις δε μπορούμε να το διορθώσουμε, όσο, δυστυχώς, κι αν είμαστε όλοι συνεπείς στην την κατάσταση που δημιουργείται από τον άκρατο κομματισμό).

Το αποτέλεσμα λοιπόν είναι ότι άγνωστος αριθμός αιτήσεων περιμένει στο... μούσκιο να βρε-

θεί υπάλληλος να δοθεί απάντηση. (Δεν ασχολούμεθα εδώ με τις απαντήσεις που δίδονται καθώς είναι μεγάλη ιστορία κι έχουμε ασχοληθεί στο παρελθόν μ' αυτές). Φυσικά το αποτέλεσμα είναι η ταλαιπωρία του άτυχου πολίτη αυτής της χώρας. Ρωτάμε λοιπόν κύριε Νομάρχα και περιμένουμε κάποια εξήγηση. Είναι αλήθεια

στη σελ. 5

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

- «Η γύρα» Τραγικό χρονογράφημα του Γ. Λευθέρη Σελ. 4
- «Ο Διαβολομάστορας» του Κ.Δ. Μεγαλοκονόμου Σελ. 8
- Έργα και ημέρες ενός Βενετού Προβλεπτή Κ. Τσικνίκη Σελ. 9
- Κυθηραϊκή Λογοτεχνία Σελ. 11
- Μέχρι τον Αττίκ. Χρονικό μιας οικογενείας Σελ. 12
- Ο Γ. Δρυμωνιάτης κι ο... Τρίβολος στις σελ. 5 και 19 σε νέες αποκαλύψεις!

Τώρα
στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΛΕΟΝ(ΤΣΙΝΗΣ)

Ο Νικ. Λεόν (Λεοντσίνης) είναι μεν υπέργηρος καθώς η 9η δεκαετία της ζωής του, ήδη είναι μπροστά του, όμως διατηρεί όλη την ανθρωπότητα ενός νέου τριάντα χρονών. Μετά από μια μακρά περιπλάνηση στο εξωτερικό ζει εδώ και χρόνια στο Κεραμυτικό κι ασχολείται κυρίως με το αγαπημένο του πάθος. Τη μουσική. Βιρτουόζος του βιολιού έχει μεταφέρει πολλές φορές και στα Κύθηρα, υπέροχα μουσικά κομμάτια από το κλασικό και το σύγχρονο ρεπερτόριο κι έχει τέρ-

ψει πολλές φορές τα αυτιά όσων Κυθηρίων είχαν την τύχη να τον ακούσουν. Ο άνθρωπος αυτός αξίζει μία μεγαλύτερη παρουσία από μας, που παρ' όλο που τον ξέρουμε και τον εκτιμούμε για την υπέροχη δουλειά του, δεν έχουμε δώσει τη δημοσιότητα που του αξίζει στο ταλέντο του και την προσφορά του στη μουσική, ώστε να γίνουν κοινωνοί αυτών όσο το δυνατόν περισσότεροι συμπατριώτες.

Για την ώρα λοιπόν γράφουμε μόνον αυτές τις λίγες γραμμές επιφύλασσόμενοι για περισσότερα στο εγγύς μέλλον.

Γεννήσεις

● Η Σπυριδούλα Καραγιάννη, σύζυγος του Ανδρ. Σ. Δευτερέβου, γέννησε κοριτσάκι στο «ΗΡΑ».

Να τους ζήσει.

Βαπτίσεις

● Στις 6 Μαΐου βάφτισαν στα Μυρτιά την κόρη τους και την ονόμασαν Ευαγγελία - Ιωάννα οι Ανδρέας και Ελπίδα Καλλιγέρου.

● Στις 2 Μαΐου βάφτισαν στα Μυρτιά την κόρη τους και την ονόμασαν Ελένη οι Εμμ. Στάθης (Σπιθέας) και Ανθή Μαυρομάτη. Ακολούθησε δεξίωση στο Πιέρρου.

● Στις 7 Μαΐου ο Μιχάλης και η Ελένη Μεγαλοκονόμου από τον Κάλαμο βάφτισαν την κόρη της στα Μυρτιά και την ονόμασαν Έλλη.

● Στις 14 Μαΐου στη Μυρτιά διώτισσα Ν. Φαλήρου, βάφτισαν την κόρη τους και την ονόμασαν Ελένη, οι Ευάγγελος και Μελίνα Μεγαλοκονόμου. Οι Νίκος και Πιπίτσα Λεοντσίνη εύχονται να τους ζήσει και να την δουν ευτυχισμένη.

● Την κόρη τους βάφτισαν στις 28 Μαΐου στο Σωτήρα Λειβαδίου και την ονόμασαν Σταματίνα, ο Ανδρέας και η Ελένη Λουράντου. Ανάδοχος η Πηνελόπη Σούγιανη.

Να τους ζήσουν.

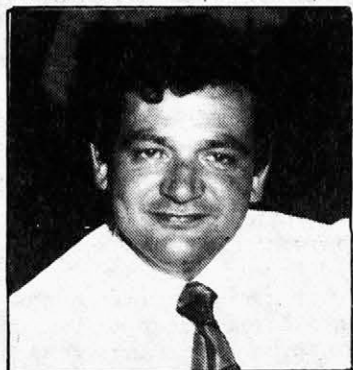
Αρραβώνες

● Ο Τάκης Κοσμά Παυλάκης από τα Καλησπεριάνικα και η Αθηνά Κατσανεβάκη από τ' Αντικύθηρα αρραβωνιάστηκαν στον

Θάνατοι

● Λίγες μέρες πριν το Πάσχα, στις 23 Απριλίου, πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 63 ετών ο Θεόδωρος Φρατζεσκάκης. Είχε γεννηθεί στην Αίγυπτο, αλλά καταγόταν από τον Καραβά, στα Κύθηρα δε ερχόταν τακτικά για το αγαπημένο του κυνήγι, καθώς ήταν μανιώδης κυνηγός. Στη σύζυγό του Σοφία, τα παιδιά του Νίκο και Εύα και στη μητέρα του απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια.

● Εντελώς ξαφνικά έφυγε από τη ζωή από καρδιακή ανακοπή ο υδραυλικός Γιάννης Σκλάβος (Αμπράμης) από τα Μητάτα σε ηλικία 38 ετών. Η κηδεία του έγινε



μέσα σε γενικό πένθος και με μεγάλη συμμετοχή κόσμου στις 14 Μαΐου στα Μητάτα. Στη σύζυγό του Ηλιάνα, το μικρό γιο του, τους γονείς του, τ' αδελφία του και όλους τους συγγενείς, τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

● Απεβίωσε στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας σε ηλικία 78 ετών η Κούλα Αλιφιέρη, το γένος Κοσμά Ζαγλανίκη από τον Ποταμό. Η εκλιπούσα μετανάστευσε σε νεαρή ηλικία και δεν είχε την τύχη να επιστρέψει στην Πατρίδα. Τελευταία της επιθυμία ήταν σαν πεθάνει να κηληθεί πένθιμα η καμπάνα της Λαριώτισσας.

Στα παιδιά της εκφράζουμε θερμά συλλυπητήρια.

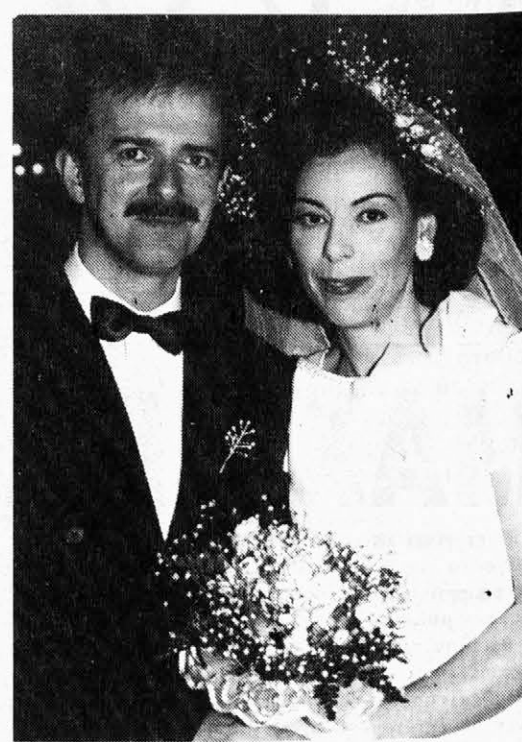
● Ένα τραγικό ατύχημα στη Γαλλία στέρησε τη ζωή στο δραστήριο επιχειρηματία Χαρίλαο Παν. Μουλό από τον Ποταμό. Η σορός του άτυχου συμπατριώτη που ήταν 48 ετών μεταφέρθηκε για ενταφιασμό στον Πειραιά. Η νεκρώσιμη ακολουθία ψάλλθηκε στον Αγ. Νικόλαο στις 20 Μαΐου. Στη σύζυγό του Λίτσα και τα παιδιά του Παναγιώτη και Αθανασία, στους γονείς του και τ' αδελφία του, τα «Κ» απευθύνουν τα θερμά τους συλλυπητήρια.

● Στις 15 Μαΐου πέθανε στο Γηροκομείο η Χρυσούλα Κ. Κρίθαρη (το γ. Νοταρά) 93 ετών. Σ' όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΓΑΜΟΙ

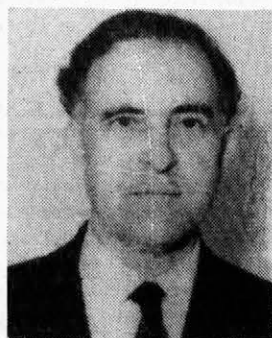
Στις 5/3/1994 και ώρα 8 μ.μ. στον Ιερό Ναό της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης στο Νέο Φάληρο ετέλεσαν τους γάμους τους οι εξαιρετικοί νέοι Κωνσταντίνος Σ. Χειμώνας, μετά της χαριτωμένης δίδος Κωνσταντίνος Δ. Μουλού από τα Λογοθετιάνικα Κυθήρων. Κουμπάρα για την αλλαγή των στεφάνων η νονά του γαμπρού κ. Κούλα Ζουκάρη.

Μετά το μυστήριο επί ώρες το πλήθος των καλεσμένων με πολλές ευχές χαιρετούσαν με την σειρά το ζεύγος και τους γονείς. Εμείς του ευχόμαστε να ζήσουν χαρούμενοι και ευτυχισμένοι. Στους δε γονείς και λοιπούς συγγενείς να τους χαίρονται.



ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την Κυριακή 26 Ιουνίου 1994 και ώρα 9.30 π.μ. θα τελέσουμε το ετήσιο Μνημόσυνο για το θάνατο του αγαπημένου μας



ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (ΤΖΙΜΜΥ)
ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
στον Ιερό Ναό Αγ. Γεωργίου
Κυψέλης (οδός Ιθάκης).
Η σύζυγος.

ΠΟΤΑΜΟΣ, οικόπεδο 1 στρ., 200 μ. από την πλατεία, όμορφη θέα, οριοθετημένο, με αγροτικό οικίσκο, πηγάδι, καθαροί τίτλοι ιδιοκτησίας. Τηλ. 6133237 (5-7 απογ.) και 8030822.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους καθ' οιονδήποτε τρόπο συμμετείχαν στο βαρύτατο πένθος μας για την απώλεια της λατρευτής μας συζύγου και κόρης



ΜΑΝΤΗΣ ΝΟΤΑΡΑ
(το γ. ΓΚΙΟΥΖΕΛΗ)
49 ετών

ευχαριστούμε θερμά.
Ο Σύζυγος: Αντώνης.
Οι γονείς: Γιάννης και Διονυσία Γκιουζέλη.
Οι λοιποί συγγενείς.

ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ
ΣΤΗ ΣΕΛ. 15



ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
TOP

ΚΩΣΤΑ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ

1) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52 Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 93 35 345
2) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 0735-31915

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΗΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&

ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

ΠΥΚΝΑ ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΩΝ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

Τα δρομολόγια των πλοίων κατά την περίοδο του καλοκαιριού (από 15 Ιουλίου έως 28 Αυγούστου) θα έχουν ως εξής:

«ΜΑΡΘΑ»

Δευτέρα: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 13.30 Γύθειο - Κύθηρα, 17.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 18.30 Νεάπολη - Κύθηρα, 20.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη.

Τρίτη: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 13.30 Γύθειο - Κύθηρα, 17.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 18.30 Νεάπολη - Κύθηρα, 20.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη.

Τετάρτη: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 13.30 Νεάπολη - Κύθηρα, 20.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη.

Πέμπτη: Ίδιο δρομολόγιο με τη Δευτέρα.

Παρασκευή: Ίδιο δρομολόγιο με τη Δευτέρα.

Σάββατο: Ίδιο δρομολόγιο με τη Δευτέρα.

Κυριακή: 8.15 Νεάπολη - Κύθηρα, 10.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη, 12.30 Νεάπολη - Κύθηρα, 14.00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 17.00 Γύθειο - Κύθηρα, 20.00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη.

Διευκρινίσεις για τα ενοικιαζόμενα

Διευκρινίσεις για την απόφαση του Υπ. Τουρισμού, όσον αφορά το νομικό καθεστώς λειτουργίας ξενοδοχειακών μονάδων και ενοικιαζομένων δωματίων έδωσε το Υπουργείο αυτό με διευκρινιστική του εγκύκλιο. Το σημαντικότερο σημείο είναι ότι όλα τα ξενοδοχειακά καταλύματα θα πρέπει να εφοδιαστούν με το ειδικό σήμα λειτουργίας από 5-1-1995 και όλες οι άδειες λειτουργίας λήγουν νωρίτερα αυτής της ημερομηνίας παρατείνονται μέχρι 5-1-95 και όλες οι άλλες παύουν να ισχύουν μετά απ' αυτήν, αφού θα πρέπει να συμμορφωθούν με το νέο καθεστώς λειτουργίας που θεσπίζει ο Νόμος.

«ΘΗΣΕΥΣ»

Δευτέρα: 16.30 Πειραιάς - Κύθηρα, 22.50 Μονεμβασία - Κύθηρα.

Τρίτη: 01.00 Νεάπολη - Κύθηρα, 02.10 Αγ. Πελαγία - Κρήτη (Καστέλι).

Τετάρτη: 07.00 Κρήτη - Κύθηρα, 12.00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 15.30 Γύθειο - Κύθηρα, 18.00 Αγ. Πελαγία - Κρήτη.

Πέμπτη: 19.00 Κρήτη - Κύθηρα, 21.20 Αντίρα - Κύθηρα, 23.40 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη - Πειραιά.

Παρασκευή: 16.30 Πειραιάς - Κύθηρα, 22.50 Μονεμβασία - Κύθηρα.

Σάββατο: 01.10 Νεάπολη - Κύθηρα, 02.40 Αγ. Πελαγία - Γύθειο, 07.00 Γύθειο - Κύθηρα, 9.30 Αγ. Πελαγία - Κρήτη.

Κυριακή: 9.00 Κρήτη - Κύθηρα, 13.30 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη - Μονεμβασία - Πειραιά.

Το 3ήμερο της Παναγίας (14-17 Αυγούστου) θα πυκνώσουν τα δρομολόγια.

Για περισσότερα πληροφορίες να τηλεφωνείτε στα πρακτορεία. Κρατείστε αυτή τη στήλη, γιατί θα σας είναι ιδιαίτερα χρήσιμη.

ΟΙ ΒΑΝΔΑΛΙΣΜΟΙ ΜΑΣ ΕΛΕΙΠΑΝ!

Τη νύκτα της 17ης Μαΐου νοικιασμένο αυτοκίνητο της εταιρείας Motorent Panayotis του κ. Π. Δευτερέβου που ήταν σταθμευμένο στο Λειβάδι υπέστη της «θωπείας» αγνώστων βανδαλιστών. Συγκεκριμένα βρέθηκαν το πρωί με κομμένα με μαχαίρι και τα 5 λάστιχα του αυτοκινήτου καθώς και η κουκούλα. Όπως ήταν φυσικό έγινε καταγγελία στην αστυνομία, η οποία ερευνά προς όλες τις κατευθύνσεις προκειμένου να ανακαλύψει τον (ή τους) ευγενείς που μεταφέρουν και στο πανήσυχο νησί μας τις μεθόδους του Σικάγο, που πρόσφατα αντιγράφει με ...επιτυχία και η Αθήνα. Και μη χειρότερα...!

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο Σταυρό (DISCO Καψαλίου) με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. Πληροφ. τηλ. 4117184.

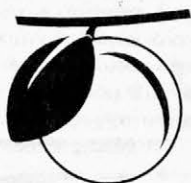
Θεατρικές παραστάσεις

Τρεις θεατρικές παραστάσεις έδωσε η Θεατρική Ομάδα του Συλλόγου Αγ. Πελαγίας παρουσιάζοντας την κωμωδία των Δημ. Παθά «Ένας θλάκας και μισός». Την Παρασκευή και το Σάββατο του Πάσχα το έργο παρουσιάστηκε στον Ποταμό και το επόμενο Σάββατο στη Χώρα. Την ομάδα των ηθοποιών αποτελέσαν οι: Δημ. Λουράντος (που ήταν και σκηνοθέτης), Παρή Γερακίτη, Ειρ. Σοφίου, Μαν. Μπαβέας, Αλ. Ζαντιώτης, Παν. Πρινέας, Ζωή Μπαβέα, Γ. Ζαντιώτης, Β. Παυλάκη, Αντζ. Ζαντιώτη, Δ. Κουμέσος, Νικ. Κουμέσος, Εύα Καραμανόγλου και Γ. Σοφίος. Τα ηλεκτρικά επιμελήθηκε ο Χρ. Φάρος και τα σχέδια και τα γραφικά ο Παν. Σάμιος. Μια καλή προσπάθεια που δείχνει ότι υπάρχουν ακόμη δυνάμεις στα Κύθηρα, που μπορούν να βοηθήσουν σε μια στροφή προς τα πολιτιστικά και

την ψυχαγωγία που τόσο έχει ανάγκη ο κόσμος.

Οι τιμές παρέμβασης στο λάδι

Ενώ οι εκτιμήσεις της Ευρωπαϊκής επιτροπής για το ύψος της φετινής παραγωγής δε συμφωνούν με αυτές των κρατών - μελών, η Επιτροπή καθόρισε τις ενισχύσεις του 1993-94 σε μικρό-



τερα επίπεδα από τα περσινά, όσον αφορά τις προκαταβολές στους παραγωγούς. Έτσι αναμένεται για τους μεγάλους παραγωγούς ενίσχυση που θα κυμαίνεται από 220,37 δρχ. το κιλό έως 226,57 ανάλογα με το χρόνο έκθλιψης.

Για τους μικρούς παραγωγούς (δηλ. κάτω των 500 κιλών το χρόνο) οι ενισχύσεις θα κυμαίνονται από 311,8 δρχ. έως 315,5 ανάλογα αν πρόκειται για οργανωμένους ή μεμονωμένους. Συνολικά η Ελλάδα θα εισπράξει φέτος από ενισχύσεις στο λάδι περίπου 85 δισ. δρχ., επειδή δε οι κοινοτικές χώρες υπερέβησαν το πλαφόν παραγωγής θα μειωθεί και η τιμή παρέμβασης για την επόμενη ελαιοκομική περίοδο 1994-1995.

Έξω από τα δόντια

ΕΡΓΩΝ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Δεν είναι η πρώτη φορά, που ασχολούμεθα με τα Δημόσια Έργα στα Κύθηρα. Σήμερα δεν θ' ασχοληθούμε ούτε με το ισχύον σε κονδύλια 1993, ούτε με το παρόμοιο ισχύον (πλούσιο όμως σε προσδοκίες) 1994. Εκείνο που θα μας (ξανα) απασχολήσει εδώ είναι το κόστος και η ποιότητα των εκτελούμενων Δημ. Έργων στο νησί. Και σ' όσους απορήσουν, πως μπορούμε ν' ασχοληθούμε με το ταμπλό αυτό της Δημ. Διοίκησης, το οποίο είναι γενικότερο πρόβλημα και γάγγραινα που απειλεί τις σάρκες ολόκληρης της χώρας, θ' απαντήσουμε, πως, πράγματι, δεν έχουμε τις δυνατότητες να υπεριστέλθουμε στην ουσία της αρρώστειας πολλώ δε μάλλον να κόψουμε τις αρρώστες σάρκες, έστω αυτές που τρώνε το λίγο «ψαχνό» του νησιού μας και μάλιστα ανεξαρτήτως κυβερνήσεων.

Κατά πρώτον, απορούμε πως δε βρέθηκε ακόμη κάποιος πολιτικός ηγέτης να σταματήσει το όνειδος των εκπτώσεων. Όταν ένα έργο προϋπολογίζεται 10 εκ. π.χ. και το «χτυπά» κάποιος εργολάβος με 80% (!!) έκπτωση, κάτι στραβό συμβαίνει. Η ο προϋπολογισμός δεν είναι σωστός, ή το έργο θα γίνει κακό ή, με τη μέθοδο των ανακοστολογήσεων θα έρθει στο κανονικό κόστος των 10 εκ. ή - συνήθως - κάτι παραπάνω. Συνηθέστατα συντρέχουν κι οι τρεις λόγοι. Πώς εξηγείται π.χ. ν' αναλαμβάνει ένας εργολάβος ένα έργο, να το δίνει στο 6' υπεργολάβο, αυτός στον 7' κι ο τελευταίος στον 8', ο οποίος το εκτελεί; Όλοι αυτοί κερδίζουν βέβαια. Με τι περιθώρια γίνεται ο προϋπολογισμός ενός τέτοιου έργου και - κυρίως - με τι προδιαγραφές ποιότητας εκτελείται; Εδώ βέβαια θα πείτε, ότι το ελέγχει η Νομαρχία, όταν το παραλαμβάνει. Δυστυχώς, αν κρίνουμε από το παρελθόν, η παραλαβή κι ο έλεγχος γίνονται με τέτοιο τρόπο που μόνον τα συμφέροντα του Δημοσίου δεν εξυπηρετούνται. Κι αυτό βέβαια δεν το κρίνουμε μόνον από τ' αποτελέσματα, που είναι ορατά δια γυμνού οφθαλμού πολλές φορές, όταν εξώφθαλμες κακοτεχνίες «φωνάζουν» από μακριά αναζητώντας υπεύθυνους. Έχουμε κι άλλα στοιχεία. Συνήθως οι ελεγκτές μηχανικοί έρχονται στα Κύθηρα το πρωί και φεύγουν μέσα σε λίγες ώρες. Πότε προλαβαίνουν να δουν, να ελέγξουν και να φάνε κανένα ψαράκι; (Αν μας απαντήσει η Νομαρχία, ότι οι ελεγκτές της κάθονται 3-4 ημέρες θα παρακαλούσαμε να ελέγξει, όχι τις αποδείξεις διανυκτερεύσεων, αλλά τα εισιτήρια. Ίσως πολλά θα συναγάγει...!).

Και καλά, δεν αντιδρά κανείς, θα πείτε; Ποιός; Όταν όλοι είναι δέσμιοι ενός σάπιου συστήματος, το οποίο αν δεν το υπηρετείς σε θάβει; Οι Κοινοτάρχες π.χ. βλέπουν πολλά. Τι να πουν; Αν μιλήσουν δεν πρόκειται να ξαναδούν θετική εισήγηση σε αιτήματά τους στον αιώνα τον άπαντα. Σιωπούν λοιπόν καθώς έχουν ανάγκη τους πάντες. Μα κι αν μιλήσουν θα βγει τίποτα; Κάποιος άλλος μηχανικός θα ελέγξει το θέμα και το πιθανότερο είναι, ότι θα ισχυστεί η γνωστή παροιμία «κόρακας, κόρακον...». Ίσως μάλιστα να βγει κι από πάνω ο κατασκευαστής και να του πουν, ότι λίγο το χρέωσε το έργο. Αν διαλυθεί μετά 'πο λίγο καιρό, ποιος νοιάζεται. Οι ιθαγενείς έχουν μάθει να τα «τρώνε» όλα. Σιγά τώρα μην τους δώσουμε σημασία.

Αυτά βέβαια δεν αφορούν όλους τους μηχανικούς, όλους τους εργολάβους και όλα τα έργα. Συνεπείς υπάρχουν πάντα. Όταν όμως αποτελούν μειοψηφία, συνεχώς φθίνουσα, τότε το πράγμα χρειάζεται νυστέρι. Και μάλιστα θαβείο. Και δε φιλοδοξούμε να ξεκινήσει αυτό από τα Κύθηρα. Διαπιστώσεις κάνουμε και τις γράφουμε μήπως κάποτε βρεθεί ο κατάλληλος σ' αυτή τη χώρα να βάλει τέλος σ' αυτό το καθεστώς. Αλλιώς ο τόπος θα μείνει σκελετός χωρίς σάρκα. Κι εξηγούμεθα. Όλ' αυτά γίνονται ανεξαρτήτως κυβερνήσεων και κομμάτων. Κι αν δεν είναι όλοι ίδιοι, ίσως είναι όλοι δέσμιοι των ίδιων επιλογών και συστημάτων.

- ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ ΓΙΑ:
F/B ΘΗΣΕΥΣ (ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ)
F/B ΜΑΡΘΑ (ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ)

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΜΕ FLYING DOLPHINS
ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL

Δ/ΝΤΗΣ Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
80200 ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / 33 890 FAX: 0735 - 33 321

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΙΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680



Μας διαβάσετε!
Ευχαριστούμε...
...άλλά:



Μήπως
ξεχάσατε... ...να στείλετε
την συνδρομή
σας?

ΣΑΛΟ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ

Σάλο προκάλεσε στα Κύθηρα δημοσίευμα της εφημ. «ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΤΥΠΟΣ» της 9ης Μαΐου, το οποίο αναφερόταν κατ' ουσίαν στη γνωστή διαμάχη της εφημ. «Φωνή των Κυθήρων» με εκκλησιαστικούς παράγοντες στο νησί. Στο δημοσίευμα γινόταν λό-

γος για κατηγορίες εναντίον του Λυκειάρχου κ. Γ. Κομηνού, οι οποίες είχαν διατυπωθεί το 1983 καθώς και για άλλες λίγα χρόνια πριν δεν προσεκομίζοντο όμως νέα στοιχεία και προκάλεσε απορία στο κοινό η χρονική συγκυρία των «αποκαλύψεων» αυτών.

Στο δημοσίευμα φέρονται να έδωσαν απαντήσεις στην εφημερίδα εκκλησιαστικοί παράγοντες που είχαν πρωταγωνιστήσει στη γνωστή διαμάχη, ενώ αρνήθηκε να απαντήσει ο κ. Κομηνός. Παρά το γεγονός ότι το - ενυπόγραφο - δημοσίευμα έγραφε ότι τηρεί ίσες αποστάσεις στα γεγονότα, έντονη ήταν η πεποίθηση που σχηματιζόταν στον αναγνώστη ότι έπαιρνε θέση υπέρ της πλευράς των εκκλησιαστικών παραγόντων. Ακόμη ο τίτλος και η προβολή ότι «Ροζ» ιστορίες αναστατώνουν τα Κύθηρα δημιουργήσαν, όπως είναι φυσικό, απορίες: πολλοί δε εθεώρησαν το δημοσίευμα αυτό, όπως και το αντίστοιχο προηγούμενο της εφημ. «ΣΤΑΡ» πριν από καιρό, ότι είχαν «υποβολεί» και ότι και τα δύο ζημίωσαν την εικόνα του νησιού και του λαού του, που κάθε άλλο μοιάζει με όσες καταστάσεις περιέγραφαν τα δημοσιεύματα.

Για το θέμα αυτό εξέδωσαν ψηφίσματα (τα οποία δεν έφθασαν στον Τύπο ή τουλάχιστον στα «Κ») οι καθηγητές του Γυμνασίου - Λυκείου και οι Σύλλογοι Γονέων και Κηδεμόνων, τα οποία υπεστήριζαν το Λυκειάρχη κ. Κομηνό, ενώ οι καθηγητές και οι μαθητές κατέβηκαν και σε ολιγόωρη αποχή από τα μαθήματα σε ένδειξη διαμαρτυρίας για το τελευταίο δημοσίευμα.

Ευχαριστήριο

Οι Κοινότητες των Κυθήρων ευχαριστούν θερμά, τον «Όμιλο Κυρίων Φίλων του Διαγνωστικού Θεραπευτικού Ινστιτούτου ΜΕΤΑΞΑ», όπου είχε την ασυνήθιστη για τα Ελληνικά δεδομένα πρωτοβουλία, να έλθει με ένα κλιμάκιο εμπειρών γιατρών της γυναικολογικής κλινικής και του κυτταρολογικού εργαστηρίου του νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ στα Κύθηρα, να μιλήσουν στις γυναίκες του νησιού για του γυναικολογικό καρκίνο και να εξετάσουν γυναικολογικά δωρεάν, όσες το επιθυμούσαν.

Οι κοινοτάρχες των Κυθήρων
Μάης 1994

GRAPHICS

ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π. Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

Η «γύρα»...

Πού είσαστε Τσιριγώτες παππούδες μας να δείτε τσι προκοπές των παιδιών σας;

Αν μας θεωρείτε τώρα από το σοφά του παραδείσου, σίγουρα θα τραβομαλαζόσατε, καθώς θα γλέπετε τους απογόνους σας, σχεδόν όλους να τραβούν γραμμή για τσι καζάνες της κόλασης...

Εξάνοιγα και φέτος στη «γύρα» της εικόνας τους λιγοστούς γέροντες και μεσόκοπους, που ακλουθούσαν με τα πόδια και τους άλλους που κάνανε τη χάρη στη χάρη της, ν' ακλουθούσαν με τ' αυτοκίνητά τους κι έτριβα την κλούβια κεφαλή μου... Όμως αυτούς που «καμάρωσα» πιο πολύ ήταν αυτοί που ερχόντουσαν από την αντίθετη μεριά του δρόμου, που ούτε καν καταδεχόντουσαν να κατεβούν από τ' αυτοκίνητά τους, από σεβασμό ή να κάνουν το σταυρό τους - μπορεί βέβαια να μη ήταν και Τσιριγώτες - ενώ κάτι άλλοι πάλι «θιαστικοί», δε μπορούσαν ν' αλικοκτιστούνε λιγάκι, αλλά είχανε νευριάσει οι άνθρωποι, που δε μπορούσαν να προσπεράσουν την εικόνα με τα γυαλιστερά αυτοκίνητά τους...

Εκεία όμως που γούρλωνε το μάτι του γέροντος Τσιριγώτη, ήτανε με τους νεαρούς, όχι όλους βέβαια, που δεν καταδεχόντουσαν να πάρουν τα ξαπτερύγια στα χέρια τους, μα μήτε και την εικόνα να σηκώσουν στους ώμους τους. Άσε που μερικές βολές αυτοί που βαστούσανε την εικόνα γλακούσανε και οι κακόμοιροι οι γέροντες που να τους προλάβουν. Με λίγα λόγια πατριώτες μας, σε λιγάκι η Μυρτιδιώτισσα θα μείνει μοναχή κλειστή στο μοναστήρι της, παρέα με κάποιο φύλακα μουσείου...

Οι «πιστοί» Τσιριγώτες, την σήμερον ημέρα, οι περισσότεροι δε σου δίνουν πενταράκι για τα θεία, ενώ μερικοί άλλοι, χρησιμοποιούνε τη «χριστιανική» πίστη τους για να βγάλουν τ' απωθμένα τους ή να εκδικηθούνε

τους «εχθρούς» συγχωριανούς ή συμπατριώτες τους...

Ακόμα κι αυτοί που έρχονται και Σε προσκυνούνε Μυρτιδιώτισσά μου, εσύ δα σίγουρα θα γλέπεις καλύτερα, ποιες από τσι μετάνοιες που σου κάνουνε είναι αληθινές και ποιες ψεύτικες... Μοναχά ετούτε σας τσι μέρες που δε προλαβαίνουμε να θάβουμε

το ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευτέρη

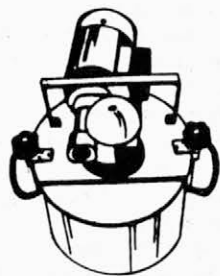
νέους ανθρώπους στο νησί μας, σταυροκοπιόμαστε κι ανάβουμε λαμπάδες στη χάρη Σου, να μας βοηθήσει τους «αμαρτωλούς»... Και όλα ετούτα γίνονται σε μία εποχή που όλοι βοιοδέρνουμε μέσα στη θρώμικη βροχή της υλιστικής σάπιας κοινωνίας μας, ψάχνοντας να βρούμε μία «στεγνή» πνευματική γωνία να «σταλίσουμε»... Και βέβαια άγιοι παππούδες μας, μπορεί να μας ρωτήσετε. Γιάντα μαθές μωρέ Τσιριγώτες ετούτα πολύ σας πήρε ο κατήφορος τώρα που, σχεδόν όλοι σας πλουτύνετε; Ποιος σας φταίει;

Μα του λόγου μας φταίμε άγιοι προγόνι μας. Εμείς οι ίδιοι με τα καθημερινά καμώματά μας και με τα μπερκέτια μας, σκάβουμε το λάκκο μας. Εμείς οι ίδιοι αύριο θα πλερώσουμε τ' απανωτά αμαρτήματά μας, όχι στην κόλαση της άλλης ζωής, αλλά δώθε, στον «μπεζατά» της σκληρής πραγματικότητας, τούτης της ίδιας, της «πάνω» απνευμάτιστης ζωής μας...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο
1.170 τ.μ. με πρόσοψη 35 μ.
σε κοινοτικό δρόμο στα Φα-
τσάδικα, κατάλληλο για ό-
λες τις χρήσεις. Πληρ. Ιακ.
Φατσέα, Καρβουνάδες
0735 - 31726.

ΟΙΚΙΑΚΟ ΖΥΜΩΤΗΡΙΟ

Για να φτιάχνετε άνετα νόστιμο σπιτικό ψωμί, ηλεκτροζυμωτήριο που ζυμώνει από 2 έως 24 κιλά (για επαγγελματίες) με ανοξείδωτο κάδο με καπάκι για ηλεκτρική κουζίνα ή υγραέριο. Κατάλληλο και για κιμά.



Κυλιόμενα, ανατρεπόμενα φορεία (ανοξείδωτα) από 27-155 λίτρα για σούρωμα μακαρονιών, ζωμού λαχανικών, γάλακτος. Κατάλληλο για κατασκηνώσεις, ιδρύματα, μοναστήρια και κάθε είδος ομαδικό μαγείρεμα.



E. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΒΕΕ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΚΕΥΩΝ
29ο ΧΛΜ. ΑΘΗΝΩΝ - ΚΟΡΙΝΘΟΥ, ΛΟΥΤΡΟΠΥΡΓΟΣ
ΤΑΧ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 23 19200 ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. (0296) 44693. FAX: (0296) 44695

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ

ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου **ΤΑΚΗ ΠΑΡΑΒΑΤΖΑ** και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000*35.000 δρχ. Διαστ. 29*24 εκ.
- 2) Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925° 3.000 δρχ.
- 5) Επίχρυστο μενταγιόν με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένιο κλειδοθήκη 925° 6.000 δρχ.

και
Χρυσή καδένα 50 εκ. Κ 14, 15.500 δρχ.
Ασημένια καδένα 925° 60 εκ. 2.000 δρχ.

Αποκλειστική διάθεση:
ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ

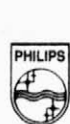
Μεγαλοουκονόμου

Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 1, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 99 30 894 & 9923347
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 989

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ
ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**



PHILIPS

Whirlpool



DAEWOO



SAMSUNG

SINGER



Bompani



MAYTAG

Miele

SONY



PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ
«ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

★ ΣΠΙΤΙΑ

★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Αποκλειστική διάθεση για τα Κύθηρα του νέου
χάρτη των Κυθήρων. Πώληση χονδρική - λιανική

**ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ**

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: RAMA TRAVEL

ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

ΡΩΤΑΜΕ ΤΟΝ κ. ΝΟΜΑΡΧΗ

από τη σελ. 1

ολ' αυτά; Κι αν ναι (που είναι) τι κάνει η Νομαρχία; Καλά δε μπορεί να λύσει το πρόβλημα του «Δασικού», μήπως όμως πρέπει να μπορεί να διορθώσει την κατάσταση στις υπηρεσίες που ασχολούνται με το θέμα;

Πριν κλείσουμε θέλουμε να προσθέσουμε εδώ, ότι μας βρίσκει σύμφωνους η προσπάθεια του Επαρχού να μετακαλέσει στο Επαρχείο, ως μόνιμο υπάλληλο, δασολόγο, ο οποίος να εισηγείται επί τόπου τα θέματα, ώστε να λύνονται εκεί που δημιουργούνται. Η ενέργεια είναι προς τη σωστή κατεύθυνση, οι αμφιβολίες μας όμως για την επιτυχία της είναι μεγάλες, γιατί είναι γνωστό πόσο δύσκολο είναι να πετύχεις τέτοιες κινήσεις στη δαιδαλώδη και παντοδύναμη γραφειοκρατία. Εκτός τούτου όμως, έχουμε επιφυλάξεις και για τις απόψεις πολλών δασολόγων για το θέμα μας, αλλά και για το νομικό πλαίσιο που ισχύει, που δημιουργεί σε πολλές περιπτώσεις ασφυκτικό κλοιό γύρω κι από όσους υπαλλήλους έχουν ευρύτητα πνεύματος και προσπαθούν να δώσουν κάποιες λύσεις. Το τελευταίο βέβαια στα Κύθηρα εμποδίζεται κι από το θεσμό των «καρφωμάτων» που δε γίνονται για να προστατευθεί η φύσις (οπότε κομμά-

τια να γίνει), αλλά για βγει το μάτι του ...γείτονα.

Παρά όμως αυτές τις επιφυλάξεις εμείς στηρίζουμε την προσπάθεια και μακάρι να πετύχει. Και για να επανέλθουμε στο αρχικό ερώτημα, ελπίζουμε ο κ. Νομάρχης, όχι μόνο ν' απαντήσει αλλά να κινηθεί κατάλληλα για να βελτιωθεί η κατάσταση σε μία υπηρεσία, η οποία για αρκετές αμαρτίες κατηγορείται, ας μην προστίθεται σ' αυτές κι η γενική αμαρτία της γραφειοκρατίας, όταν μάλιστα συνοδεύεται κι από την υπονμία της σκοπιμότητας.

(Όσον αφορά την μακαριότητα των συμπατριωτών μας στο θέμα εκείνο που ίσως τους ξυπνήσει είναι οι «καμπάνες» που αναμένονται μετά τη βροχή των μηνύσεων. Γι' αυτό όμως έχουμε γράψει αρκετά, σύντομα δε θα ξαναγράψουμε).

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

από τη σελ. 1

μείο του πλοίου. Από άγνωστη αιτία έσπασαν τα σχοινιά που κρατούσαν τη σκαλωσιά και ο άτυχος επιχειρηματίας κατέπεσε στο εσωτερικό του σκάφους. Ο θάνατός του ήταν ακαριαίος, ενώ ο Αιγύπτιος ναυτικός τραυματίστηκε θανάσιμα. Η σορός του Χάρη Μουλίου μετεφέρθη στην Ελλάδα αεροπορικάς και τη νεκρώσιμη ακολουθία στον Αγ. Νικόλαο Πειραιώς παρηκολούθησε μεγάλος αριθμός φίλων και συναδέλφων του, καθώς ο άτυχος συμπατριώτης έχαιρε γενικής εκτίμησης για το χαρακτήρα του.

ΜΑΧΑΙΡΩΜΑΤΑ ΣΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

από τη σελ. 1

Κι ερχόμαστε σε μας τους ίδιους. Σε μας που κάποιες ενέργειές μας δολοφονούν τον τουρισμό, αλλά επειδή εμείς είμαστε το νησί μας, οι ενέργειές μας μάλλον προς την αυτοκτονία

των Ελλήνων. Στα Κύθηρα είναι αδύνατον να μαζευτούν πέντε άνθρωποι και να συνηνοηθούν σε πέντε πράγματα. Πρόσφατο - και διδακτικό - παράδειγμα το θέμα που δημιουργήθηκε με τα λεωφορεία. Η Εταιρεία που φέρνει τα κρουαζιερόπλοια διεπίστωσε α-

ότι υπάρχουν και δυνάμεις που δουλεύουν σωστά και επιχειρηματίες που βλέπουν μπροστά. Αυτούς ας τους δώσουν οι υπόλοιποι ένα χέρι βοήθειας. Αντί να τους σχολιάζουν στα καφενεία, ας τους αφήσουν ήσυχους τουλάχιστον. Όσον αφορά τη Δημ. Διοίκηση, παρά το γενικό της χάλι, οφείλουμε να επικροτήσουμε τη συμπεριφορά δύο υπηρεσιών. Πρώτα το Επαρχείο. Οι περισσότεροι γνωρίζετε τη γνώμη μας για την ανεπάρκεια του και τις αιτίες της. Όμως οφείλουμε να πούμε, ότι οι δύο τελευταίοι (ή μάλλον οι τρεις αν προσθέσουμε και την ελάχιστου χρόνου παρουσία του προηγούμενου) Έπαρχοι έκαναν ό,τι μπορούσαν για να βοηθήσουν στον τομέα του τουρισμού. Και ο τελευταίος Έπαρχος κάνει ό,τι μπορεί. Βλέπει τα στραβά, τρέχει, φωνάζει, ενεργεί. Το αποτέλεσμα δυστυχώς δεν τον δικαιώνει καθώς ισχύει αυτό που λέμε. Κάνωψ επί κέρατος βοός. Δεν τον ακούν στην Αθήνα, που ζει στον ανέμελο δρόμο της παρακμής και της αδιαφορίας. Στις υπηρεσίες τώρα να πούμε και κάτι για την Αστυνομία. Από τις λίγες που βοηθούν στον τομέα τουρισμού. Χωρίς ωράριο και εκτός έδρας κάνουν κι αυτοί ό,τι μπορούν. Όμως οι «άλλοι», οι πολλοί κι αδιάφοροι έχουν διεισδύσει παντού. Έτσι, θέλετε από την κρατική αδιαφορία, θέλετε από τη δική μας αβελτηρία, ο τουρισμός των Κυθήρων κινδυνεύει ή να μην αναπτυχθεί σωστά ή να πέσει σε χέρια, που δε θα ωφελούν το νησί. Και τα δύο, είναι «αρρώστειες» όλης της τουριστικής Ελλάδας, εμείς όμως έχουμε λίγο καιρό να θεραπεύσουμε τουλάχιστον τις πιο σοβαρές. Γιατί όλοι θέλουμε τα χρήματα που φέρνει ο Τουρισμός, λίγοι όμως έχουμε την επιδεξιότητα να τον υπηρετούμε σωστά. Η παροιμία μας λέει ότι «τα μεταξωτά θρακιά θέλουν κι επιδέξιους κ...». Τους έχουμε;



μοιάζουν, παρά προς τη δολοφονία. Πέρσι είχαμε απ' όλα τα καλά (και τα κακά) στον τουριστικό μπαζέ. Από περιπτώσεις που χρέωναν υψηλά, που αθετούσαν κρατήσεις, που προσέφεραν κακές υπηρεσίες. Το ότι οι περισσότεροι απ' αυτούς ανήκουν στους λεγόμενους «πειρατές» δεν αλλάζει και πολύ τα πράγματα. Η εσωτερική συγκοινωνία έχει προβλήματα, καθώς χρειάζεται πολλή προσπάθεια για να στηθεί και να εξυπηρετεί σωστά. Στα ταξί δεν είναι όλοι τόσο κοντά όσο πρέπει στην σωστή νοοτροπία του επιχειρηματία. Γενικά, θα μπορούσαμε να πούμε ότι πρέπει να βλέπουμε και λίγο τους ανθρώπους όχι μόνο την τσέπη τους. Το φαινόμενο των «μεσαζόντων» στο κλείσιμο δωματίων, που ζητούν «τα μισά», είναι βέβαια γενικό φαινόμενο σ' άλλα μέρη, κακό όμως, κι η μεταφύτευσή του, σίγουρα θα βλάψει. Γι' αυτό εξάλλου υπάρχουν τα επίσημα τουριστικά γραφεία, που έχουν ευθύνη για τέτοιες εργασίες. Αφήσαμε τελευταίο το φαινόμενο της ελλείψεως συνεννόησης καθώς είναι η κατάρ-

δυναμία συνεννόησης μεταξύ των ιδιοκτητών, η οποία προφανώς ήταν τέτοιας έντασης, που την ανάγκασε να φέρει λεωφορεία από τη... Σπάρτη. Κι έχασαν (αν δεν βρεθεί λύση αργότερα) τα Κύθηρα πάνω από 10 εκ. δρχ. που θα έμεναν στο νησί, γιατί δεν κατάφεραν να συνεννοηθούν οι 5 ιδιοκτήτες μεταξύ τους. (Η παροιμία λέει, ότι «πέισμωσ' ο καλόγερος κι έκαψε τα γένια του»). Τα «Κ» δεν παίρνουν θέση στο ποιος φταίει καθώς αγνοούν λεπτομέρειες. Εξάλλου εδώ δεν είμαστε δικαστές. Μία διαπίστωση κάνουμε. Κι αυτή είναι, πως πολλές ενέργειές μας οδηγούν το νησί στην αυτοκτονία και φυσικά σ' αυτό, όταν δεν φταίει το κράτος, όπως στις πρώτες περιπτώσεις, φταίμε εμείς οι ίδιοι, με τη στραβή μας νοοτροπία και τη διάθεση να δρούμε πάντοτε ως ο καπετάν ένας.

Να προσθέσουμε εδώ και την έλλειψη έργων υποδομής για να έχουμε πλήρη την εικόνα που δίνει ο τόπος;

Εδώ όμως οφείλουμε να πούμε,

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 9347371.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγρόκτημα εις θέσιν Τρούλιτας του χωρίου Καραβάς, περ. 8 στρ., με 17 ελαιόδενδρα και 1 άρτιο οικόπεδο εφάπτομένο επί της αμαξήτης οδού Καραβά - Πλατ. Άμμου. Τηλ. 9597528 και 0735-33534.

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού
Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπώι για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπώι για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ ΤΡΙUMPH ΕΣΠΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά και παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

BUSINESS MAIL
Σίγουρα γρήγορα και με ασφάλεια!

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ:
Μ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ - ΠΙΕΡΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31014

ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΑΘΗΝΑ:
Τηλ.: 34 62 155 - 34 62 160
34 65 319 - 34 66 315

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ
ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ
ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ
ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ
Τηλ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΧΗΜΑΤΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΟΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΞΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ
ΜΟΒΑ
ΦΘΙΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ
έτοιμα γυναικεία ενδύματα
ελληνικά - εισαγωγής

πώληση χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

Απόσπασμα από την ομιλία του Διοικητού της Τραπέζης Ελλάδος κ. Ιω. Μπούτου κατά τη Γεν. Συνέλευση των Μετόχων του Ιδρύματος.

Η διεύρυνση των δανειακών αναγκών του δημόσιου τομέα, σε συνδυασμό με το αυξημένο κόστος δανεισμού και την εξασθένηση της οικονομικής δραστηριότητας, είχε ως αποτέλεσμα την ταχεία αύξηση του δημόσιου χρέους. Υπ' αυτές τις συνθήκες καθίσταται ιδιαίτερα δύσκολη η σταθεροποίηση του δημόσιου χρέους και ανατρέπονται οι αρχικές συνθήκες εφαρμογής του προγράμματος σύγκλισης της ελληνικής οικονομίας προς τις οικονομίες των λοιπών χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο πληθωρισμός, παρά την υποχώρησή του, εμφάνισε σημαντική



απόκλιση από το στόχο που είχε τεθεί για το 1993. Ταυτοχρόνως, η διεύρυνση των δανειακών αναγκών του δημόσιου τομέα συνέβαλε στην αύξηση της συνολικής πιστωτικής επέκτασης και των νομισματικών μεγεθών με ρυθμούς υψηλότερους από τους στόχους που είχαν τεθεί. Πάντως, η ταχύτερη αύξηση της προσφοράς χρήματος δεν θα πρέπει να ερμηνευθεί ως χαλάρωση του νομισματικού ελέγχου.

Η βασική αιτία των δυσχερειών που αντιμετωπίζει η ελληνική οικονομία είναι, όπως έχει επανειλημμένα λεχθεί, τα υψηλά δημόσια ελλείμματα. Η χρόνια ελλειμματικότητα του δημόσιου τομέα έχει προκαλέσει συνεχή και ταχεία αύξηση του δημόσιου χρέους, τόσο ως απόλυτου μεγέθους όσο και ως ποσοστού του καθαρίστου εγχώριου προϊόντος, αλλά και διό-



ΕΚΘΕΣΗ 1994

γκωση των δαπανών για την εξυπηρέτησή τους, που έχουν λάβει τέτοιες διαστάσεις ώστε να αποτελούν σοβαρή πηγή αποσταθεροποιητικών επιδράσεων. Τα υψηλά δημόσια ελλείμματα και το μεγάλο και αυξανόμενο δημόσιο χρέος διατηρούν τον πληθωρισμό και τα επιτόκια σε υψηλά επίπεδα, με συνέπεια να παρεμποδίζεται η ανάκαμψη των επενδύσεων. Οι εξελίξεις αυτές, σε συνδυασμό με τη σχετική απώλεια ανταγωνιστικότητας των ελληνικών προϊόντων, συμβάλλουν στην οικονομική στασιμότητα που με τη σειρά της δυσχεραίνει την επίτευξη των στόχων για τη μείωση των δημόσιων ελλειμμάτων.

Επομένως, οι δυσμενείς εξελίξεις που σημειώνονται και οι περιοριστικοί παράγοντες που αντιμετωπίζει η οικονομία αλληλοτροφοδοτούνται σε ένα φαύλο κύκλο. Υπό αυτές τις συνθήκες, για να αποκατασταθεί η οικονομική σταθερότητα και να βελτιωθούν οι προοπτικές της ελληνικής οικονομίας θα πρέπει να σπάσει αυτός ο φαύλος κύκλος, με δραστηρή μείωση των

δημόσιων ελλειμμάτων. Χωρίς δραστηρή μείωση των ελλειμμάτων αυτών, δεν είναι δυνατή η σταθεροποίηση της οικονομίας που αποτελεί προϋπόθεση για να εξέλθει η χώρα από την οικονομική κρίση.

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΙΛΑΡΙΩΤΙΣΣΗΣ ΠΟΤΑΜΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ι. Ν. Ζωοδόχου Πηγής - Ποταμού Κυθήρων προκειμένου να προβή εις την εκποίηση ενός οικοπέδου ιδιοκτησίας του Ναού «Παναγία Θεοτόκος» του χωριού Μελιτιάνα της Κοινότητος Ποταμού Κυθήρων, εκτάσεως 9.554 τ.μ. κειμένου εις την θέσιν «Φυρρή Άμμος» Αγ. Πελαγίας, προκηρύσσει επαναληπτικόν διαγωνισμόν πλειοδοτικών.

Η Δημοκρατία θα γίνη στ'ις 10 Ιουλίου 1994 ημέραν Κυριακή και ώρα 11.00 π.μ. εις το γραφείον του Ναού Ζωοδόχου Πηγής εις Ποταμόν Κυθήρων.

Τιμή εκκινήσεως ορίζεται το ποσόν των 50.000.000 δρχ.

Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να προσκομίσουν και να καταθέσουν τις προσφορές τους, μέσα σε σφραγισμένους φακέλλους το αργότερον μέχρις της ημέρας διεξαγωγής της δημοπρασίας, εις το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον.

Διά περισσότερες πληροφορίες: κ. Τάσος Τριφύλλης, τηλ. 9228032 και (0735) 33393 κ. Ιάκωβος Παστός τηλ. (0735) 33443, κ. Στράτος Θεοδωρακάκης τηλ. (0735) 33209.

Κύθηρα 20 Μαΐου 1994
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΕΚΚ/ΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
Πρωτ. Ηλίας Χανιώτης

ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΗΤΑΤΩΝ «Η ΜΥΡΤΙΑ»

Κύθηρα 13/5/94

ΨΗΦΙΣΜΑ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Εξωραϊστικού Συλόγου Μητάτων «Η ΜΥΡΤΙΑ» συνεδρίασε εκτάκτως σήμερα Παρασκευή 13-5-94, μόλις πληροφορήθηκε τον αιφνίδιο θάνατο του εκλεκτού συμπατριώτη και ιδρυτικού μέλους του συλλόγου μας

ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΥ και αποφάσισε ομόφωνα:

1. Να ακολουθήσει την κηδεία του το Διοικητικό Συμβούλιο
2. Να κατατεθεί στέφανον του Συλλόγου
3. Να εκφρασθούν εγγράφως τα συλλυπητήρια του Συλλόγου στους οικείους του.
4. Να αγορασθεί πολυέλαιος ηλεκτρικός και να τοποθετηθεί εις μνήμην του εις τον Άγιο Γιώργη Μητάτων.
5. Να δημοσιευθεί το παρόν στις τοπικές εφημερίδες.

Ο Πρόεδρος
Αντώνιος Πρωτοψάλτης
Ο Γεν. Γραμματέας
Γιάννης Μ. Φυρός

FOR SALE

AT KYTHERA, Tax Free White 230 MERCEDES 1982 MODEL Automatic. Very Good Condition.
P.H. SYDNEY 6306831 OR LIVADI, KYTHERA 31075.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΣΚΛΑΒΟΣ

Το επώνυμο **Σκλάβος** συναντάται, σχεδόν αποκλειστικά στο χωριό Μητάτα, το οποίο είναι από τα παλαιότερα των Κυθήρων. Σύμφωνα με παράδοση, την οποία αναφέρει ο Ι.Π. Κασιμάτης (παλαιά και σύγχρονη Κυθηραϊκή ζωή) το επίθετο Σκλάβος εδόθη εις απελευθερωθέντες, πρώην σκλάβους των πειρατών της Τυνιδος, οι οποίοι τους είχαν αρπάξει από το χωριό Μητάτα. Επανελθόντες μετά την απελευθέρωσή τους από κάποιον Κυθηρίο, ονόματι Μεγαλοκονόμο (πρώην σκλάβος επίσης), κατοίκησαν στη συνοικία του χωριού που ονομάστηκε Σκλαβιάνα. Αυτά λέει η παράδοση κατά τον Ι. Κασιμάτη, πρέπει να είμαστε όμως επιφυλακτικοί σε παρόμοιες πληροφορίες, όχι γιατί η παράδοση δεν έχει την αξία της σε παρόμοιες περιπτώσεις, όμως η έρευνα πρέπει να στηρίζεται και σε αδιάσειστα ιστορικά στοιχεία για να θεωρείται ασφαλής. Η ιστορία των οικογενειακών ονομάτων αποτελεί ένα δύσκολο μονοπάτι κι είναι κατ' ουσίαν μια αλυσίδα που χρειάζεται γερούς κρίκους για να οδηγεί σταθερά στα νεότερα χρόνια, όπου οι ιστορικές πηγές είναι πλουσιότερες. Μετά όμως την παρένθεση αυτή επανερχόμαστε στο επώνυμο.

Το Σκλάβος προέρχεται από τη λ. σλάβος και με τη σημασία του αιχμαλώτου και δούλος είναι γνωστή από τον 8ο αι. Επομένως η προέλευση του επων. από τους σκλάβους που έπαιρναν μαζί τους οι πειρατές είναι ασφαλής. Εκείνο που έχει ιδιαίτερη σημασία είναι ότι το επώνυμο μαρτυρείται από πολύ παλιά σε διάφορα μέρη της Ελλάδος, πολλά από τα οποία μάλιστα (Κεφαλληνία, Κρήτη, Κυκλάδες) είχαν σχέσεις με τα Κύθηρα, ώστε να μην αποκλείεται και το γεγονός να έφθασε το Σκλάβος, ως επώνυμο στα Κύθηρα χωρίς να δημιουργηθεί δηλ. σ' αυτά. Απάντηση στην ερώτηση αυτή είναι δύσκολο να δοθεί καθώς τα παλαιότερα από το 15ο αιώνα αρχεία των Κυθήρων έχουν καταστραφεί με αποτέλεσμα να στηριχθούν όλες οι υποθέσεις στα μεταγενέστερα, μόνο δε τυχαία μπορεί να δοθούν στο μέλλον απαντήσεις σε παρόμοια ερωτήματα. Ας δούμε όμως τις παλαιότερες μαρτυρίες για το όνομα εκτός Κυθήρων.

Στην Κρήτη, που μας ενδιαφέρει περισσότερο λόγω των συχνών επαφών με τα Κύθηρα το επων. συναντάται από το 1300 και μάλιστα σε συχνές αναφορές, που σημαίνει, ότι είναι ήδη αρκετά διαδεδομένο, άρα παλαιότερο. Στα 1300 συναντούμε τον Φίλιπ-

πο Sclavo, παπουτσή κάτοικο Χάνδακα, που μαζί με τον Λεον. Lambardo αγοράζουν ένα βόδι από τον Ιω. Raynaldo. Τον ίδιο χρόνο η Άννα χήρα του Πέτρου Sclavo επίσης από το Χάνδακα δίνει εξοφλητική απόδειξη για την προίκα της (Βλ. Σύμμεικτα σ. 245). Σε συμβόλαιο του 1301 αναφέρεται κάποιος Σκλάβος να δανείζεται 35 υπέρπυρα (Κρητικά Χρονικά 5, σ. 232). Όλο το 14ο αι. οι μαρτυρίες για άτομα με το επων. αυτό στην Κρήτη είναι άφθονες και φυσικά ούτε ο χώρος επαρκεί, ούτε ανάγκη είναι ν' αναφερθούν όλες. Εκτενή αναφορά σε άτομα με το επ. Σκλάβος κάνει η Χρ. Τσικριτή-Κατσανάκη (Κρητικά επώνυμα κλπ. σ. 205). Οι αναφορές στο όνομα αυτό συνεχίζονται στην Κρήτη και το 15ο και 16ο αι. Αναφέρουμε χαρακτηριστικά την περίπτωση των Τηνίων (Ιωάννη και Αλεξ. Σκλάβου, στους οποίους η Βενετία δίνει φέουδα και στην Μαρία κόρη του ιερέα Μάρκου Σκλάβου από τη Μύκονο, οικογ. όμως με το επων. αυτό συναντούμε και στην Κεφαλληνία από την οποία κατάγονται ο γλύπτης Γερ. Σκλάβος κ.α. Άρα η διασπορά του ονόματος είναι μεγάλη.

Στα Κύθηρα η παλαιότερη αναφορά που έχουμε υπ' όψιν είναι από την ακούραστη ερευνήτρια καθηγήτρια Χρ. Μαλτέζου που αναφέρεται στον παπα-Μιχάλη Σκλάβο του ποτέ Βρεττού, Νοταρίου τα χρόνια 1676-1699. Λίγο αργότερα, άλλος νοτάριος, ο παπα Δημήτρης Σκλάβος (1719-1756) αναφέρεται στα Μητάτα. Άλλη αναφορά στον Μαΐετρονικόλη Σκλάβο (1584) στην Κρήτη δεν έχει σχέση με τα Κύθηρα (Βενετική παρουσία στα Κύθηρα).

Βλέπουμε λοιπόν, ότι το επων. στα Κύθηρα είναι πολύ νεότερο από την Κρήτη, όσον αφορά τις σχετικές αναφορές σε έγγραφα, έτσι δεν αποκλείεται να είναι ακριβής η παράδοση του Ι. Κασιμάτη, αλλά να μην αποκλείεται και η εγκατάσταση κατοίκων από την Κρήτη με το επώνυμο αυτό. Σήμερα το επώνυμο συναντάται στα Μητάτα και σε μια περίπτωση στα Γουδιάνικα, που αναφέρεται από πολύ παλιά με το παρωνύμιο Σκλούφας και είναι άγνωστο αν έχει σχέση με τους Σκλάβους των Μητάτων, πράγμα που είναι και το πιθανότερο.

Αρκετά σημαντικός αριθμός Κυθηρίων με το επων. αυτό βρίσκεται στην Αττική και στην Αυστραλία, ενώ είχε αναφερθεί και Κυθηραϊκή παρουσία Σκλάβων στη Σμύρνη.

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ «Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.»

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΜΗΜΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ:

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ, ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ, ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ & ΣΥΝΑΦΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ 110, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ./FAX 95 66 569 - ΤΗΛ. 95 97 891
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΤΗΛ.: 95 90 024

- ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ 24, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 32 33 559
- ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 176, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ.: 95 97 391 - 65 46 451
- ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 41 14 796

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ FIATAGRI

FIAT



Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211-3

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

Mode
eva

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

**ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ
ΜΗΧΑΝΕΣ
«SHARP»**

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ
ΝΕΑ

• Ένα νέο κατάστημα με κεραμικά και είδη δώρων ανοίγει στη Χώρα η κυρία **Ποθητή Γ. Κορωναίου**, που θα διατηρήσει βέβαια και το γνωστό κατάστημα κοσμημάτων και μπιζού που διατηρεί στην ίδια περιοχή εδώ και αρκετά χρόνια.

• Μεταφέρει τη δράση του από το Καψάλι ο κ. **Δημ. Νομικός**. Το κατάστημα τουριστικών ειδών θα λειτουργεί από φέτος στην πλατεία της Χώρας σε χώρο που ήδη διαρρυθμίστηκε για το σκοπό αυτό και θα προσφέρει μεταξύ άλλων, και είδη που κατασκευάζονται από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη, σε σκαλιστό ξύλο και άλλες κατασκευές λαϊκής τέχνης.

• Μια καινούργια δραστηριότητα ξεκινά από φέτος το συγκρότημα διδασκαλίας ξένων γλωσσών της κυρίας **Αρχοντούλας Κωστάκου - Διδυμώτη** που λειτουργεί στην Κυψέλη (Δοϊράνης 13). Η κυρία Κωστάκου ανέλαβε να αντιπροσωπεύει στην Ελλάδα το Αγγλικό Πανεπιστήμιο του LANCASTER σε συνεργασία

με το HILLSIDE COLLEGE. Έτσι λειτουργεί εδώ πρόγραμμα ακαδημαϊκών σπουδών μονοετούς φοίτησής που εξασφαλίζει εγγραφή στο Παν/μιο LANCASTER. Για περισσότερες πληροφορίες στα τηλ. 8829041 και 8829571. (Βλέπε και καταχώρηση σε άλλη σελίδα).

• Κατάστημα για παράδοση φαγητών στα σπίτια λειτουργεί από αυτό το μήνα στη Λεωφ. Συγγρού 65 και Ζαν Μωρεάς από τον κ. **Αποσκήτη** γιο του πρώην Δ/τή της Εθνικής Τραπεζής στα Κύθηρα κ. **Κώστα Αποσκήτη**. Το κατάστημα προσφέρει μεγάλη ποικιλία από έτοιμα φαγητά, αραβική πίττα και άλλες λιχουδιές. Τηλ. για παραγγελίες 9230778. Το όνομα του καταστήματος είναι Cottee Break.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΣΥΝ.Π.Ε.

ΓΡΑΦΕΙΑ: Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23
ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18531
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ:
ΝΗΡΗΙΩΝ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΙΩΝ,
ΑΛΙΜΟΣ 17456

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Εκτίθεται σε επαναληπτικό πλειοδοτικό διαγωνισμό ενεργηθησόμενο φανερά, στα γραφεία μας, την Τετάρτη 15 Ιουνίου 1994 και από 6 μ.μ. έως 6.30 μ.μ. το αρ. 2 οικόπεδο μας του ΟΤ 260, επί της οδού Ανθέων, εκ 300 τ.μ.

Τιμή προσφοράς είκοσι τέσσερα εκατομμύρια δραχμές.
Περισσότερες πληροφορίες:
α) Στα Γραφεία μας και β) Στην κ. Δημητρήλη. Κολοκοτρώνη 96 Πειραιάς, τηλ. 4112417.

Ο Πρόεδρος
του Διοικητικού Συμβουλίου
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΣΠΥΡ.
ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

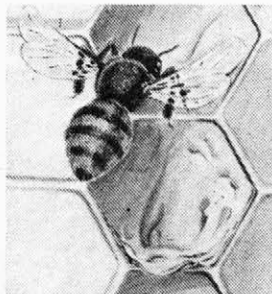
ΕΚΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΟ
ΜΕΛΙ

ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ
ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Προς όλους τους ιδιοκτήτες καταστημάτων ειδών διατροφής, στους μελισσοκόμους και καταναλωτές

Θέμα: Προστασία της ποιότητας του μελιού των Κυθίων.

Το λάδι και το μέλι, ήταν πάντα ο κινητήριος μοχλός της οικονομίας των Κυθίων. Μετά την



ταλαιπωρία και την πτώση της τιμής του λαδιού, το μέλι έμεινε η μόνη ελπίδα μας. Για να μην πάθουμε τα ίδια με το λάδι και για να διατηρήσουμε μια καλή τιμή πρέπει να προσέξουμε.

Παρακαλούμε τους ιδιοκτήτες ειδών διατροφής των Κυθίων, για να βοηθήσουν στην προστασία του ΚΑΛΟΥ ΜΕΛΙΟΥ, να υποχρεώσουν τους προμηθευτές τους μελισσοκόμους, η συσκευασία του μελιού να είναι σφραγισμένη και να φέρει ετικέτα με τα προβλεπόμενα από το νόμο στοιχεία. Φυτική προέλευση, όνομα παραγωγού ή υπεύθυνου συσκευαστή, καθ. βάρος, διεύθυνση τηλ. αν υπάρχει).

Οι μελισσοκόμοι για τη δική τους προστασία, να δίνουν συσκευασμένο μέλι με την ετικέτα τους στα μαγαζιά και να μην δέχονται, να χρησιμοποιείται το όνομά τους σε ανώνυμα μέλια. Οι καταναλωτές να αγοράζουν μέλι που να έχει τα παραπάνω στοιχεία και όχι ανώνυμα ή επειδή τους είπε κάποιος ότι αυτό το μέλι είναι κάποιου συγκεκριμένου παραγωγού. Όταν ο παραγωγός έχει το όνομά του επάνω στο μέλι είναι υπεύθυνος για την ποιότητά του.

Στο ανώνυμο μέλι ποιός είναι; Θυμηθείτε: το επώνυμο καλό μέλι διαφημίζει το νησί μας, ενισχύει την οικονομία μας.

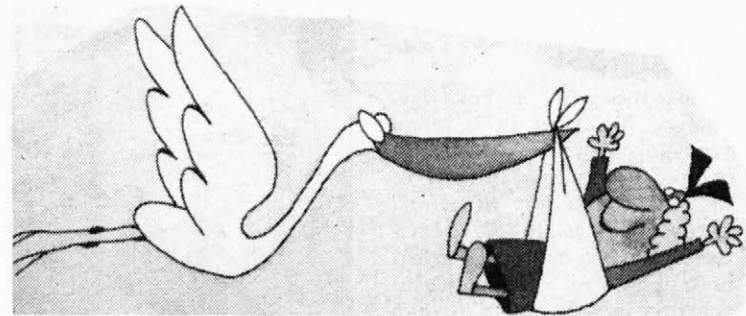
Για το Δ.Σ.
Ο Πρόεδρος
Γιάννης Σ. Πρωτοψάλτης
Ο Γεν. Γραμματέας
Νίκος Ι. Μαρέντης

ΓΙΑΤΡΟΙ ΒΟΗΘΟΥΝ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Κλιμάκιο γιατρών από το Νοσοκομείο «Μεταξά» του Πειραιά, σε συνεργασία με το Σύλλογο Φίλων Κυρίων του ίδιου Νοσοκομείου επισκέφθηκε τα Κύθηρα από 13-15 Μαΐου. Επικεφαλής του κλιμακίου ήταν ο Δ της Γυναικολογικής του «Μεταξά» κ. **Ιω. Ζης** και η κυρία **Ελθίρα Πουλιανού - Κυπριώτη**. Δ τρία του Κυτταρολογικού εργαστηρίου, συμμετείχαν δε οι γιατροί

κό πρόγραμμα πληθυσμιακού ελέγχου του Γυναικείου πληθυσμού των Κυθίων.

Ιδιαίτερη εντύπωση προκάλεσε στο κλιμάκιο των γιατρών η προσέλευση γυναικών και κυρίως η ενημέρωσή τους πάνω στα θέματα προληπτικής ιατρικής του τομέα αυτού, η οποία ήταν από τις μεγαλύτερες που έχει συναντήσει το κλιμάκιο σ' όλη την Ελλάδα. Ακόμη εντυπωσίασε ι-



Κ. Γκούμας, Κ. Γιαννούλης, γυναικολόγοι, η **Ιωσήφίνα Σκούρτα**, κοιν. λειτουργός, η **Α. Καλογιάννη**, πρόεδρος του Συλλόγου Φίλων Κυρίων του «Μεταξά» και η **Ζέη Σαββίνα** του Συλλόγου Γυναικών που έχουν υποστεί μαστεκτομή. Την ομάδα συντόνισε ο παθολόγος του Νοσοκομείου Κυθίων **Δρ Πέτρος Μαριάτος** με τη βοήθεια της κυρίας **Άννας Κ. Μαριάτου**. Στις 13 Μαΐου οργανώθηκε ομιλία των επικεφαλής του κλιμακίου στον Κυθηραϊκό Σύνοδο, που ήταν κατάμεστος κόσμος. Παρέστησαν ο Έπαρχος και οι Κοινοτάρχες Κυθίων και Λειβαδίου (Σ.Σ. Μόνον!).

Η ομάδα των γιατρών εξέτασε 160 γυναίκες, έκανε πολλά ΠΑΠ τεστ κι απάντησε σε απορίες όσων γυναικών έσπευσαν να ζητήσουν βοήθεια, εξετάσεις ή συμβουλές. Η όλη προσπάθεια εντάσσεται σε τριετές προληπτι-

διαίτερα, ότι το 90% περίπου των γυναικών που προσήλθαν ήταν κατατοπισμένες για το ΠΑΠ τεστ και είχαν υποβληθεί σ' αυτό πολλές φορές στο παρελθόν.

Το κλιμάκιο θα επανέλθει σε τακτό χρόνο μια και το πρόγραμμα θα συνεχισθεί για μια ζετία. Εντύπωση προκάλεσε στο κλιμάκιο η φιλοξενία των κατοίκων, η προθυμία τους να ενημερωθούν και το γενικότερο ενδιαφέρον που έδειξαν κάτι που δεν ήταν συνηθισμένο. Σημειώτεον ότι για να μην καθυστερήσει η απάντηση την επεξεργασία των επιχρισμάτων (χρώσεις) που ελήφθησαν στα Κύθηρα, ανέλαβε η **Πόπη Γ. Στάθη** παρασκευάστρια στο «Μεταξά». Ο πρόεδρος της Κοιν. Λειβαδίου κ. **Γ. Λευθέρης** προσέφερε γεύμα στα μέλη του κλιμακίου στις 15 Μαΐου στο Λειβάδι.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT'L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΙΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.
ΤΗΛ. πρωί 2523527
απόγευμα 3614693 - 6010343

ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στην Αθήνα

Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098

«ΤΟΞΟΤΗΣ» και στα Κύθηρα

Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080

ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 8)

185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770

F/B THESEUS
F/B DIMITRIOS MIRAS
F/B MARTHA
Miras Ferries
για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
ΚΥΘΗΡΑ: (0733) - 22996 / 22410
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) - 22214 / 22940
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) - 33490



ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:

ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

«Ο ΔΙΑΒΟΛΟΜΑΣΤΟΡΑΣ» (Γιώργος Πασχάλης)

Απομεσήμερο, στο σπίτι του, στην Αγία Πελαγία θρήνη τον συνταξιούχο πατέρα, μάστορα μηχανικό γνωστό σε όλους **Παναγιώτη Πασχάλη**.

«Κυρ-Παναγιώτη ήλθα να μου μιλήσεις για τον πατέρα σου. Πολλά έχω ακούσει για την μαστοριά του. Θέλω να μου πεις τα έργα του, να τα γράψω να τα μάθουν κι οι νεότεροι». Και ο Κυρ-Παναγιώτης καλόκαρδα με έβαλε να κάτσω και με παρέα παξιμάδι και πεπόνι αρχίσαμε κουβέντα, ξετυλίγοντας την ζωή του μεγάλου Τσιριγώτη Μάστορα **Γιώργου Πασχάλη**.

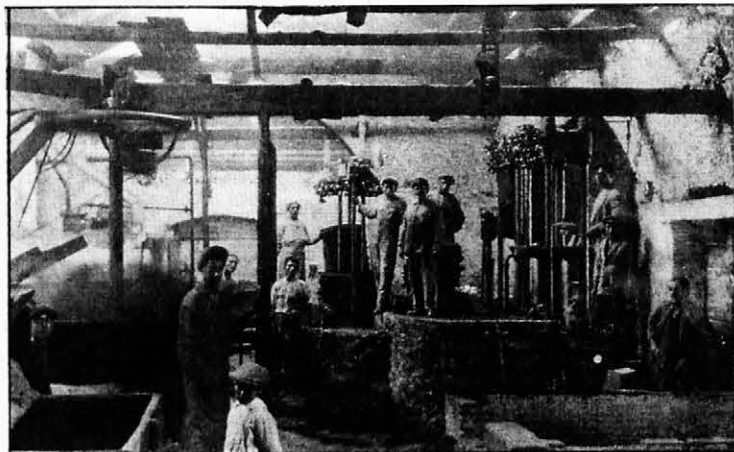
Μυλοποταμίτης λοιπόν, γεννημένος γύρω στα 1873. Μέσα στο Κάστρο της Κάτω Χώρας το πατρικό του κι όμως οι ανάγκες της ζωής τον έκαναν να αφήσει το πανέμορφο χωριό του, να ξενιτευτεί. Νεαρός στη Σμύρνη έδειξε το μεγάλο του ταλέντο. Καταπιάστηκε με κάθε είδους μηχανή αλλά και με οτιδήποτε μεταλλικό. Ότι έπιαναν τα χέρια του τόφτιαχνε και ό,τι μηχανικό πρόβλημα παρουσιαζόταν τόλυνε. Αυτοί που τον γνώρισαν τον ονόμασαν «Ο διαβολομάστορας». Έτσι πολύπειρος ξαναγύρισε με τον ξεριζωμό στο νησί του.

Στην 10ετία του '20 το Τσιρίγο περνούσε στην μηχανοκίνηση. Ο **Γαβρίλης Χάρος**, πρωτεργάτης σ' αυτήν τον τομέα, τον προσέλαβε. Το ελαιοτριβείο του στο Λειβάδι ήταν ατμοκίνητο, είχε πάθει και ζημιά, χρειαζόταν εκσυγχρονισμό. Ταξίδεψαν μαζί στην Αθήνα και φέρανε πετρελαιοκίνητη μηχανή, με κατακόρυφη τοποθέτηση του εμβόλου. Ήταν η πρώτη αυτού του τύπου που ήλθε στο Τσιρίγο. Εκείνο τον καιρό ο Μάστορας διέλυσε το Πορτογα-

λέζικο πλοίο «Costeira» που φορτωμένο σαρδέλα ναύγησε στον Αυλαίμονα. Τα μεταλλικά μέρη του πλοίου αγοράστηκαν και χρησιμοποιήθηκαν από τον Γαβρίλη Χάρο. Ακόμα διακρίνεται στην άμμο της «πιάτσας» η καρίνα του.

Στα 1927 ο Μάστορ-Γιώργης εγκαταστάθηκε στον Ποταμό και άνοιξε ευρύχωρο μηχανουργικό

ματα. Αρχικά χρησιμοποίησε γκαζομηχανή παλιάς τεχνολογίας και αργότερα μηχανή με μαϊνατό (μηχάνημα που παρήγαγε ηλεκτρικό ρεύμα για τον σπινθήρα του μπουζί). Αυτές οι μηχανές πολύ παίδεψαν και τους εργοστασιάρχες και το Μάστορα. Τελικά, ο Γιώργος Πασχάλης θρήνηκε λύση. Συνεργάστηκε με την εταιρία B.I.O. που προμήθευε μη-



Ο Γιώργος Πασχάλης (στη μέση με τη φόρμα) στο φυσικό του χώρο, το ελαιοτριβείο.

εργαστήριο. Του Μιχάλη Μεγαλοκονόμου το εργοστάσιο είχε από το 1917 περίπου Αγγλική πετρελαιοκίνητη μηχανή «Tanky» με οριζόντια τοποθέτηση εμβόλου, (αυτή ήταν η πρώτη πετρελαιομηχανή που ήλθε στο Τσιρίγο και λειτούργησε ανελλιπώς γύρω στα 55 χρόνια), τα πιεστήρια όμως είχαν 3 κολώνες στήριξης και τα σφυρίδα δεν στέκονταν καλά, έβγερναν. Μετέτρεψε λοιπόν τα πιεστήρια και τα έκανε με 4 κολώνες και έτσι λειτούργησαν τα επόμενα 40 χρόνια.

Το άλλο εργοστάσιο του Προφήτη Ηλία είχε σοβαρά προβλή-

ματα ελαιοργίας. Αυτά εγκατέστησε στα περισσότερα ελαιοτριβεία που στην δεκαετία του '30 κατασκευάστηκαν στο Τσιρίγο και στα οποία ο ίδιος έπαιξε πρωταγωνιστικό ρόλο.

Στο ελαιοτριβείο του **Κατράκη** στον Καραβά εφάρμοσε για πρώτη φορά στο Τσιρίγο σύστημα πλυσίματος των ελιών χρησιμοποιώντας τη φυσική ροή του νερού του λαγκαδιού.

Στα αυτοκίνητα δεν ήταν ιδιαίτερα εξειδικευμένος. Τότε κάθε αυτοκινητιστής ήταν και μηχανικός του αυτοκινήτου του. Για μερικές μεζόνες εργασίες ό-

μως όλοι κατέφευγαν στον κυρ-Γιώργο. Έτσι όταν τρύπησε το κέλυφος της μηχανής του «Ατρόμητου» (αυτοκίνητο της εποχής) αυτός με περισσή τέχνη το «μπάλωσε». Δεν υπήρχε τότε η τεχνική της συγκόλλησης. Έκανε λοιπόν πολλές συνεχόμενες μικρές τρύπες και από αυτές περ-

**Γράφει ο χειρουργός
ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

νούσε, σαν ραφή χάλκινο σύρμα που μετά σφυρηλατούσε. Χρόνια δούλεψε έτσι ο Ατρόμητος και μ' αυτό το μπάλωμα γίνεται προσπάθεια και πάλι να «αναστηλωθεί».

Δεν είχε μόνο τις μηχανές σαν έργο του «ο διαβολομάστορας», και αλλού απέδωσαν τα τάλαντά του. Δύο μεγάλες εκκλησίες που χτίστηκαν στην αρχή του αιώνα μας παρουσίαζαν δυσεπίλυτο πρόβλημα. Οι τρούλοι του Αγ. Γεωργίου των Καρβουνάδων και της Λαριώτισσας του Ποταμού, σκεπασμένοι με κεραμίδια παρουνίσια υγρασία. Οι χτίστες τεχνίτες μετά από πολλές προσπάθειες σήκωσαν τα χέρια. Εκεί άρχισε το έργο του Πασχάλη. Έβγαλε τα κεραμίδια και επένδυσε εξωτερικά τους τρούλους με φύλλα μολύβδου. Αν και δεν είχε ξανακάνει αυτή τη δουλειά το ένστικτο του μάστορα τον οδήγησε και την έκανε τέλεια.

Και μεταλλικούς σκελετούς οροφών (ψαλίδια) κατασκεύασε ο Μάστορας, και σε εργοστάσια και σε σπίτια (του γιατρού Λεβουή στον Ποταμό και του Τζιμή Παπαδόπουλου στα Αρωνιάδικα) και του Μπλαβέρειου σχολείου στον Ποταμό. Εφέτος αντικαταστάθηκε η κεραμοσκεπή του σχολείου. Ανέβηκα να δω τα ψαλίδια του Πασχάλη. Μετά από 65 χρόνια ήταν καινούργια.

Τα τελευταία του χρόνια ο Μάστορας πληγωμένος στο κορμί από ατύχημα που συνέβηκε σε

κάποιο ελαιοτριβείο, αποσύρθηκε στο σπίτι του, μα όχι χωρίς να μαστορεύει. Έφτιαχνε ρολόγια! Μάλιστα. Το χέρι, το μάτι και το μυαλό του Μάστορα έμειναν σταθερά μέχρι τα 82 που η καρδιά του έπαψε να κτυπά.

Σαραντά χρόνια πέρασαν από τότε! Τα έργα του όμως έμειναν και τα βλέπουμε. Χρέος μας να μάθουμε και το δημιουργό τους.

Κάτω από τη μηλιά θα πέσει το μήλο. Σηκώθηκα να φύγω μα ο κυρ-Παναγιώτης άνοιξε εκεί στην αυλή μια πορτούλα. Μπροστά μου παρουσιάστηκε ένα τέλει ηλεκτροκίνητο μηχανουργείο. Γιατί ο Μάστορας ποτέ δεν παίρνει σύνταξη. Και οι συμμαθητές του δεν θυμούνται τον Παναγιώτη τον Πασχάλη σαν τον καλύτερο μαθητή της Τάξης. Θυμούνται όμως ότι όταν ο δάσκαλος ο Στάθης τους έβαζε να φτιάξουν κύβο από χαρτόνι, αυτοονού ήταν ο τέλειος.

**ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
ΑΠΟ ΤΟ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ»
ΑΓΙΟΙ ΤΟΠΟΙ
7ήμερη. Αναχώρηση 23/8
ΚΑΙΡΟ-ΣΙΝΑ-ΑΓ. ΤΟΠΟΙ
11ήμερη. Αναχώρηση 19/8
Πληρ. Τηλ. 3627360, 3633748**

ΠΩΛΕΙΤΑΙ πολύ κοντά στον κεντρικό δρόμο στο ύψος της διασταύρωσης Λιανανικών οικόπεδο εκτάσεως 2,5 στρ. οικοδομήσιμο. Πληρ Τηλ. (0735) 31009 και 31901.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Στα ΔΟΚΑΝΑ πωλείται οικόπεδο 304 τ.μ., άρτιο και οικοδομήσιμο με ερειπωμένη οικία. Πληρ. στην εφημερίδα, τηλ. 9827436, βραδυνές ώρες.

ΣΕΨΟΣ

στον Πειραιά ...την καλύτερη αγορά

Ν. ΔΙΔΥΜΙΩΤΗΣ - Δ. ΚΑΖΑΚΟΣ

ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ 112 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 4614545

εκμεταλλευτείτε τις προσφορές μας!!!

προβάλλονται στην τηλεόραση!!!

πλυντήριο ELCO με 8.500
το μήνα
VIDEO PHILIPS με 9.500
το μήνα

πλυντήριο GARAD με 7.500
το μήνα
TV GRUNDIG 14" με 8.700
το μήνα

πρεσ/δερο Stirella με 7.000
το μήνα
T.V. VESTEL 14" με 7.000
το μήνα

πολυσκούπα Moulinex 8.000
το μήνα
φριτέζα Delonghi 17.800
μετρητοίς

ΣΥΜΦΕΡΟΝ - ΣΥΝΕΠΕΙΑ - ΣΙΓΟΥΡΙΑ

Τώρα και στον
ΑΓΩΝΙΣ. ΣΤΡΑΤΟΠΕΔΟΥ ΧΑΪΔΑΡΙΟΥ 52

«ΗΛΕΚΤΡΟΚΟΣΜΟ ΧΑΪΔΑΡΙΟΥ»

ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΕΣ ΕΝΟΣ ΒΕΝΕΤΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΤΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ*

Η θητεία του Pietro Suriano τα χρόνια 1572-1574

Αντικείμενο της ομιλίας μου θα αποτελέσει η περιπετειώδης θητεία του Pietro Suriano του ποτέ Giacomo στο αξίωμα του προβλεπτή των Κυθήρων την περίοδο 1572-1574. Για την κατάσχεση του υλικού μου στηρίχτηκα κατά κύριο λόγο στην απόφαση που έλαβε εναντίον του στις 3 Ιουνίου 1575 ο Γενικός Προβλεπτής και Ανακριτής Κρήτης Giacomo Foscarini αφού διεξήγαγε ανακρίσεις για πολλούς μήνες. Το σχετικό έγγραφο εντοπίστηκε στους φακέλους αλληλογραφίας των Αρχών της Κρήτης με τις προϊσταμένες τους Αρχές της Βενετίας που έχουν διασωθεί και βρίσκονται σήμερα στο Κρατικό Αρχείο της Βενετίας. Στην καταδικαστική απόφαση, που καταλαμβάνει 22 αραιογραμμένες σελίδες, σημειώνονται αναλυτικά όλες οι καταγγελίες που υπήρξαν σε βάρος του βενετού αξιωματούχου από κατοίκους των Κυθήρων και δικαιολογείται η καταδικαστική απόφαση που ελήφθη.

Οι κατηγορίες:

Η ανάγνωση της απόφασης μας μεταφέρει στα Κύθηρα την περίοδο 1572-1574. Ας παρακολουθήσουμε ορισμένες πτυχές, τις πιο χαρακτηριστικές, της δραστηριότητας του βενετού προβλεπτή του νησιού Pietro Suriano. Στην περιγραφή που θα ακολουθήσει οι κατηγορίες κατατάχθηκαν σε επιμέρους ενότητες για την καλύτερη διαπραγμάτευση του θέματος.

1. Οι πρώτες καταγγελίες εναντίον του Pietro Suriano αφορούσαν τη στάση που είχε τηρήσει στο πρόβλημα της καθημερινής διαβίωσης των κατοίκων των Κυθήρων. Θέμα κυρίαρχο για τις βενετοκρατούμενες ελληνικές περιοχές και όχι μόνο, εκείνη την περίοδο.

Όπως καταγγέλλεται κατά τη διάρκεια της θητείας του, επιζητούσε πάντα να υπάρχει έλλειψη τροφίμων και ο πληθυσμός να αντιμετωπίζει το φάσμα της πείνας. Το διάστημα που ο πληθυσμός βρισκόταν σε έσχατη ανάγκη και υπέφερε από την πείνα φρόντισε να αλέσει και να πωλήσει ένα αθλιότατο αλεύρι.

Αφού παρέλαβε από τον αποθηκάριο του μια μεγάλη ποσότητα από κουκιά, κριθάρι και άλλα όσπρια και τα ζύγισε, τα έδινε με ένα πινάκιο μικρότερο. Όταν διαμαρτυρήθηκαν ορισμένοι κάτοικοι από το φρούριο του Μυλοπόταμου για την αύξηση της τιμής και για το μικρό πινάκιο προσπάθησε να φυλακίσει και να συλλάβει τέσσερες. Αργότερα τους κατέστρεψε κατά τέτοιο τρόπο που οι δυστυχισμένοι δεν είχαν την τόλμη να πουν τη γνώμη τους ούτε να ανοίξουν το στόμα τους.

Για να κρατά τον πληθυσμό των Κυθήρων σε διαρκή πείνα και έλλειψη τροφίμων, όρισε την ποινή του απαγχονισμού για όποιον επιχειρούσε να αγοράσει και την παραμικρή ποσότητα προϊόντων από ένα πλοίο που είχε προσαράξει στο λιμάνι του Αιυέμονα και ήταν φορτωμένο με σιτάρι για άλογα, φασόλια, κουκιά και άλλα τρόφιμα. Υστερα πήγε εκείνος και αγόρασε μεγάλη ποσότητα του σιταριού για να το εμπορευτεί καθώς και άλλα

πράγματα. Αποχώρησε χωρίς να αφήσει άλλον να αγοράσει κάτι παρά τη μεγάλη πείνα που υπήρχε και ενώ μπορούσε ο πληθυσμός να προμηθευτεί τρόφιμα στη μισή τιμή από εκείνη που ο ίδιος τα πουλούσε.

2. Οι ποικίλες καταπιέσεις τις οποίες ασκούσε στους κατοίκους των Κυθήρων ο Pietro Suriano ήταν κανόνες.

Φρόντισε να υπάρξει κάποιος φόρος και να θρει δανεικά χρήματα από τους υπηκόους του για να τα χρησιμοποιήσει, όπως υποστήριξε, για την αγορά σιτηρών που θα ανακούφιζαν το νησί. Ορισμένους κατοίκους που τους φορολόγησε και καθόρισε να δίνουν μεγαλύτερο χρηματικό ποσό από εκείνο που τους επέτρεπε η κοινωνική τους βαθίδα και δεν ανταποκρίθηκαν τους φυλάκισε. Για να τους υποχρεώσει να δώσουν το φόρο τους βασάνισε απάνθρωπα με φωτιά. Έναν μάλιστα, τον Μανώλη Κομνόν του ποτέ Θεοδώρου του έσπασε το πόδι και δεν του επέτρεψε να φύγει από το νησί και να πάει να αποθεραπευτεί στο Χάνδακα ώστε να μη μαρτυρήσει τι ακριβώς συνέβη.

Για να οδηγήσει σε καταστροφή τους φτωχούς κατοίκους της πόλης που διατηρούσαν αμπελίες στις θέσεις Λεθάρι και Μαραθόχωρι, έστειλε το 1573 όλους τους στρατιώτες να φάνε και να κόψουν τα σταφύλια, που ήταν πολύ καλά σε εκείνα τα μέρη. Παρά το γεγονός ότι διαμαρτυρήθηκαν οι ιδιοκτήτες όχι μόνον δεν θέλησε ποτέ να τους αποζημιώσει αλλά επέτρεψε στους στρατιώτες να πηγαίνουν πάνω από τέσσερις φορές καθημερινά και να κόβουν σταφύλια. Η ζημιά που υπέστησαν οι ιδιοκτήτες ήταν μεγάλη.

Τυραννούσε και αγγάρωνε τόσο τον απλό λαό όσο και τους κατοίκους της πόλης ακόμη και τις φτωχές γυναίκες κάθε ηλικίας και τους υποχρέωνε με τη βία να μεταφέρουν χώμα στο φρούριο. Ποτέ δεν τους έδινε όμως τίποτα να φάνε ή να πουν παρά το ότι από τη μεγάλη πείνα που κυριαρχούσε στο νησί εκείνη την περίοδο αυτοί για να επιβιώσουν έτρωγαν μόνο χόρτα με αποτέλεσμα να μην μπορούν να σταθούν στα πόδια τους. Για να συντομεύουν μάλιστα τις αγγαρείες τους έδενε. Κάποια φτωχή γυναίκα πάνω από 70 ετών που ήταν αδελφή ενός χωρικού την έβγαζε στην μερλίνα γελοιοποιώντας την όχι για κανένα σοβαρό λόγο αλλά επειδή δεν βγήκε γρήγορα από το σπίτι της όπως οι άλλες γριες για να πάει να μεταφέρει πέτρες και χώμα.

Απέσπασε με τη βία το κρασί από τους φτωχούς, τόσο από τα μαγαζιά λιανικής πώλησής του όσο και από τα πατητήρια, πληρώνοντάς το σε τιμή μικρότερη από εκείνη που άξιζε. Φυλάκισε κάποιον Ανδρέα Κοπανά, για να του πάρει όλο το κρασί που είχε στο κατάστημά του.

Από τους φτωχούς ψαράδες αφαιρούσε τα ψάρια που έπιαναν πληρώνοντάς τα στη μισή τιμή από εκείνη που τα πουλούσαν και φυλάκιζε όσους δεν του τα έφερναν στην πόρτα του.

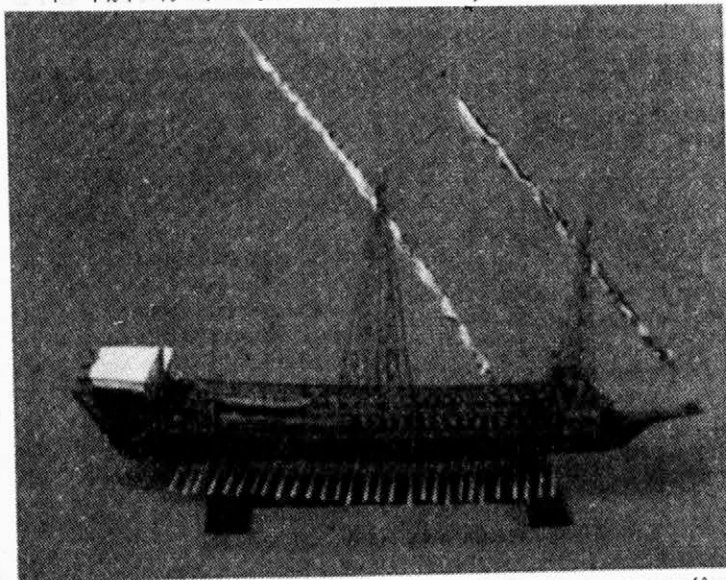
Αποτέλεσμα όλων αυτών ήταν πολλοί κάτοικοι να αναχωρούν από το νησί και να εγκατα-

σταθούν στα Βάτικα, τη Μονεμβασία και σε άλλα μέρη εγκαταλείποντας τα Κύθηρα και τα κτήματα που ανήκαν στη Βενετία.

3. Οι καταγγελίες για την άσκηση σεξουαλικής βίας από την πλευρά του Pietro Suriano καταλαμβάνουν περίοπτη θέση στον κατάλογο. Ας δούμε ορισμένες.

Διακόρευσε το μικρό κορίτσι κάποιου Γιώργη Αρμαδώρου, υποσχόμενος ότι θα του δώσει πολλά πράγματα. Μετά αθέτησε την υπόσχεσή του και δεν του έδωσε ποτέ τίποτα. Διακόρευσε επίσης μια θυγατέρα του Πουλημένου Ματζάγκα για να απελευθερώσει τον πατέρα της από τη φυλακή όπου βρισκόταν.

Στην αρχή της θητείας του ως



Η βενετική γαλέρα «Καπιτάνα» του 16ου αι. Η βασίλισσα του στόλου των Ενετών. (Πηγή: OIL).

προβλεπτής Κυθήρων άρπαξε με τη βία μια φτωχή ορφανή, νόθα θυγατέρα του καπετάνιου Alvise Loredan που υπηρετούσε παλιά στη στρατιωτική δύναμη του φρουρίου, και την οδήγησε στο παλάτι του. Αργότερα την έδωσε αφού όμως πρώτα την κράτησε και τη ντρόπιασε για μερικές μέρες. Με γυναίκες και υπαλλήλους ρουφιάνευε τις έντιμες παντρεμένες γυναίκες για να τις εξουσιάζει, να τις προσβάλλει και να τις δυσφημίζει.

Άρπαξε κάποιο φτωχό μικρό κορίτσι ενός κατοίκου εξαπατώντας τον με πολλές υποσχέσεις. Αφού το άφησε έγκυο και του ήταν βάρος επινόησε την κατηγορία του κλέφτη για ένα αρκετά εύπορο χωρικό τον οποίο συνέλαβε. Όταν τον απελευθέρωσε του πρόσφερε σαν γυναίκα το κορίτσι χωρίς να του δώσει κάποιο πράγμα δικό του. Για να τον ενισχύσει, τον διόρισε αργότερα πυροβολητή με ετήσιο μισθό 60 δουκάτα Αγίου Μάρκου, αν και δεν γνώριζε καθόλου τη δουλειά.

Πολύ συχνά άνοιγε τη νύχτα την πόρτα του παλατιού του και έβγαине από το φρούριο εγκαταλείποντάς το για να περπατήσει στο δούργο και να αιτιμάσει τις γυναίκες για τις οποίες διαρκώς είχε την ενθάρρυνση από διαφόρους ρουφιάνους.

Επιθυμώντας να πάρει την τιμή από την θυγατέρα ενός φτωχού χωρικού που ονομαζόταν Γλιτζός στη θέση Αρκάρι, βγήκε έξω από το φρούριο με όλους τους αρχηγούς και τις ομάδες τους υποστηρίζοντας ότι ήθελε να πάει στο μέρος εκείνο για να συλλάβει

κάποια φούστα. Ο Γλιτζός πρόλαβε όμως και έφυγε να σωθεί μαζί με την κόρη του στο δάσος. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού του ο Pietro Suriano άρπαξε από τους χωρικούς των περιχώρων παραπάνω από 2 βαρέλια κρασί,

Γράφει ο Ιστορικός ΚΩΣΤΑΣ ΤΣΙΚΝΑΚΗΣ

το οποίο πρόσφερε για να πιουν οι στρατιώτες του, χωρίς να αποζημιώσει τους ιδιοκτήτες.

4. Οι παράνομες πράξεις του Pietro Suriano δεν περιορίζονταν ωστόσο μόνο στους κατοίκους των Κυθήρων αλλά συμπεριλάμβαναν και τους κατά καιρούς επισκέπτες του νησιού. Είτε αυτοί

οδηγήσει σε απελπισία.

Πέρα από αυτό, για να επισκευαστεί το πλοίο, δούλευαν μαραγκοί που πληρώνονταν από το Βενετικό Κράτος. Για να το εξοπλίσει και να το τακτοποιήσει με ό,τι χρειαζόταν αφαιρέσε την ξυλεία που προοριζόταν για την οχύρωση καθώς επίσης τα πανιά, τους κάβους, τα σχοινιά, τα ξάρτια, το σχοινί του πυροβολικού από μπρούτζο και σίδερο και όλα τα μικρά εργαλεία που χρειαζόνταν γι' αυτό το σκοπό και ανήκαν στο Βενετικό Κράτος.

Όσο διάστημα κατείχε το αξίωμα του προβλεπτή των Κυθήρων δεν φρόντιζε για τίποτα άλλο παρά να παίζει συνεχώς παιδικά παιχνίδια. Παραμελούσε έτσι τα οχυρωματικά έργα, αν και είχε χτίστες, μαραγκούς, σιδεράδες, πετροκόπους οι οποίοι πληρώνονταν από τη Βενετία και το μεγαλύτερο διάστημα γυρνούσαν άσκοπα προς μεγάλη ζημιά της Βενετίας. Δεν άκουγε επιπλέον ούτε και φρόντιζε τα προβλήματα των φτωχών κατοίκων αλλά για τα νεανικά πράγματα και για να πάρει την τιμή των μικρών κοριτσιών.

6. Η παράνομη δραστηριότητα του Pietro Suriano δεν σταμάτησε ούτε μετά την λήξη της θητείας του ως προβλεπτής Κυθήρων αλλά συνεχίστηκε και το διάστημα που μεσολάβησε μέχρι την αναχώρησή του από το νησί. Έτσι, δεν σταμάτησε ποτέ να απειλεί τότε για τον ένα και τότε για τον άλλο λόγο. Προσέβαλε πολλές φορές τους κατοίκους χωρίς σοβαρή δικαιολογία. Δύο απ' αυτούς ο Ευστάθιος Στρογγυλός και ο Δημήτριος Κασμάκης, φοβισμένοι αποτραβήχτηκαν και κλείστηκαν στα σπίτια τους και στο φρούριο μέχρι να αποχωρήσει εκείνος από το νησί.

Επεδίωκε να σκοτώσει τα πουλερικά των φτωχών που τριγυρνούσαν στους δρόμους χωρίς να αποζημιώνει τους ιδιοκτήτες τους. Καιροφυλακτούσε τους ψαράδες για να τους πάρει με τη βία τα ψάρια χωρίς να τους τα πληρώνει ή δίνοντάς τους ελάχιστα χρήματα.

Αν και χρωστούσε ο Pietro Suriano για διαφόρους λόγους χρήματα σε αρκετά πρόσωπα, αναχώρησε από τα Κύθηρα χωρίς να τους τα εξοφλήσει όπως θα έπρεπε.

Αυτή την «πολυσιχιδή» δραστηριότητα ανέπτυξε κατά το διάστημα της διетуσίας παρουσίας του στα Κύθηρα ο Pietro Suriano. Από μια άποψη ήταν εντυπωσιακή έστω και από την αρνητική της πλευρά.

Η καταδικαστική απόφαση:

Όλες αυτές οι πράξεις του Pietro Suriano κρίθηκαν από τον Giacomo Foscarini ότι ήταν αντίθετες στους νόμους. Ζημίωναν το δημόσιο και τους ιδιώτες. Δεν ταίριαζαν σε κρατικό λειτουργό. Προκαλούσαν βλάβη και περιφρόνηση της δικαιοσύνης.

Για το λόγο αυτό συνελήφθη και οδηγήθηκε στη φυλακή. Μέσω του δικηγόρου του δεν έδωσε επαρκείς εξηγήσεις για όλες τις πράξεις που του καταλογίζονταν. Η δικογραφία που σχηματίστηκε με τα έγγραφα κατηγορίας και υπεράσπισης διαβάστηκαν προσε-

στη σελ. 14

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Το Ζαχαροπλαστείο «ΣΕΜΠΡΕΒΙΒΑ» του ΑΝ. ΒΕΝΑΡΔΟΥ, στην ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΑΝΑΝΕΩΘΗΚΕ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ:

Νέες υπέροχες γεύσεις σε γνωστά και παραδοσιακά γλυκά και παγωτά.
Απολαύστε ποιότητα, καθαριότητα και νοστιμιά απολαμβάνοντας τους γλυκούς πειρασμούς του εργαστηρίου μας στην παραλία της ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑΣ.
ΤΗΛ. 33456

ΠΕΡΙ ΤΟ ΔΗΜΟΓΡΑΦΙΚΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κύριε Διευθυντή,

Από την απογραφή του πληθυσμού της 15-16 Απριλίου 1889, η οποία εκτυπώθηκε το 1890 από το Εθνικό Τυπογραφείο, (την οποία βρήκα στην Ιδιωτική Συλλογή μου Κυθηραϊκού Πολιτισμού και Κουλτούρας και σας αποστέλλω απόσπασμά της) προκύπτει ότι ο τότε Δήμος Κυθηρίων ή Μέσα Δήμος ήτο 31 χωριά με σύνολο 5411 κατοίκους από τους οποίους οι άνδρες 2856 και οι γυναίκες 2825 και ο τότε Δήμος Ποταμίων ή Έξω Δήμος ήτο 24 χωριά με σύνολο 5509 κατοίκους από τους οποίους 2453 ήταν άνδρες και 3056 γυναίκες. Στον πιο πάνω αριθμό δεν περιλαμβάνεται η Κοινότητα Αντικυθήρων. Ο πληθυσμός αυτός υπήρχε το 1889 δηλαδή περίπου 25 χρόνια πριν την Ένωση των Επτανήσιων με τη Μητέρα Ελλάδα.

Οι πιο πάνω αριθμοί του πληθυσμού είχαν ξεπεραστεί την περίοδο της Γερμανοϊταλικής κατοχής τα έτη 1940 - 1941.

Η σημερινή συρρίκνωση του πληθυσμού είναι δεδομένη αλλά και το δημογραφικό μας πρόβλημα είναι νομίζω ευρύτερα γνωστό.

Οι Κοινότητες στα Κύθηρα ιδρύθηκαν αργότερα.

Η παραπέρα συρρίκνωση του πληθυσμού πρέπει να αποφευχθεί και νομίζω σ' αυτό δεν θα συντελέσει η κατάρτιση ή συγχώνευση Κοινοτήτων, υπέρ της διατήρησης των οποίων συνηγορούν και πολλά άλλα επιχειρήματα. Αλλά και η δημιουργία Δήμων, ενός ή περισσότερων, με πιθανή αναζωπύρωση τοπικιστικών φαινομένων μέσα και έξω Δήμου, δεν πιστεύω ότι μπορεί να έχει ευχάριστα αποτελέσματα.

Ακούστηκε για άλλη περιοχή της Ελλάδας ότι η «παιδική χαρά» χωριού εγκαταλείφθηκε μετά τη συγχώνευση Κοινοτήτων σε Δήμο. Γι' αυτό πιστεύω ότι οι

Κοινότητες πρέπει να διατηρηθούν και το Επαρχείο να αναβαθμιστεί όπως και η Επιτροπή Εγχώριας Περιουσίας Κυθήρων - Αντικυθήρων που αποτελεί νομίζω μοναδική Πανελλήνια περίπτωση και μια ιδιαιτερότητα των Κυθήρων.

Με τιμή
Σπύρος Στρατηγός
Σημ. «Κ».: Είλικρινά δεν καταλαβαίνουμε πως οι Κοινότητες θα βοηθήσουν στο όντως εκρηκτικό δημογραφικό πρόβλημα των Κυθήρων. Γιατί δε βοηθούσαν τόσα χρόνια; Όσον αφορά την απογραφή του 1890 τι σχέση έχει με τις Κοινότητες; Και αλήθεια, πώς διοικείται μια Κοινότητα 70-80 γερόντων; Τι έσοδα έχει, τι έξοδα, τι προγραμματισμούς κάνει, πόσο καλή εκπροσώπηση μπορεί να έχει και τόσα άλλα;

Όσον αφορά τους δύο Δήμους μήπως τώρα αποφεύγουμε τον τοπικισμό; Και γιατί όχι ένα ισχυρό Δήμο; Τόσο πολύ θ' αλληλομισήθουμε για να κάνουμε 2-3; Αυτά τα ολίγα και περιμένουμε στο διάλογο και άλλους και με άλλα (πιο ισχυρά) επιχειρήματα.

Η ΦΕΤΑ

ΟΙ ΔΑΝΟΙ κατάφεραν να ξαναφέρουν για συζήτηση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το θέμα της φέτας. Πριν λίγο καιρό η Επιτροπή είχε απαγορεύσει τη διάθεση στην αγορά τυριών που είχαν λευκανθεί με χημικές ουσίες. Αυτό έγινε, αφ' ενός για την προστασία του καταναλωτή κι αφ' ετέρου για την προστασία των τοπικών παραδοσιακών προϊόντων. Οι Δανοί κι οι Ολλανδοί ονόμασαν «φέτα» ένα τυρί που έφτιαχναν από αγελαδινό γάλα στο οποίο έριχναν λευκαντικές ουσίες.

Το γεγονός το γράφουμε, γιατί στην Ελλάδα και στα Κύθηρα κυκλοφορεί «φέτα» αυτού του είδους, η οποία διατίθεται σε καταστήματα το καλοκαίρι και η οποία φυσικά δεν έχει καμία σχέση με την παραδοσιακή Ελληνική φέτα.

Η απόφαση της Επιτροπής τελικά εξεδόθη και είναι υπέρ των Ελληνικών απόψεων, έτσι ίσως γλυτώσουμε από τη «μπογιαντισμένη» φέτα των «ευαίσθητων» Δανών!

ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ - ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

Αξιότιμε κύριε διευθυντά,

Μετά από 35 ολόκληρα χρόνια στην Αυστραλία, γεμάτος νοσταλγία για τον τόπο που με γέννησε, γύρισα στο χωριό μου τον Καραβά.

Όταν τα βήματά του με οδήγησαν προσκυνητή στην Παναγία Δέσποινα και στον τάφο των γονιών μου, βρέθηκα μπροστά σε ένα γεγονός που μόνο ο χαρακτηρισμός «αίσχος» θα ταίριαζε. Μόλις είκοσι μέτρα από την είσοδο του περιβόλου της εκκλησίας, αντίκρισα ένα χοιραστάσιο που ανέδιδε έντονη δυσσομία σε όλο τον γύρω χώρο από την εκκλησία.

Η έκπληξη μου δυστυχώς μεγάλωσε όταν ρωτώντας πληροφορήθηκα πως το χοιροστάσιο ανήκει σε έναν Γερμανό ο οποίος μένει παρακάτω στον γραφικό οικισμό του «Βουνού».

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΓΙΑΤΡΟΥΣ ΤΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

Για το θέμα των γιατρών στο Νοσοκομείο μας γράφει, μεταξύ άλλων ο κ. Χ. Μιχαλακάκης.

...Νομίζω ότι καθόλου δεν είναι έντονη και υπερβολική η απάντησις (του κ. Κασσιμάτη), αλλά πολύ σωστή και δικαιολογημένη, γιατί θέβαια καθόλου ΔΕΝ νιώθεις την μοναξιά και την εγκατάλειψη στο θέμα της υγείας στα Κύθηρα αλλά αντίθετα νιώθεις ΣΙΓΟΥΡΙΑ που λίγες μέρες και καμία μικρή επαρχία νιώθουν σε όλη τη χώρα.

Από την πρώτη ημέρα της λειτουργίας του Νοσοκομείου δεν έχω φύγει από τον Ποταμό και είμαι σε θέση να γνωρίζω το σωτήριο έργο του που μέσω αυτού προσφέρουν οι Ηρωικοί Γιατροί του. Όχι μόνο δεν μας εγκαταλείπουν αλλά νύχτα μέρα, Κυριακή, Χριστούγεννα, Πάσχα, είναι στο πλευρό των Κυθηρίων και το καλοκαίρι και των παραθεριστών.

Διαβάσω συνεχώς Αθηναϊκές εφημερίδες και δεν λείπουν αγωνιώδεις επανειλημμένες αγγελίες με προκηρύξεις θέσεων Γιατρών που εμείς έχουμε για Νοσοκομεία μεγάλων επαρχιακών πόλεων που δεν βρίσκουν.

Επομένως κ. Καλλιγέρε νομίζω ότι εις αυτό το πολύ σοβαρό θέμα βεβαίως και το κείμενο ήτο ενυπόγραφο εκφράζοντας τις απόψεις αυτού που το έγραφε, θα έπρεπε όμως να το σχολιάσετε και μάλιστα δυσμενώς.

Ευχαριστώ.

Με τιμή
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ
Σ. ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗΣ
ΣΥΝ/ΧΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ

Σημ. Υπερβολική γράφαμε την κατακλείδα της απαντήσεως και όχι όλη την απάντηση· όσον αφορά την απαίτηση να σχολιάζουμε (ευμενώς ή δυσμενώς) την - κάθε - δημοσιευμένη άποψη, αυτό κι αν αποτελεί υπερβολή. Το βρίσκετε σωστό;

Έτσι αποφάσισα να σας γράψω αυτή την καταγγελία, γνωρίζοντας την ευαισθησία που διακρίνει την εφημερίδα σας και παράλληλα να θέσω τα παρακάτω ερωτήματα για όποιον πιστεύει πως το θέμα αυτό τον αφορά:

— Ο ανωτέρω κύριος θα μπορούσε στην χώρα του να κάνει κάτι παρόμοιο;

— Προβλέπεται μήπως η ασυδοσία σε θέματα υγείας, αισθητικής και περιβάλλοντος από την Ελληνική Νομοθεσία;

— Δεν ενοχλήθηκε κανένας άλλος μέχρι τώρα από την κατάσταση αυτή ώστε να διαμαρτυρηθεί;

— Η Εκκλησιαστική Επιτροπή του Καραβά δεν έχει υποχρέωση να φροντίσει για την προστασία του Ιερού χώρου της Εκκλησίας της Παναγίας Δέσποινας;

Μετά τιμής
Χ. Σουρή

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στο Νιοχώρι του Καραβά οικόπεδο 1.100 τ.μ. γωνιακό, πανοραμικό προς τη θάλασσα με προσόψεις προς οδό Αγ. Πελαγίας - Καραβά 80 μ., οικοδομήσιμο εις επάνειαν 400 τ.μ. και ύψος 9 μ., μετά παλαιών μικρών κτισμάτων. Τιμή 9 εκ. δρχ. ή 36.000 Δολ. ΗΠΑ. Πληρ. τηλ. 9335745 ή γράψατε Α. Κριθαρη c/o Σ. Δάλα Θράκης 39 Ν. Σμύρνη 17121, Αθήνα.

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

α) Από 1/6/93 έως τις 31/12/93 στον Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου Αυλέμωνος Κυθήρων έγιναν οι κάτωθι δωρεές σε δουλειές:

Ξηνταράκος Ιωάννης 50.000, Σοφιανοπούλου Σοφία 50.000, Κοντολέων Χαραλ. Χρυσούλα 10.000, Κασσιμάτη Αργυρώ 10.000, Τσαούση Καλλιόπη 5.000, Μερέντη Εμμ. Σταματία 5.000. Σύνολο 130.000.

β) Στο ίδιο χρονικό διάστημα δωρεές σε δολάρια Αμερικής:

Παυλάκης Γεώργιος 600, Κοντολέων Μηνάς και Χαρίκλεια 200. Σύνολο 800.

γ) Σε εργασία πρόσφεραν οι κάτωθι: Μπαρούς Σωτήρης 4 ώρες με το κομπρεσέρ Σοφίος Εμμανουήλ 1 μεροκάματο, Καστρίσιος Σπύρος 1 μεροκάματο.

δ) Σε είδη πρώτης ανάγκης οι κάτωθι:

Καστρίσιος Αθανάσιος: 1 νεροχύτη με ντουλάπι, 2) 1 θερμοσίφωνα, 3) 1 ντουλάπι κουζίνας, 4) 1 ντουλάπα, 5) 1 πόρτα εσωτερική, Καστρινάκη Άννα ένα δίσκο με σταυρό επίχρυσο, Κασσιμάτη Εμμ. Κούλα ένα κάδο για τα απόβρα, Ανδρονίκου Εφροσύνη ένα πεντάκερο κρηοπήγιο επίχρυσο, Κασσιμάτης Εμμανουήλ μία κολυμπήθρα αγιάσμου, Κοντολέων Δημ. Άννα δύο χαλιά, Μαραβελιά Ασπασία ένα αρτοφόριο επίχρυσο με κάλυμμα.

Όλους τους ανωτέρω ευχαριστούμε θερμώς δια τις προσφορές τους ευχόμενοι ο πανάγαθος Θεός δια πρεσβυών του αγίου Νικολάου να τους χαρίσει υγεία και ευλογημένη νέα χρονιά.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

† Ιερεύς Γ. Αδίκημενάκης
Αθαν. Καστρίσιος
Ιωαν. Σκλάβος
Γεωργ. Κοντολέων

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΝΙΚΟΛ. Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ ή ΚΑΒΑΚΟΥ ΚΥΘΗΡΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1990

ΕΞΟΔΑ	
Πρόσοδοι εξ ακινήτων	9.019.462
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	
Χαρ/μον & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων	340.260
Μερίσματα Μετοχών	2.398.289
Τόκοι Καταθέσεων Ταμειευτηρίου	20.000
Λοιπά Έσοδα - Δωρεές	
Σύνολον Εσόδ. οικ. έτους 1990	11.778.011

ΥΠΟΛΟΙΠΟΝ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1989	
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	7.608.238
Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	7.143.140
Μετρητά	9.749
Παραστατικά	4.000
Σύνολον	14.765.127
Γεν. Σύνολον	26.543.138

ΕΞΟΔΑ	
Μισθοί προσωπικού	300.000
Ενοίκια Γραφείου	130.000
Γραφική Ύλη, Έντυπα	11.800
Οδοιπορικά μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	24.200
Αμοιβή Δικηγόρου - Προκαταβολή	550.000
Διάφορα Έξοδα	132.848
Ασφάλιστρα Ακινήτων	103.680
Φόροι Δημοσίου	586.124
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κλπ.	1.620
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	2.589.000
Βελτίωσης συστήσιου ασθενών	460.000
Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου	6.000
Κληροδοσιακά Πληρωμαί	200.000
Διάφορα Έξοδα	48.600
Αγορά λοιπών περιουσιακών στοιχείων	414.328
Σύνολον Εξόδων Οικον. έτους 1990	5.558.200
Υπόλοιπον. Οικ. έτους 1990	20.984.938
Γεν. Σύνολον	26.543.138

Εν ΚΥΘΗΡΟΙΣ τη 10/2 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΑΚΩΒΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
OLYMPIC
ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ



ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές & Ανατολικές Κυκλάδες
ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό επιπέδου Ευρώπης
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΤΗΛ. 4124800 - 4124900

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ



ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 FAX: 9010558

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375
Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ—ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«**ΚΟΡΜΟΣ**»
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

Να κάνω θέλησα κι εγώ σκέψεις για το Τσιρίγο, και θα τις γράψω σε χαρτί απ' την ζωή πριν φύγω. Είς τους συμπατριώτες μου θα πω με λίγα λόγια, πίσω να τα γυρίσουνε του χρόνου τα ρολόγια. Αν θέλουν ξένοιαστο μυαλό, γαλήνη στην καρδιά τους, να πάνε πίσω στον καιρό που ζούσε η γιαγιά τους. Να ζήσουν και οι τωρινοί σε χρόνια περασμένα, να βρουνε και να θυμηθούν πράγματα ξεχασμένα. Εγώ λοιπόν ειλικρινά πάρα πολύ λυπάμαι, για όλα όσα φεύγουνε και πίσω δεν γυρνάνε. Θλίβομαι εκ θαθέων μου όπου δεν βλέπω πλέα, κανείς να τρώει λούπινα ξεροψωμολαδέα. Καημός να μην μπορώ να βρω κριθόχοιτρο να βράσω, ένα αυγουλοκάλαθο κάπου για ν' αγοράσω. Λυπάμαι που δεν βλέπω πια ανθρώπους να θερίζουν, με γαϊδουροσυγκρότημα αστάχια ν' αλωνίζουν. Τ' αλώνια τώρα δάσσαν με δυο λογίων ασκέλες, σκληρό το κριθαρόψωμο κουράζει τις μασέλες. Κι αν ήθελε κάποιος βρεθεί τίποτα ν' αλωνίσει, σαν που την βρίσκει τη θουσιά τ' αλώνι για να χρήσει. Λυπάμαι για τα λέστεκα που κλείνουν ένα ένα, τους φούρνους που δεν βγάδουν πια καρβέλια ροδισμένα. Λυπάμαι και την φάβα μας τη παντοτοισκιομένη, που μένει αμαγείρευτη και καταφρονεμένη. Λυπάμαι που δεν βρίσκω πια γάιδάρο να καθήσω, στρατάκι δίχως αστιβές για να το περπατήσω.

Για κείνους πια τους κυνηγούς πάρα πολύ λυπάμαι, που κάθε χρόνο τα πουλιά αδικοκαρτεράνε. Οι δύστυχοι γονατιστοί κάνουν την προσευχή τους, δεήσεις πέμπουν στο Θεό με όλη την ψυχή τους. Παρακαλούν εξ ουρανού ένα πουλί να πέσει, δύο να το σκοτώσουνε να μεραστεί στη μέση. Όχι καϊμένοι κυνηγοί κακό που σας συμβαίνει, μια γκιώνα στο τσουκάλι σας για να βραστεί δεν μπαίνει. Και για τα ξαμπελίσματα πάρα πολύ λυπάμαι, αν έτσι το πηγαίνομε, πολύ καλά θα πάμε. Θα 'ρθει καιρός που το κρασί καθέναν θα το έχει, λίγο με σταγονόμετρο τη γλώσσα του να βρέχει. Κι ένα σταφύλι για να δει τον Αύγουστο το μήνα, θα του το στέρνει σε κουτί φίλος απ' την Αθήνα. Λυπάμαι σίγλο και θηκή, όπου δεν βρίσκεις ίχνο, πάει το λαδοφάνερο, χαμένος και ο λύχνος. Λυχνάρι δεν ανάβει πια για να φεγγοδολάει, ποιος θα του βάλλει της σοδιάς το λάδι να το φάει. Τέλος και τα οικιακά μικροτυροκομεία, νόστιμα μα κοπιαστικά μυζήτρες και τυρία. Πρέπει κατισκοπρόβατα να δόσκεις δύο τρία, κι αυτά καιρού που πέρασε ήτανε ιστορία. Κείνο το πεντακάθαρο που λέμε νοϊ νοϊ, Απ' τη σφαγή του τις στριγγιές, κανείς πια δεν ακούει.



Πάνε οι καφεδόμηλοι και τα καθουρδιστήρια, χάσαμε και τους αρμεγούς τα γαλοστραγγιστήρια. Και τα μπουγαδοκάνα είν' εξαφανισμένα και τα καρβουνοσίδερα κάπου θα 'ναι κρυμένα. Πάνε οι σιγλοκαρβουνιές, μασιές και πλαγιόμανοι, για να ψηθούν στα κάρβουνα κανείς πια δεν τους θάνει. Πάνε τα τυροκάλαθα, τουπία και ταράχτες, και τα μπουγαδοκάνα σταχτόπανα και στάχτες. Πάνε τα λαδοπύθαρα στέκονται όλα άδεια, τώρα αποθηκεύονται αλλού και αλλιώς τα λάδια. Πάνε και τα χερόκτενα σκονιά με τα καρφία, η σκάφη που ζυμώνανε πεντεξέφτα ψωμιά. Πάνε οι βεντούζες οι κοφτές που χόρταιναν αβδέλλες, δεν μπαίνουν πια και στα κλουβιά να κελαϊδούν σαρδέλλες. Χάσαμε και τα σύνεργα και τα σποροταγάρια, ζέβλες ζυγούς που ενώνανε τα γαϊδουροζευγάρια. Πάνε σαμαροστρώσουδα και τ' αντιβαστατήρια, μύγιαστρα και φορτόσκοινα κι όλα τα μπουζιαστήρια. Πάνε και τα φουρνόφτιαρα, οι ρούτες, τα δραπάνια, και του καρπού τα κόσκινα, λιχνόφτιαρα, δικριάνια. Του λιναριού το μάγγανο έπαψε να μασάει, ούτε τον κουκουλογαμπά κανείς πια δεν φοράει.

Στητός κι ο δόλιος αργαλειός σε μια γωνιά προσμένει, να σμίξει με ανυφάντο, μ' αδικώς περιμένει. Η σθόγα με τον άδραχτο χάσανε την ανέμη, για λουλουδοστηρίγματα την βρήκανε σπασμένη. Κάπου και ο χερόμηλος είναι παρατημένος, για χρόνια ξεκουράζεται σε άκρη πλαγιασμένος. Κανέναν πια ξυπόλητος νύχτες δεν σκαρφαλώνει, στο γκάμπαστρο ν' αφογγραστεί τι λένε οι γειτόνοι. Κανείς πια δεν χρειάζεται ψαροβολιές να ρίχνει, κάποια κρυφά τα λείη η Τιθί, τ' απόκρυφα τα δείχνει. Και το τσιγγέλι πούχαμε το ρίφι να κρεμάμε, κάτω απ' αυτό δεν κόδουμε τίποτα πια να φάμε. Χάσαμε και τον κόπανο και τα παλιατσέρα μας, τώρα κουβέρτα ηλεκτρική θερμαίνει τα κορμιά μας. Δεν ξέρω και με δαύτηνε τι μέλλει να γενοῦμε, από καμμία της εμπλοκή ψημένοι μη βρεθούμε. Ή μη το ρεύμα και κοπεί στον ύπνο το θαθύ μας, κατεψυγμένους θα μας βρουν φίλοι και συγγενείς μας. Χάσαμε τα πασπάλια μας από τις κουζουλάδες, κρίμα που δεν τα βλέπουμε παππούδες και γιαγιάδες. Τις σκέψεις μου τις έγραψα με συλλαβές και τόνους, φωτογραφία έβγαλα τους περασμένους χρόνους.

ΕΛΕΝΗ ΠΑΤΣΟΥΡΕΛΗ

ΜΕΘΥΣΤΙΚΟΙ ΝΑΡΚΙΣΣΟΙ

Ιάμβους, μη σπεύσεις να συνθέσεις για τους μεθυστικούς τους Νάρκισσους, που όντας πλάνοι, στον αισθησιακών σου στοχασμών το κύκνειο κάλεσμα υπακούοντας, πυρακτωμένα βλέμματα εκτοξεύουν πα στου πανώριου κορμιού σου τις ηδονικές κερήθρες, αναγορεύοντάς σε σ' ιέρεια φανταστική. Κι εγώ, σαν ευπατρίδης αγλαός, την προτομή σου από ίασπη ενός άστρου μακρινού του Ηνίοχου θα λαξέψω στο γρανιτένιο της καρδιάς μου ερημητήριο, θακτικές γιορτές, ταξίδια αισθησιακά ως θα γευτώ μακάριτας λύτρωσης στον θεϊκών μυχών σου τη λαγνεία, πυρσοί του έρωτα ως θ' ανάψουνε, από τη λάβα που καίει λιθανωτό μες στις θαμνώδεις του κορμιού σου υπόγειες.

ΓΙΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

(Από τη νέα υπό έκδοση ποιητική Συλλογή «Ορίζοντες του νόστου»).

★ ★ ★ ★ ★

Κύθηρα

Ένα κομμάτι απ' την ζωή μου έδεσα σφιχτά στην αγκαλιά σου. Νησί υπέροχο, καλωσυνάτο της αύρας και του μπάτη γι' αυτό θα σε υμνήσω

Γυρόβρεχτο από πέλαγο κομμάτι γης ηλιόσπαρτο, της Αφροδίτης τόπος που ξαπόστασε.

Όντας, τα αποστράφτοντα λουτρά στο σπήλαιο το ισκίοστραφο, το ξαγνηστήρι σπήλι.

Τόπος ιερός, που γαληνεύει τις ψυχές, όπου σου φεύγει ο νους σ' αλλοτινούς καιρούς σηματομένους, που όμως δεν εμπόρεσαν την ομορφιά να κλέψουν.

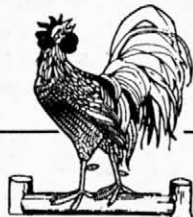
Αχός κι αντάρα φτάνει ως ψηλά κι ο αχός αλαλαγές, που εστί: κουρσάρων στίφη να ορμούν στο ανεμοδαρμένο του σκαρί και ν' αφανίζονται.

Μα δυο χουφτιές ψυχές, γλυτώνοντας τις πάλες στο λαιμό μες την αντάρα, ξαγλιστρούν. Και τόσες στήνουν εκκλησιές Τάμα γι' ανάσα και ζωή...

Γυρόβρεχτο από πέλαγο, κομμάτι γης ηλιόσπαρτο από ζωή που σφύζει, δεν αφοβάσαι το κακό και το καλό δοξάζεις!

Δημήτριος Ζαχαρόπουλος
Αρχ/τής Λ.Σ.★ ★ ★ ★ ★
ΚΟΝΣΕΡΤΟ
ΤΟΝ ΙΟΥΛΙΟ

Στις 24 Ιουλίου 1994 (επέτειο της αποκαταστάσεως της Δημοκρατίας στην Ελλάδα το 1974) θα δοθεί κονσέρτο στα Κύθηρα για την ενίσχυση του Γηροκομείου. Την ομάδα των μουσικών θ' αποτελέσουν, ο παλαιόμαχος διρτουόζος του βιολιού κ. Νικ. Λεοντίνης και θα τον πλαισιώσουν οι Παν. Μεγαλοκονόμος και Νικ. Κασιμάτης. Θα παρουσιασθούν δημιουργίες των Μπετόβεν, Βιβάλντι, Μπαχ κ.ά.



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ
ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ
«ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ»
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

ΔΙΟΝΥΣΗ ΜΑΡΚΑΝΤΩΝΑΤΟΥ

Τσιρίγο



Μικρό και ξέμακρο
κι έχει παιδί το Αντιτσιρίγο
εκείθε όλο λέω να διαβώ,
θα 'ρθω' θα φύγω.

Μικρό και ξέμακρο μα και μεγάλο
γεφύρι στέριο σαν εσέ δεν είναι άλλο
πόδι του Ιονίου, χέρι του Αιγαίου
κι οι γέφυρες γραμμή
στα εδώ,
στα εκεί...

Και νάναι το πεσμένο πλατανόφυλλο
στα δύο πελάγη ανάμεσα
με τους Δελφούς ψηλά να στέλνουν τα μηνύματα
για του Μυστρά το κυπαρίσσι
και της Ολυμπίας τη θρύση.

Και το παιδί με το Δελφίνο ταξιδεύει
για τη Σύρα ή τη Μήλη ή τη Δήλο
και για μια γερόντισσα και πάντα νιά
που λεν Κεφαλονιά.

(Από τη νέα συλλογή
ΜΙΚΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΗΣ ΧΑΡΑΥΓΗΣ)

★ ★ ★ ★ ★

Ο φόρος του θανάτου...

Στους νέους Τσιριγώτες που «μίσησαν» ξαφνικά αυτό το Μάη.

Θάνατε γιατί έτσι αναπάντεχα
κτύπησες την πόρτα
τόσων πολλών ανθρώπων;
Γιατί διάλεξες μέσα στου Μάη τη χαρά
νέους ανθρώπους ν' αφανίσσεις;
Θάνατε ο πόνος είναι πολύς,
οι άνθρωποι είναι λίγοι...
Η καρδιά μας δεν προλαβαίνει να κτυπά
στ' απανωτά κτυπήματά σου.
Αλίμονο Τσιρίγο μου,
ήλθε κι η δική σου η σειρά
περίσσιο φόρο
θανάτου να πληρώσεις,
χωρίς δυστυχώς κανείς να σε ρωτά
αν έχεις να τον δώσεις...

Γιώργος Λευθέρης



★ ★ ★ ★ ★

Στιχάκια

Αμάν αμάν και τιριρί κι αγλαδοκουμαρέα
δεν τότε θέλω μάνα μου το Γιάννη τον Προβέα.

Είναι κοντός και άσχημος και παλαβός λιγάκι
και δεν θα είναι άξιος να κάνωμε κονάκι.

Εγώ και αν δεν παντρευτώ καθόλου δεν με νοιάζει
εκτός και βρω παλληκαρά όπου να μου ταιριάζει.

Να ξέρει να τσιληπουρδά και να στριφογυρίσει
κι όπου βρεθή κι όπου σταθή πάντα να ξεχωρίζει.

να έχει άρματα καλά και με πολλούς παραδες
για όλα νάναι άξιος και δίχως κουζουλάδες

Το νέο που μ' αγάπησε αν δεν τονε κερδίσω
από τη γέφυρα του Κατουνιού θα πάω να πηδήξω.

Την τελευταία όμως στιγμή ίσως το μετανιώσω.
Μα με τα δυο χεράκια μου τότε θα τον μουτζώσω.

Συνάμα θα του ευχηθώ χαιρί να μη κάμη
όλα καπνός να γίνονται ό,τι στο χέρι πιάνει.

Γ.Β. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Συνταξιούχος ΕκπαιδευτικόςΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΝΤΑΙ
ΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ «ΤΟΞΟΤΗ»

Το εστιατόριο - ταβέρνα «ΤΟΞΟΤΗΣ» στο Παλ. Φάληρο, σταματά να λειτουργεί μετά από 15 ολόκληρα χρόνια. Η κατεδάφιση του κτιρίου, στο οποίο στεγάστηκε όλο αυτό τον καιρό διακόπτει μία ιστορία, που καθιέρωσε τον ΤΟΞΟΤΗ σαν το κατ' εξοχήν Τσιριγώτικο στέκι των Αθηνών. Τώρα, αισθάνομαι την ανάγκη ν' απευθυνθώ ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους τους συμπατριώτες μας που με στήριξαν με την προτίμησή της όλ' αυτά τα χρόνια. Θέλω να τους διαβεβαιώσω ότι θα συνεχίσω την ίδια παράδοση από τον «ΤΟΞΟΤΗ» στο ΛΕΙΒΑΔΙ.

Κάθε καλοκαίρι, εκεί που λειτουργούσαμε τα τελευταία 8 χρόνια θα συνεχίσουμε την ίδια προσπάθεια. Από το χειμώνα που έρχεται, στο καινούριο στέκι που ετοιμάζεται ήδη, απέναντι ακριβώς από το γνωστό σας καλοκαιρινό μαγαζί, σας περιμένουμε για να σας προσφέρουμε την πείρα μας στο καλό φαγητό. Σας γνωρίζουμε ακόμη, ότι θα συνεχίσουμε να προσφέρουμε μπουφέ για τις εκδηλώσεις σας στο μαγαζί μας ή στα σπίτια σας. Ο «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΚΑΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΟΝΤΑ ΣΑΣ.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΣ



ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ ΑΤΤΙΚ

(το εντυπωσιακό χρονικό μιας μεγάλης οικογένειας)

1. ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΒΙΑΡΟΥΣ ΣΤΟ ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗ

Ο ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ ιατρο-φιλόσοφος και πολλάκις βουλευτής Κυθήρων ήταν μεταξύ των ανδρών εκείνων που η παρουσία του μόνον απαρατήρητος δε μπορούσε να περάσει σε μία κοινωνία σχετικά πολυπληθή. Την εποχή αυτή οι κάτοικοι του νησιού εκυμαίνοντο από 8-10.000 (στο 2ο ήμισυ του 19ου αιώνα).

Οι Ραπτάκηδες είναι παλαιότητα οικογένεια των Κυθήρων και από διάφορες απογραφές προκύπτει, ότι το Ραπτάκης ήταν παρωνύμιο χρησιμοποιούμενο για να ξεχωρίζει κανείς τους κλάδους κάποια μεγαλύτερης οικογένειας με το ίδιο επώνυμο. Αυτό ήταν παλαιότητα συνήθεια στα Κύθηρα που συνεχίζεται μέχρι τις μέρες μας. Το Ραπτάκης λοιπόν, προφανώς επαγγελματικό παρωνύμιο, εδόθη σε κάποιο κλάδο της οικογένειας **Βιάρων**, που με τη σειρά της αποτελεί την πρώτη, μαζί με τους Βενιέρους, οικογένεια Ενετών στα Κύθηρα.

Ο **Ιάκωβος Βιάρος** ήταν τοποτηρητής Κυθήρων τοποθετηθείς από τους Βενιέρους, ο οίκος των οποίων καταλαμβάνει τα Κύθηρα το 1206. Οι Βιάροι κατοικούσαν ως φαίνεται εις την εύφορη κοιλάδα μεταξύ Βιαραδικών Μητάων και δίνουν το όνομά τους εις τον πρώτο των οικισμών αυτών (τα Μητάτα είναι παλαιότερος ακόμη οικισμός, γνωστός από τον 11ο αιώνα). Είναι άγνωστο πότε εγκαταλείπουν το αρχικό επώνυμο Βιάρος και μένουν με το παρωνύμιο με το οποίο έχουν γίνει γνωστοί οι Ραπτάκηδες, πάντως σε απογραφές του 18ου αι. τους ανευρίσκουμε και με το επώνυμο και με το παρωνύμιο.

Ο Παναγιώτης Ραπτάκης πάντως, ιερέας και πατέρας του Δημ. Ραπτάκη κατέχει σημαντικές εκτάσεις γης β. της περιοχής Φρατσίων (κοντά στα σημερινά Παντελιάνικα), που από το όνομά του μένουν γνωστά ως «Ραφτακιάνικα». Σ' αυτή την περιοχή ανεγείρεται κι ένα μεγάλο, διώροφο σπίτι, άγνωστο πότε, το οποίο από την κατασκευή του κι από το χώρο που κτίστηκε δείχνει να ανήκει σε εύπορη οικογένεια και ευσημετούσε τουλάχιστον δύο

οικογένειες, αφού χωρίζεται σε δύο παρόμοιες κατοικίες.

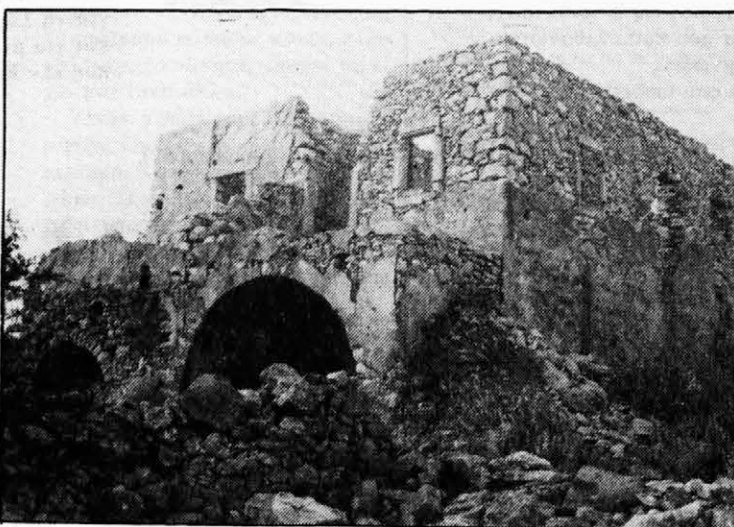
Ο ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ γεννιέται το 1810 και ο πατέρας του, παπα-Παναγιώτης φαίνεται ότι δεν είχε μόνον τα μέσα, αλλά και τη θέληση και τις γνώσεις για να δώσει στο γιο του ανάλογη μόρφωση. Μην ξεχνούμε ότι έχει εδραιωθεί η Αγγλική Κυριαρχία όταν γεννιέται ο Δημήτριος Ρ. κι έχει αρχίσει η κατα-

σμήρνη, όπου συνδέεται με το ισχυρό ελληνικό στοιχείο εκεί και ιδίως με τους Κυθηρείους, οι οποίοι κυριαρχούν σε πολλούς τομείς της κοινωνικής και οικονομικής ζωής.

Στις 13 Μαρτίου 1849 πεθαίνει ο πατέρας του κι αξίζει ν' ανα-

Του Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

φερθεί η εγγραφή του γεγονότος εις το ημερολόγιο του Δημ. Ραπτάκη.



Το αρχοντικό των Ραπτάκηδων στα Παντελιάνικα των Φρατσίων, όπως ήταν το 1987. (Φωτ. Αρχείο «Κ»).

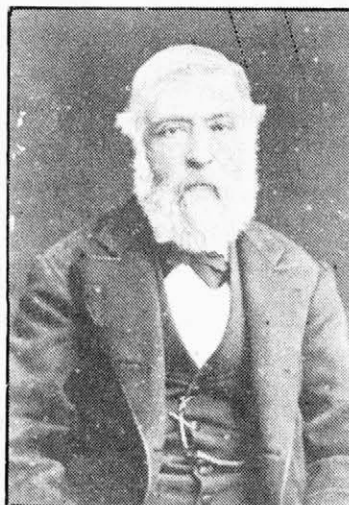
σκευή σχολείων στο νησί. Τα πρώτα του γράμματα λοιπόν τα παίρνει ο Δημήτριος Ρ. στη Χώρα δίπλα σε πολύ γνωστούς δασκάλους, μεταξύ των οποίων εξέχουσα μορφή είναι ο εκ Χίου Ιω. Οικονομίδης, ο οποίος συνδιδάσκει με τον Ρ. Σε ηλικία μόλις 18 ετών τον βρίσκουμε να διδάσκει εις το δημόσιο Αλληλοδιδασκτικό Σχολείο των Φρατσίων (χτισμένο από τους Άγγλους στη σημερινή πλατεία του χωριού).

Το 1832 ο Δ.Ρ. αναχωρεί για τη Σμύρνη στην οποία διδάσκει ελληνική γλώσσα σε διάφορα σχολεία. Το 1838 τον βρίσκουμε στο Παρίσι να σπουδάζει Ιατρική ενώ τον Ιανουάριο του 1842 πεθαίνει η μητέρα του. («Ιανουαρίου 10/31. Ετελεύτησεν η ποθητή μου μήτηρ», θα σημειώσει στο ημερολόγιό του). Αφού περατώνει με επιτυχία τις σπουδές του στο Παρίσι επιστρέφει στη

«Περί μεσημβρίας εξέπνευσεν ο επί γης Θεός μου ο πατήρ μου, υπό πνευμονίας δι' οκτώ ημερών καταβληθείς, δυνάμει των ηθικών αυτού θλίψεων και της εν οίνο αμετρίας. Έζησε 75 (έτη)».

Το πόσο συνδεδεμένος ήταν και πόσο αγαπούσε τον πατέρα του ο Δ.Ρ. γίνεται γνωστό και από άλλη εγγραφή στο ημερολόγιο, του 1845 (χρονιά που μεγάλη πυρκαγιά κατέστρεψε το μεγαλύτερο μέρος της χριστιανικής συνοικίας της Σμύρνης). Το Νοέμβριο του χρόνου αυτού πληροφορείται ότι ασθενεί βαριά ο πατέρας του κι αναχωρεί άμέσως από τη Σμύρνη για τα Κύθηρα στις 3 Νοεμβρίου. Με τα μέσα της εποχής φθάνει στο νησί μόλις στις 17 Δεκεμβρίου, και βρίσκει τον πατέρα του εν αναρρώσει.

Μία άλλη εγγραφή στο ημερολόγιο δημιουργεί ερωτηματικά



Μία σπανιότατη και ανέκδοτη φωτογραφία, η οποία, όπως πιστεύεται, εικονίζει τον ιατροφιλόσοφο και βουλευτή Κυθήρων του Ριζοσπαστικού Κόμματος, στην Ιόνιο Βουλή, Δημ. Ραπτάκη.

για το κατά πόσον και ένας τουλάχιστον από τ' αδελφία του ήταν εξ ίσου φιλικός προς τον πατέρα τους. Γράφει: «Την ημέραν καθ' ην εξέπνευσεν ο πατήρ μου, ο αδελφός μου Νικόλαος μαθών παρ' εμού τούτο υπήγε και ενήργησε τα κατ' εκείνου καντάδα!!!». Ή θαυμαστικά μάλλον οδηγούν σε αποδοκιμασία της πράξεως του αδελφού του. (Ο Δ.Ρ. γνωρίζουμε ότι είχε 4 αδελφία την Ανδριάννα, το Νικόλακη, το Μανώλη και τον Ιωάννη).

ΑΛΛΗ μία εγγραφή του ημερολογίου του δημιουργεί ερωτηματικά, καθώς εκτός των άλλων αναφέρεται σ' ένα παράξενο θέμα: «Ο πατήρ μου με είπεν εις τ' αλώνι περί τον Νοέμβρ. 1849 ότι συνελήφθην τα Φώτα του 1810».

Εκτός από το παράξενο της πληροφορίας, η οποία, απ' ότι γνωρίζω, είναι μοναδική σ' αναλόγου είδους ημερολόγια, αφού αναφέρεται στην ημερομηνία σύλληψης, η εγγραφή πρέπει να είναι λανθασμένη καθώς αναφέρει, ότι του το είπε ο πατήρ του περί τον Νοέμβρ. του 1849, όταν έχει ήδη πεθάνει στις 13 Μαρτίου του ίδιου έτους. Αν δεν πρόκειται περί λάθους του ίδιου του συγγραφέα ίσως να είναι λάθος του αντιγραφέα (το πρωτότυπο κείμενο του ημερολογίου του Δημ. Ραπτάκη πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των εγγράφων του αρχείου του αείμνηστου γιατρού Μικέ Παϊδούση).

Η πληροφορία πάντως του ημερολογίου για την ενημέρωση του Δ.Ρ. από τον πατέρα του για

την ημερομηνία της σύλληψής του, δείχνει και κάτι ακόμη. Τη στενή σχέση πατέρα και γιου. Το γεγονός δε ότι ήταν ο μόνος από την οικογένεια που σπούδασε – κάτι σύνηθες για τις δύσκολες συνθήκες της εποχής – συνηγορεί στο ότι πρέπει να ήταν κι ο αγαπημένος γιος του Παπα-Παναγιώτη. Ίσως βέβαια η πληροφόρηση αυτή του πατέρα προς το γιο και μάλιστα όταν ο πρώτος πλησιάζει προς το τέλος του, να έχει και κάποιο άλλο νόημα. Είναι γνωστότατη η αυστηρή θρησκευτική πρόληψη που φθάνει ως τις μέρες μας για την αποφυγή σεξουαλικών σχέσεων τις παραμονές ή – κατ' άλλους – ανήμερα μεγάλων γιορτών. Ίσως λοιπόν ο πατέρας του Δ.Ρ. να το θεωρούσε αμαρτία – παπάς ων – και να ήθελε να ενημερώσει τον αγαπημένο του γιο φοβούμενος κάποιες θείες συνέπειες προς αυτόν. Παρακινδυνευμένη αυτή η υπόθεση, αλλά το παράξενο της πληροφορίας αυτής οδηγεί υποχρεωτικά σε σχολιασμό της. (συνεχίζεται)

ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ

Την Κυριακή του Πάσχα, μέλη του Δ.Σ. του Συλλόγου «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» μαζί με την αντιπρόσωπο των νέων του Συλλόγου οι οποίοι διοργάνωσαν την εκδήλωση για ενίσχυση του Κασματοείου Γηροκομείου, επισκέφτηκαν τους γέροντες για να τους ευχηθούν Χρόνια Πολλά. Ήταν μια πολύ σημαντική και συγκινητική στιγμή για όλους τους παρευρισκόμενους.

– Η Κρουαζιέρα με το καταδυτικό σκάφος έχει αναβληθεί για το τέλος Ιουνίου. Όσοι ακόμη ενδιαφέρονται παρακαλούμε να επικοινωνήσουν με τον Θεόδωρο Βαγγή (τηλ. 9629.516) ή την Ελένη Τζωρτζοπούλου (τηλ. 4127.618). Σας θυμίζουμε πως υπάρχει περιορισμένος αριθμός ατόμων γι' αυτό δηλώστε συμμετοχή εγκαίρως για μια πολύ ξεχωριστή και σίγουρα αξέχαστη εκδρομή.

– Οι ετοιμασίες για το ΚΑΡΑΒΙΤΙΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ έχουν ξεκινήσει. Οι ημερομηνίες είναι όπως πάντα 16-17 Αυγούστου και σας περιμένουμε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις Πιτσινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο δρόμο. Τηλ. 9566112.

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ

«ΜΥΡΤΙΑ»

ΜΑΡΙΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΤΗΛ. 31 106

ΣΤΟΛΙΣΜΟΙ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΗ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟ INTERFLORA



Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216

ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

“ΤΣΕΡΙΓΟ”

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

- * Καινούργια αυτοκίνητα
- * Απεριόριστα χιλιόμετρα
- * Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
- * Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎33826

Η ΓΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΤΟΚΡΑΤΙΑ

Συνεχίζουμε και σήμερα τη δημοσίευση της έρευνας, που όπως είπαμε βασίζεται στο βιβλίο του καθηγητή Γ. Λεοντίνη, «Ζητήματα Επτανησιακής Κοινωνικής Ιστορίας» και αναφέρεται στις αγροληπτικές συμβάσεις της Ενετοκρατίας. Στο επόμενο θ' ασχοληθούμε με τη σύμβαση «Λιθέλο» ή «νιθέλο».



Η ΣΥΜΒΑΣΗ «ΠΕΡΠΕΤΟ»

Η ΣΥΜΒΑΣΗ αυτή αγροληψίας είναι ιδιαίτερα διαδεδομένη στα Κύθηρα και φθάνει μέχρι τα πρόσφατα χρόνια. Είναι παρόμοια με τη σύμβαση «παντοτινής κολληγίας» και σχετική με την καλλιέργεια χέρσων αγροκτημάτων. Σύμφωνα μ' αυτήν ο αγροδότης προσέφερε τη γη κι ο αγρολήπτης, ύστερα από καθορισμένο χρονικό διάστημα όφειλε να την εκχερσώσει και καλλιεργήσει. Μετά από την ολοκλήρωση της καλλιέργειας ή της φύτευσης, όπως είχε συμφωνηθεί οι δύο μοιράζονταν τη γη σε δύο ίσα μερίδια, τη μοιρασιά δε αυτή συνήθως την έκαναν εκτιμητές που αποκαλούντο «μοιραστές». Η σύμβαση αυτή διαδόθηκε ιδιαίτερα, γιατί ήταν επωφέλης και για τα δύο μέρη, αφού ο αγρολήπτης με την εκχέρσωση και την καλλιέργεια βρισκόταν με δική του γη κι ο αγροδότης, γιατί του εδίδετο η ευκαιρία να εκμεταλλευθεί χέρσα και άχρηστη γη, την οποία σύντομα μετέτρεπε σε καλλιεργήσιμη με τη συμβολή του α-

γρολήπτη, το μερίδιο δε που του απέμενε το έδινε αργότερα με άλλης μορφής συμβάσεις, που ήταν επωφέλεις γι' αυτόν και αποκτούσε έτσι εισόδημα.

Συνηθέστερα οι αγροδοτές, που όπως είπαμε ανήκαν στην κυρίαρχη τάξη των αρχόντων ή των γαιοκτημόνων, έδιναν τα απομακρυσμένα κτήματά τους, μ' αυτής της μορφής τη σύμβαση ή τα λιγότερο γόνιμα.

Μνημόσυνο Ευεργετών

Τον εορτασμό του Αγίου Θεοδώρου έκανε στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, μαζί με μνημόσυνο των ευεργετών του σωματείου. Παρέστησαν ο πρόεδρος κ. Περ. Τζάννης και μέλη του Δ.Σ. καθώς και ο πρόεδρος και ο ταμίας του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, κ.κ. Κόμης και Σάμιος σε μία απαρχή στενότερης συνεργασίας των δύο σωματείων.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΟΝΔΥΛΙΩΝ

Με απόφαση του Νομ. Συμβουλίου Πειραιά κατανέμονται οι εφετινές ενισχύσεις των προγραμμάτων ΣΑΤΑ, τα οποία διανέμονται με βάση πληθυσμιακά κριτήρια. Έτσι, οι κοινότητες στα Κύθηρα θα εισπράξουν τα παρακάτω ποσά.

Αντικυθήρων 230.539, Αρωιαδικών 273.353, Καραβά 569.761, Καρβουνάδων 767.366, Κουτολιανικών 457.785, Κυθήρων 1.788.325, Λειβαδίου 997.905, Λογοθετιανικών 539.881, Μητάτων 599.402, Μυλοποτάμου 286.527, Μυρτιδιών 388.628, Ποταμού 2.088.627, Φρατσίων 375.449 και Φριλιγκιανικών 797.007.

Ακόμη με βάση τα ίδια κριτήρια, κατανέμεται στον Αναπτυξιακό Σύνδεσμο Κυθήρων το ποσό των 4.979.700 που αντιστοιχεί στο 5,03% των διανεμομένων κονδυλίων.

Τέλος, για τις λειτουργικές ανάγκες των Σχολείων δίδονται για το Β' τρίμηνο του 1994 τα εξής ποσά: Ποταμός 250.000, Καραβάς 150.000, Καρβουνάδες 250.000, Φριλιγκιάνικα 200.000, Λειβάδι 200.000 και Κύθηρα 250.000.

Ευχαριστήριο

Ως τρόφιμοι του σωτηρίου Γηροκομείου ευχαριστούμε θερμά:

- 1) Το Σεβ. Μητροπολίτη κ.κ. Ιάκωβο που μας επισκέφθη το Πάσχα.
 - 2) Τις Κυρίες και τους Κυρίους των Κυθήρων που συχνά προσφέρουν ολοκληρωμένα γεύματα.
 - 3) Τις κυρίες της Συντροφιάς Αθηνών που συχνά όπως και φέτος το Πάσχα, μας επισκέπτονται με δώρα και ευχές.
 - 4) Το τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών που μας επισκέφθη.
 - 5) Όλους τους συμπατριώτες εσωτερικού και εξωτερικού που μας θυμούνται και μας βοηθούν ποικιλοτρόπως.
- Σ' όλους αυτούς καθώς και όσους λησμόνησα ν' αναφέρω ένα μεγάλο ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ απ' όλους τους τροφίμους και το προσωπικό του Γηροκομείου μαζί με τις ειλικρινείς ευχές μας.
- Γεώργιος Αντ. Κονόμος
Τρόφιμος του Γηροκομείου

«ΒΥΘΟΣ»

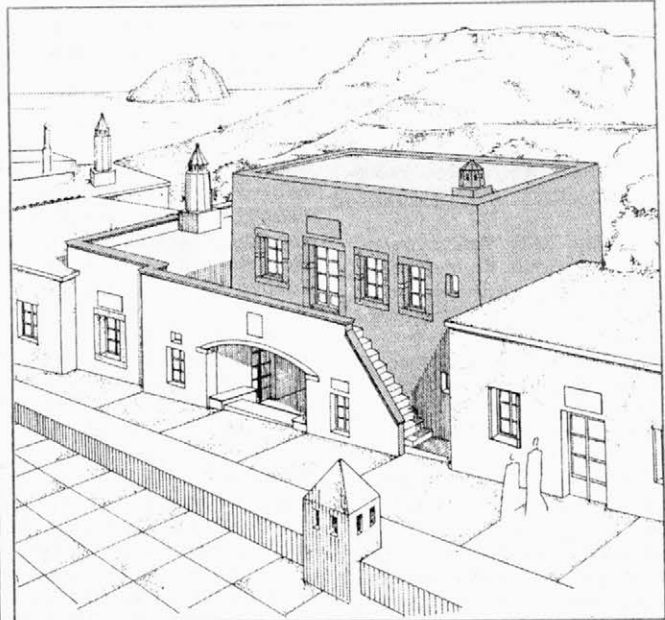
ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
TUSA, POSEIDON, IKELITE,
VALENTIN, ORCA.
ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 50, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
2. Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΛΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ



ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

ΤΟΠΟΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΗΜΕΙΟ ΟΔΟΥ ΣΤΑΗ

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ Α' ΟΡΟΦΟΥ.
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΟ.

ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΤΑΡΑΤΣΑ.
ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΧΩΡΟΣ.

ΑΝΕΜΠΟΔΙΣΤΗ ΠΡΟΣ ΚΑΣΤΡΟ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ.
ΘΕΑ.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΣΤΟ ΟΙΚΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ.

ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ
ΠΟΙΟΤΗΤΑ

31-5-94
ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
ΔΙΑΘΕΣΗ

ΣΤΑΘΜΗ Ο.Ε.
ΜΕΛΕΤΗ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Β. ΔΟΥΡΙΔΑΣ



ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595



ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Φοροτεχνικός Πτυχιούχος ΑΒΣΠ Οικονομολόγος.

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΛΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ - SNACK BAR - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Προσφέρεται από έναν
καφές έως
ένα πλήρες γεύμα

Ανοιχτά όλη μέρα

Διεύθυνση: Ιωαν. Καλλίγερος (Σχάρος)
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) 31895

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΠΟΠΗ ΕΜΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Ένα ακόμη θύμα της επάρατης έπληξε τον Κάλαμο αυτή τη φορά. Στις 11 Μαΐου κηδεύτηκε στον Αγ. Νικήτα η Πόπη Εμμ. Καλλιγέρου ή Βρανά το γ. Χαρχαλάκη από τ' Αντικύθηρα 36 ετών. Η άτυχη Πόπη πάλαιψε για λίγους μόνο μήνες με τη μαστίγα του αιώνα, αφήνοντας τέσσερα μικρά παιδιά και το σύζυγό της, απαρνηγόντους για τον πρόωρο χαμό της. Η νεκρώσιμη ακολουθία, που έγινε κατά σύμπτωση, όταν η Παναγία Μυρτιδιώτισσα ήταν στον Κάλαμο, ψάλλθηκε με τη συμμετοχή μεγάλου αριθμού ανθρώπων απ' όλο το νησί. Στο σύζυγό της Μανώλη, τα παιδιά της, τους γονείς και τους λοιπούς συγγενείς τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

Η οικογένεια της εκλιπούσης ευχαριστεί θερμά όλους όσους παραβρέθηκαν στην κηδεία και συμμετείχαν στο βαρύ πένθος τους.

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ
ΔΩΡΕΑΣ

Πρόσφατα δημοσιεύτηκε ο θάνατος της μητέρας μου 'Αννας Μασσέλου εκ Χώρας. Θέλω να γίνει γνωστό, ότι το σπίτι μας στη Χώρα είναι ταμένο να δωρηθεί στους Αγίους Πάντες της Χώρας, γιατί είναι μερίδιο του νεκρού αδελφού μου Θεοδ. Μασσέλου. Αυτή ήταν η τελευταία του επιθυμία και πρέπει να εκπληρωθεί.

Ευχαριστώ για τη φιλοξενία
ΚΥΡΙΑΚΗ ΚΛΑΔΗ

ΚΟΥΡΙΟΖΙΚΕΣ
ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΕΣ
ΔΙΗΓΗΣΕΙΣ

Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Έχουμε περάσει τόσα χρόνια από την κατοχή κι όσοι την ζήσανε, ποτέ δεν την ξεχνούνε. Πείνα, φόβος, κατατρεγμός κι όλα τα κακά που μπορεί να σου στείλει ο Θεός. Ωστόσο στο ωραίο μας νησάκι ακόμα κι αυτή η αποφράδα εποχή δεν υπήρξε τόσο τραγική, όσο ήτανε για άλλα μέρη της Ελλάδας, γιατί και οι βασικές τροφές δεν λείψανε από το λαό, αφού η γη του Τσιρίγου μας απ' όλα τα καλά παράγει, μα κι επειδή ο Τσιριγώτης ποτέ δεν χάνει την αισιοδοξία του και το πηγαίο χιούμορ που τον διακρίνει. Μοχθούσε, αντιστεκότανε και περιμένε καρτερικά τη μέρα της αναστάσης. Κι όταν ήρθανε πάλι οι μέρες οι καλές θυμότανε μόνο τις λίγες ευχάριστες στιγμές που πέρασε μέσα στη μαυρίλα. Οι πίκρες και οι πόνοι να πάνε στο πυρ το εξώτερο και ποτέ να μην ξαναρθούν.

Από τις τόσες διηγήσεις που έχω ακούσει για εκείνη την εποχή, είναι σαν κι εγώ να την έχω ζήσει. Πρόσωπα θλιμμένα, υπομονετικά και ηρωικά έχουν ζωγραφιστεί στη μνήμη μου κι ανάμεσά τους πρώτη και καλλίτερη μία γυναίκα. Η θεία η Σοφία, η Γιώργενα.

Εφτά παιδιά είχε, δεκάξι χρονώ το μεγαλύτερο κι ο άντρας της ένα χρόνο πριν από τον πόλεμο είχε φύγει για την Αυστραλία. Σαν ήρθε η καταστροφή την ήυρε ολομόναχη. Εφτά παιδιά να μεγαλώσει μέσα στην κατοχή δεν ήταν μικρό πράμα. Μα είχε δύναμη πολλή. Έσφιξε την καρδιά της και ρίχτηκε με τα μούτρα στη δουλειά, μάνα και πατέρα μαζί. Δώδεκα κλωσούνες είχε βάλει

Ιστορίες εύθυμες μα και ηρωικές

και γιόμισε η αυλή της με κόττες. Έχτισε μοναχή της ένα λεστέ-κάκι και το γιόμισε κουνέλια που τα τάζε με πρινόβλαστους και σκινόκαρπο. Μέχρι και ζοθγάρι επολέμα μοναχή της. Το σπίτι της είχε απ' όλα.

Τηνε πήρανε που λέτε, χαμπάρι οι Ιταλοί, πως έχει τον τρόπο της κι ούτε που τους έγνοιαζε βέβαια πως έχει να θρέψει εφτά παιδιά. Ορμήζανε να μασίσουνε το θιός της.

Εδιάη ένα απόγεμα ένας από δαυτούς στο σπίτι της κι όπως εβόσκανε οι κόττες στην αυλή, όρμηξε και χερίκωσε μίαν. Η θεία η Σοφία αρχίνησε τα παρακαλέτά.

— Άστине τζόγια μου την κόττα, μη μου την παίρνεις κι έχω τόσα στόματα να μπουκώσω, άστине που να σου δίνει ο Θεός μέρες και να σου κόβει χρόνια...

— Επήγε και τηνε τραβομάχα, μα ο Ιταλός που να την αφήκει.

— Δικό μου κόττα, έλεγε κι ε-πολέμα να τηνε καρυδώσει.

Η θεία η Σοφία έβαλε τα κλάματα.

Μα ο Ιταλός τις είδε πολλές και λογάριζε πως έχει για πολλές μέρες.

— Άλλο μέρα, θα πάρει άλλο κόττα, της είπε, έβαλε την κόττα στην αμασχάλη και πήρε δρόμο κι έφυγε.

Απ' εκεί κι ύστερα ο αφορεσμένος κάθε λίγο κι λιγάκι επάαινε κι εβούτα ή κόττα ή κουνέλι, ότι του 'ρχότανε πιο βολικά.

Είντα να γενει η γυναίκα, εσκεφτότανε εινταλώς θα γλυτώσει από δαύτον. Είχε μάθει κι εκουβάλλει και κανένα-δυο φίλους του και καλοτρώγανε κάθε φορά. Ένα θράδυ, νάσου τους, δυο μαζί, σώσανε στο σπίτι της την ώρα που τελειώνε το τυροκομείο. Μόλις που είχε βάλει τη μυζήθρα στο τουπί. Μπουκάρανε λοιπόν στο σπίτι της και κάτσανε δίπλα στο τζάκι που τα επολέμα. Εβούτξε εντός ένας τη μυζήθρα και τηνε ξετουπίασε κι ώσπου να πεις τρία τηνε περιδρόμισε. Η θεία Σοφία αρχίνησε τσι κατάρες. Κι είντα άλλο να κάμει, η κακομοίρα.

— Πού να σε κάτσει στο λαιμό, ρουγκλάδες, τηνε ρουμπόζατε κι ούτε ψιχούλο δεν αφήκατε για τα παιδιά μου, από το Θεό να το βρείτε.

Αλλά ναι, πού να τουνε κάτσει στο λαιμό. Μαλακή - μαλακή όπως ήτανε επήγε κατ' ευθείαν κάτω.

— Μπας και θέλετε και χουμά, κακιόρατοι;

— Σι, σι, χουμά. Καλό το χουμά.

Έγνοια σας και θα σαςε σιάξω εγώ...

Έβαλε δυο κούπες χουμά κι άδειασε μέσα κι από λίγη πυτιά. Δεν επεράσανε πέντε λεφτά και η πυτιά άρχισε να ενεργεί. Τσοι έπιασε και τσοι δυο κακός πονόκοιλος κι αρχινίζανε και σφίγγόντουσαν. Αλλά που να κρατηθούνε. Η πυτιά είναι πρώτης τάξεως

καθαρτικό. Σηκωθήκανε να φύγουνε μα πριν προκάμουν να πούνε «αριβεντέρτσι», λυθήκανε τα σωθικά τουνε και χρίσανε σκάλες κι όλο το δρόμο.

— Αμέτε στα κομμάτια, τρισκατάρατοι, που να μη σώσετε να ξαναπατήσετε το πόδι σας επαδά. Που να σαςε δώσει το γλυκί σας...

Πραγματικά, μετά απ' αυτό το πάθημα, κάμανε καμμία βδομάδα

Παρ' όλα αυτά ο άτιμος ο Ιταλός, μόλις ξεκουτσάθηκε εμφανίστηκε πάλι.

— Έγνοια σου και θα σε κάμω εγώ να μη μου ξαναρθείς τρικέρη.

Επήγε και δανείστηκε από τον κουνιάδο της δυο θερμά μαντρόσκυλα και τ' άφηκε λιμπερα στην αυλή της. Τα τάζε καλά - καλά κι όλο τα ορμήνευε.

— Να τουνε κάμετε κομμάτια, λεβέντες μου, άμα ξαναφανεί ο άπιστος. Να τουνε σκίσετε το μακαρονά, το μπάσταρδο.

Οι σκύλοι, λες και τηνε καταλαβαίνανε, κουνούσανε την ορά



Σκίτσο Γ. Γρηγορίου

να ξαναφανούνε. Η θεία η Σοφία που τους περίμενε ώρα την ώρα είχε κάμει το πρόγραμμά της. Μόλις τους ανάδιασε να έρχονται από αλλάργου, επήρε το δόκανο που είχε για να πιάνει ζουρίδες κι έτρεξε σ' ένα σοκκάκι που ήξερε πως από 'κεια ερχόντουσαν πάντα. Έσκαψε μάνι-μάνι και τόχωσε μέσα στο χώμα και περίμενε να τση ρθούνε οι μουσαφήριδες.

Πραγματικά, οι μακαρονάδες πήρανε το σοκκάκι και παίαιναν ίσια στο σπίτι της. Μόλις σώσανε στο παγιδευμένο σημείο ο ένας από τους δυο πάτησε καταμεσίς στο δόκανο. Ετσίνιξε αυτό και του έπιασε την ποδάρα, που έσκισε την αρβύλα και του τάκαμε λιάρδα τα δάχτυλα.

Ο έρμημος ελέλεψε από τον πόνο. Εφώναζε αχ, αχ στα Ιταλικά και ζήτηγε απελπισμένα βοήθεια. Η θεία Σοφία έτρεξε να τونه βοηθήσει τάχατες.

— Ωχω μωρέ παιδιά μου, από ετά που έστεσα το δόκανο ηύρατε να περάσετε; Πού να σαςε πάρει ο διάολος, έλα κακοντέλη να στο δέσω.

Επήρε ένα μπουκάλι ρακί για οινόπνευμα και μία κορία για επίδεσμο και πήγε να του περιποιηθεί το τραύμα.

Μόλις του έριξε μία σταγόνα ρακί στην πληγή ο Ιταλός ετσίνιζε μέχρι τ' άστρα. Η παμπόνηρη η θεία είχε λιώσει δυο φούχτες αλάτι μέσα και το έκαμε παστό του κακομοίρη το πόδι.

κι ανοιγοκλείνανε τσι μασέλες για ν' ακονίσουνε τα δόντια.

Όταν μετά από δυο-τρεις μέρες εμφανίστηκε πάλι ο Ιταλός οι σκύλοι του ορμήζανε ευτύς. Η θεία Σοφία τουνε έβαλε τσι φωνές.

— Οξώ διαόλοι, εινταλώς κάνετε ετσά, θα τουνε φάτε τον άνθρωπο - καλή σας όρεξη.

— Οξώ εφώναζε κι ο Ιταλός κι επάαινε άκρη-άκρη μη του θυμήτουνε κανένα πόδι.

Οι σκύλοι, μία και τσοι διάταξε η θεία, ηρεμήσανε και κάτσανε στην άκρη. Ξανοίγανε όμως τον Ιταλό μ' ένα μάτι. Ελόγου του δεν είχε ως φαίνεται ώρα να καθυστερά, όρμηξε ευτύς στο λεστέ-κάκι με τα κουνέλια και θούτξε ένα από το λαιμό. Αυτό ήτανε. Μόλις είδανε το κουνέλι να σπαρταρά, αρχινίζανε τα θαβλητά οι σκύλοι, τουνε φώναζε και η θεία «ορμάτε του μωρέ» του ορμήζανε που λέτε και τουνε κάμανε μερίδες. Επήρε κι η θεία ένα δοκάρι και φοβέριζε τάχατες τσοι σκύλους για να τونه γλυτώσει, μ' από την άλλη «πνίχτετονε» εφώναζε.

Να μη σας τα πολυλογώ, ο μακαρονάς δεν εξαναπάτησε εκεία το πόδι του.

Η θεία η Σοφία δεν επήρε σύνταξη αντιστασιακού, γιατί δεν είχε χαρτιά. Έβγαλε όμως εφτά παιδιά στη ζωή, η ηρωίδα, εφτά παιδιά που κρατούνε τη φωτογραφία της για εικόνα. Το προσκυνώ κι εγώ, όσες φορές βρεθώ στο σπίτι τουνε.

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951



ΕΛΛΗΝΕΣ
ΟΙΚΩΤΟΙ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ
Γ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
& Συνεργάτες

Ελεγκτές - Οργανωτές -
Σύμβουλοι Επιχειρήσεων
ΒΗΛΑΡΑ 2
ΟΜΟΝΟΙΑ, Τ.Κ. 104 37
ΤΗΛ. 5249973 - FAX 5244758

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
Δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)
☎: (0735) - 33.388

Επαρχείο

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΤΕΛΙΚΑ

Η ψήφιση του Νομοσχεδίου για την δευτεροβάθμια αυτοδιοίκηση, που προχώρησε στη Βουλή, όπως είχαμε γράψει τον περασμένο μήνα, δεν επεφύλασσε εκπλήξεις σύμφωνα με όσα έγιναν γνωστά μέχρι στιγμής, καθώς δεν έχουμε ακόμη το οριστικό κείμενο. (Και παρ' ότι ακούγεται μετ' επιτάσεως ο ψήφος, ότι για εθνικούς λόγους, η εφαρμογή του Νόμου θ' ανασταλεί προσωρινά).

Πριν αναφέρουμε τα άφορωνα το Επαρχείο και τα Κύθηρα, να πούμε ότι αυτά που γράψαμε ότι ακούγονταν για τη διατήρηση των Επαρχιών με τη μορφή των Νομικών Επιτροπών, δεν ακούγονταν απλώς, αλλά είχαν περιληφθεί στο κείμενο που κατετέθη προς ψήφιση, κάτι που δεν είχαμε διευκρινήσει όταν γράφαμε το σχετικό κείμενο. Έτσι με τον τρόπο αυτό, το Επαρχείο θα διατηρηθεί χωρίς όμως να έχουν επιλυθεί ούτε ένα από τα προβλήματα που καθιστούν την ύπαρξή του διακοσμητική και κυρίως βέβαια αυτό της διαχείρισης ανεξαρτητών πόρων και της επανδρώσεώς του.

Της Νομ. Επιτροπής, θα προΐσταται εκλεγμένος Νομ. Σύμβουλος, που θα ορίζεται από το Νομικό Συμβούλιο και ο οποίος θα ασκεί καθήκοντα Επάρχου. Στην Επιτροπή θα μετέχουν ακόμη οι πρόεδροι των δύο μεγαλύτερων Κοινοτήτων (δηλ. Ποταμού και Κυθήρων).

Φυσικά, όλες οι άλλες επιφυλάξεις που είχαμε εκφράσει στο

προηγούμενο διατηρούνται στο ακέραιο, αφού οι διατάξεις αυτές ψηφίστηκαν ως είχαν από τη Βουλή. Έτσι, λειψή, κατά την άποψή μας, θα είναι η εκπροσώπηση των νησιών μας, αφού ο ένας στους 9 γίνεται ένας στους 37! Υπό τις συνθήκες αυτές η διατήρηση του Επαρχείου δεν κρίνεται παρά μάλλον θετική, αφού όπως γράψαμε η Κυβέρνηση δεν απετόλμησε να προχωρήσει στην υποχρεωτική συνένωση την οποία παρέπεμψε στις καλές ενδ. Έτσι για όποτε και αν γίνει, η συντονιστική δράση ενός Επαρχείου δεν είναι παρά χρήσιμη. (Άσχετο βέβαια, είναι και το γεγονός ότι και το Επαρχείο θα μπορούσε να είναι χρήσιμο και για άλλους λόγους ακόμη ανεκπληρούμετοι οι προϋποθέσεις που έχουμε γράψει).

Τώρα το ενδιαφέρον επικεντρώνεται στις προσεχείς εκλογές στις οποίες εκτός από κοινοτάρχες θα επιλέξουμε και Νομικό Σύμβουλο που θα μας εκπροσωπεί στο νέο Νομικό Συμβούλιο. Περισσότερα όμως για το θέμα αυτό θα γράψουμε σε ένα από τα προσεχή φύλλα μας, καθώς θα έχουν προχωρήσει οι σχετικές διεργασίες. Φυσικά, υπό τις συνθήκες αυτές, η εκλογή καθαρά κομματικού υποψηφίου μάλλον θα οδηγήσει σε έτι περισσότερη υποβάθμιση την εκπροσώπησή μας, ώστε να θεωρείται κανονική «αυτοκτονία» των υποθέσεων των Κυθήρων. Περί αυτών όμως σε επόμενο σημείωμα.

ΑΠΟ ΤΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΕΓΧΩΡΙΟΥ

Περίληψη από το Δελτίο Τύπου της Επιτροπής για το διάστημα Νοέμβριος 93 - Απρίλιος 94.

1. Δημοπρατήθηκε η πρώτη φάση των εργασιών αξιοποίησης του Κάμπινγκ Αυλέμονα, που αποτελείται, σύμφωνα με τη μελέτη, από κατασκευές κτιρίων και διαμορφώσεις χώρων. Το έργο πρέπει να ολοκληρωθεί εντός 10 μηνών και ανέλαβε ο εργολάβος κ. Κωνσταντίνιδης.

2. Παρελήφθη η έγκριση της μελέτης για την επισκευή του Αγ. Ιωάννου εν Κρημνώ στο Καψάλι και αναμένεται η έγκριση του προϋπολογισμού και η δημοπράτηση του έργου.

3. Εκμισθώθηκαν με δημοπρασίες τα αγροτικά ακίνητα ιδιοκτησίας των ιερών προσκυνημάτων.

4. Απεφασίσθη να ζητηθεί η ένταξη εκτάσεων της Εγχωρίου σε επιδοτούμενο πρόγραμμα δροφυτεύσεων της Ε.Ο.Κ. Οι εκτάσεις θα ορισθούν σε συνεννόηση της Επιτροπής με τις Κοινότητες και Δασολόγους. Η επιτροπή ευχαριστεί τον εκδότη των «Κ» κ. Ε. Καλλιγέρο για την πολύτιμη προσφορά και συνεργασία του στο όλο θέμα.

5. Σύνομα αναμένεται η υπογραφή από τον αρμόδιο Δ/ντή της Νομαρχίας των Πρωτοκόλλων Διοικητικής αποβολής κατά επιδόξων καταπατητών εκτάσεων της Εγχωρίου. Σε περίπτωση νέων καθυστερήσεων η Επιτροπή θα μετατρέψει τα πρωτόκολλα σε αγωγές παρά την οικονομική στενότητα του ταμείου της, λόγω μη λήψης ουδεμίας ενισχύσεως και παρά το γεγονός ότι ενισχύθηκαν όλοι οι ΟΤΑ των Κυθήρων.

6. Δημοσιεύθηκε ο απολογισμός της Επιτροπής που έγινε στους προέδρους των ΟΤΑ Κυθήρων.

7. Απεφασίσθη η αποστολή για συντήρηση των εικόνων με την εξασφάλιση της μεταφοράς και της επιστροφής τους.

8. Προχωρούν με ικανοποιητικό ρυθμό οι διεκδικήσεις ιδιοκτησιακών δικαιωμάτων ακινήτων ιδιοκτησίας των Ιερών

Προσκυνημάτων.

9. Απεφασίσθη η διάθεση του κτιρίου του Σχολείου της Μηλαπιδέας στο Υπ. Πολιτισμού (Α' Εφορεία Βυζαντινών) για αναστήλωση και συντήρησή του.

10. Απεστάλη η μελέτη επισκευής του Αγ. Γεωργίου Καψα-

λίου στο Υπ. Πολιτισμού για έγκριση.

11. Εκμισθώθηκε έκταση 180 τ.μ. στο όρος Διγενής (Αγ. Μόνη) για εγκατάσταση κεραίας κινητής τηλεφωνίας από την εταιρεία TELESTET, για τη ζεύξη Πελοποννήσου - Κρήτης. Η λειτουργία του δικτύου αναμένεται για το 1994.

Βραβείο και στη ζωγραφική



Δεν πάει καλά μόνο στα μαθήματα, αλλά προοδεύει και στα καλλιτεχνικά η Νάσια Διδυμιώτη από τα Κύθηρα. Η νεαρή μαθήτρια βραβεύθηκε πρόσφατα από την Ένωση Πολυτέκνων Ελλάδος σε διαγωνισμό ζωγραφικής το δε έργο τους θεωρήθηκε ότι δίνει καλές εξετάσεις για ν' ασχοληθεί με τα καλλιτεχνικά στο μέλλον και να ασχοληθεί με τα καλλιτεχνικά στο μέλλον και να συνεχίσει έτσι μια παράδοση που θέλει αρκετούς Κυθηρίους να διαπρέπουν στον τομέα αυτόν. Στη φωτογραφία, στιγμιότυπο από τη βράβευση.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:

ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ LANCASTER (ΑΓΓΛΙΑ)

συνεργασία με το HILLSIDE COLLEGE

Γενική Διεύθυνση: **A. KOSTAKOU-DIDIMIOU**

Πανεπιστημιακές σπουδές
χωρίς φραγμούς
Δικαίωμα στη μόρφωση
Δικαίωμα ζωής

- Σε συνεργασία με το πανεπιστήμιο LANCASTER το HILLSIDE COLLEGE δημιούργησε το μονοετές πρόγραμμα ακαδημαϊκών σπουδών - FOUNDATION COURSES (Οκτώβριος - Ιούνιος).

- Με την εγγραφή στο πρόγραμμα του HILLSIDE COLLEGE ο σπουδαστής/στρια εξασφαλίζει θέση στο Πανεπιστήμιο LANCASTER στην ειδικότητα που επιλέγει.

- Η εξασφάλιση της θέσης για εγγραφή πιστοποιείται με επιστολή του Παν/μίου προς τον σπουδαστή/στρια.

- Η φοίτηση στο Παν/μιο του LANCASTER για το Bachelor Degree είναι τριετής (όπως σε όλα τα Αγγλικά Πανεπιστήμια).

- Το LANCASTER είναι κρατικό Πανεπιστήμιο. Λόγω της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι Έλληνες φοιτητές/τριες δεν πληρώνουν διδάκτρα.

- Κόστος διαμονής σε δωμάτιο στο Campus του Πανεπιστημίου 10.000-12.000 την εβδομάδα.

- ΕΠΙΣΗΣ: ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΕΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΓΙΑ MASTER DEGREE.

Ενημέρωση με ραντεβού

Τηλ. 8829041 - 8829571

FAX 8827877



ΔΟΪΡΑΝΗΣ 13 - ΚΥΨΕΛΗ
(Απέναντι από τα δικαστήρια)

ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΜΕ...ΕΚΠΤΩΣΗ



ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΕΣ ΤΩΝ «Κ» ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ Ν' ΑΠΟΚΤΗΣΟΥΝ ΑΥΤΟ ΤΟ ΣΚΑΦΟΣ ΜΕ 10% ΕΚΠΤΩΣΗ

Μη χάσετε την ευκαιρία!

Το slogan του μεγαλύτερου Έλληνα κατασκευαστή φουσκωτών σκαφών της MOSTRO, «**άλλαξε τη ζωή σου**», είναι η πιο δελεαστική πρόταση για το φετινό καλοκαίρι και όχι μόνο.

Με την απόκτηση ενός MOSTRO, ασφαλούς, εύχρηστου, καλοταξίδιου, με τους πιο δελεαστικούς οικονομικούς όρους, που μπορεί να καλύψει όλες τις ανάγκες από την πιο απλή ακτοπλοία, ως την πιο σκληρή offshore, (από τα μεγαλύτερα φουσκωτά παντός καιρού, με πολυεστερική γάστρα), σίγουρα αλλάζει η ζωή η δική σας, της οικογένειάς και της παρέας σας.

Σκάφη υψηλής αξιοπιστίας, λειτουργικότητας και αισθητικής, εγγυημένα για 3 χρόνια, με υψηλού επιπέδου after-shales service και μεταπωλητική αξία, που σας οδηγεί με ασφάλεια μακριά από την πόλη και τις συνωστισμένες παραλίες.

Μ' ένα MOSTRO, από 2,5 ως ...10 μέτρα, επισκευθείτε απάτητες παραλίες, ξεγνοιάστε σε ξεχασμένα ή κοσμικά νησιά βρείτε μυστικούς ψαρότοπους, κάνετε σκι, χαρείτε τις θάλασσές μας, με την ασφάλεια, αξιοπιστία, ταχύτητα, άνεση, γνώση και σεβασμό στη θάλασσα και υψηλή σχέση ποιότητας - κόστους που προσφέρει η MOSTRO.

Δεν είναι τυχαίο ότι η MOSTRO είναι ο βασικός προμηθευτής σκαφών των Ελληνικών Ενόπλων Δυνάμεων και του Λιμενικού Σώματος!

ΜΟΣΤΡΟ Ε.Π.Ε.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΦΟΥΣΚΩΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ

Έκθεση: Λεωφ. Βουλιαμένης 105, ΓΛΥΦΑΔΑ 166 74
τηλ. 9632988 - 9610579

ΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

• Αφιέρωμα στη ζωή και το έργο του φωτογράφου της Σμύρνης κι εκλεκτού Κυθήριου κ. **Μαν. Μεγαλοοικονόμου** δημοσίευσε η εφημερίδα «ΒΗΜΑ».

• Η ίδια εφημερίδα αφιέρωσε σημαντικό μέρος περιγράφοντας τις εμπειρίες από τη δράση της σπηλαιολόγου **Άννας Πετροχείλου**, συζύγου του αιμνήστου πρωτοπόρου στη σπηλαιολογία, συμπατριώτη μας **Ιω. Πετρόχειλου**.

• Επί εικοσαήμερο κατά το καλοκαίρι θα γυριστεί σήριαλ στα Κύθηρα για λογαριασμό γνωστού τηλεοπτικού καναλιού. Ήδη, βρέθηκαν στα τέλη Μαΐου στο νησί για τη σχετική προετοιμασία η σεναριογράφος (σ.σ. της «Αναστασίας») κυρία **Μιρέλα Παπαοικονόμου** με τον τραγουδιστή - και Κυθήριο πλέον - **Ν. Δημητράτο**.

ΝΕΑ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΑΣ

• Για την επισκευή της Αγίας Τριάδας Μητάτων ο κ. Αντώνης Ι. Πρινέας προσέφερε εις μνήμην του πατέρα του ένα επίπλο που μπήκε σε λαχειοφόρο αγορά και απέδωσε για το σκοπό 250.000 δρχ. Τον τυχερό λαχνό Νο 053 είχε ο κ. Γρηγόρης Γκίκας από την Αγία Πελαγία.

• Παρελήφθησαν από το σύλλογό μας νέοι δίσκοι και κασέτες του άλμπουμ «Πέρασμα στα Κύθηρα» που είχαν εξαντληθεί. Οι δίσκοι τώρα πωλούνται σε όλη την Ελλάδα σε ειδικά καταστήματα παραδοσιακής μουσικής.

• Η «Μυρτιά» προσέφερε στη λέσχη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά 24 κανάτες κρασιού για χρήση στις εκδηλώσεις εκτιμώντας τη συμπαράσταση και συνεργασία της Αδελφότητας με το σύλλογό μας.

**ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
12-13 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ**

ΕΠΙΔΙΩΚΟΥΝ ΤΗ ΣΙΩΠΗ;

Κατά την πρόσφατη συζήτηση του φορολογικού Ν/Σ στη Βουλή, ο αρμόδιος υπουργός δε δέχτηκε να συζητήσει την εξαίρεση του Επαρχιακού Τύπου από τα βάρη που καθιερώνονται με το νέο Νόμο και παρέμεινε έτσι ο χαρακτηρισμός (και η φορολόγηση) σύμφωνα με τα κατά το υπουργείο, εκατομμύρια των ...κερδών. Το ίδιο υπουργείο δέχθηκε την εξαίρεση των ηθοποιών και άλλων κατηγοριών που κρίνονται ...αναξιόπαθεις, αφού επί παραδείγματι η κυρία Βουγιουκλάκη δηλώνει ετήσιο εισόδημα 2 εκ. δρχ., δηλ. λιγότερο από το μισθό ενός χαμηλόμισθου καθηγητή Γυμνασίου. (Δυστυχώς για τους τελευταίους δεν άκουσα κανέναν να δηλώσει, ότι τουν έκλεψαν γούνες αξίας 30 εκ., που απέκτησε βέβαια με το μισθό των ...2 εκ. το χρόνο).

Με αυτή τη νοοτροπία και τη φορολογική δικαιοσύνη δε θα βραδύνει βέβαια να έλθει και η (επιζητούμενη) σιωπή του Επαρχιακού Τύπου, προς μεγάλην χαράν όσων ήδη τον θεωρούν αρκετά ενοχλητικό!!
Μ.Π.Κ.

ΛΙΜΝΟΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΤΕΛΟΣ;

Το φιλόδοξο πρόγραμμα κατασκευής λιμνοδεξαμενών στα Κύθηρα, για το οποίο τόσα είχαμε γράψει και το οποίο είχε τεθεί ήδη σε εφαρμογή με τη σύνταξη των μελετών, που προέβλεπαν την κατασκευή τριών, συνολικού προϋπολογισμού κοντά στα 4 δις, κινδυνεύει, μάλλον οριστικά, να ναυαγήσει. Ο λόγος, ότι και για τις τρεις περιπτώσεις (Καραβάς, Μητάτα, Περιστεριώνας), η Αρχαιολογική Υπηρεσία δεν δίνει άδεια λόγω του ότι έχουν βρεθεί αρχαία στις περιοχές αυτές. Ειδικά οι δύο τελευταίες, που απέχουν ελάχιστα από Παληόκαστρο και Παληόπολη, έχουν χαρακτηριστεί ζώνες Α' που σημαίνει ότι δεν επιδέχονται καμία παρέμβαση.

Βέβαια θα μπορούσε ν' αναζητηθούν νέες περιοχές, όμως η ελληνική γραφειοκρατία έκανε κι εδώ το θαύμα της, καθώς άφησε την προκήρυξη στο παρά 5', έτσι που δεν υπάρχουν πλέον χρονικά περιθώρια καθώς η χρηματοδότηση δίνεται από την ΕΟΚ και εκεί τα χρονικά όρια τηρούνται.

Απορία πάντως προκαλεί η

προχειρότητα με την οποία έδρασαν οι αρμόδιες υπηρεσίες του Υπ. Γεωργίας, γιατί όφειλαν, πριν ξεκινήσουν, να ρωτούσαν τουλάχιστον τις Αρχαιολογικές Υπηρεσίες για τις περιοχές ώστε να μη φθάσουν στο σημείο να τους σταματούν λίγο πριν αρχίσουν τις εργασίες. Όμως, δυστυχώς, σ' αυτόν τον τόπο, όλα γίνονται στο γόνατο, έτσι ώστε να κινδυνεύουμε να χαθεί το πιο πολύτιμο ίσως από τα έργα που προγραμματίζονται για το νησί μας. Πάντως κι αυτή την ύστατη ώρα καλόν είναι οι Κοινότητες και το Επαρχείο με συντονισμένες ενέργειες προς το Υπ. Γεωργίας και την Κοινότητα να προσπαθήσουν να σώσουν τα έργα αυτά, τα οποία θα είναι σωτήρια για το νησί.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ Γκαρσονιέρα επιπλωμένη, φως, νερό, τηλεφωνο, 600 τ.μ. οικόπεδο, θέα θάλασσα. Πληρ. τηλ. (0735) 33139 - 33858 και 9914953.

Μεγαλοοικονόμος

Τα πάντα για το αυτοκίνητο

☎ 4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο
Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 9339232

Υποκατάστημα Λιανικής: Μάχης Αναλάτου 86 Αθήνα
Τηλ. 9334581 - 9324792



Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα ΓΙΑΝΝΗ και ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ, ΤΗΛ. 8657500 FAX 8677128.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130



MANALIS
ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



GIORGIO ARMANI

POLO RALPH LAUREN

TRUSSARDI

GIANFRANCO FERRE LUNETTES

alain mikli

Montana

- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ
- ΚΕΝΤΡΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ
- ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Προσφέρουμε στους κατόχους κάρτας DINERS, 6 άτοκες μηνιαίες δόσεις

ΠΡΩΤΕΩΣ 24 ΤΗΛ. 98 37 183 - 98 47 329
Π. ΦΑΛΗΡΟ

IMPORT & EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889
FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτς
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kytherian history

PART FOURTY

THE CHRONICLES OF THE GERMANO-ITALIAN OCCUPATION (1941-1944) (III)

Text: M. Kalligeros

Translation: R.G. Gikopoulos

The charitable feelings of Kytherians towards their compatriots still living in Athens were expressed in many ways. As soon as Kytherians were informed, that some peoples in Athens were starving to death, they started to send them whatever they could, by sailboats. The Italian authorities allowed the export only 2-3 okas of olive oil per individual. However, some people using, not widely known small anshorages of the island, did not hesitate to export great amounts of olive oil, selling it in a much more high price, exchanging this product with other necessary for Kytherians goods and foods in the so called «black market» of Pireas of elsewhere.

Nevertheless, in spite of all the above mentioned trade activities enormous lack of foods and other provisions was attested in Kythera, as in other places. Quite apart from this, the prices of foods and goods were increasingly raised rapidly, owing mainly to the inflation. On the other hand the occupation authorities were issuing every so often new bank notes and, in doing so, the circulation of money had no any value in return. This state of financial affairs money had no any value in return. This state of financial affairs led many Kytherians to losing their fortunes, as far as the money in their hands or in deposit accounts in the banks had not any real value and all the financial interactions ought to be carried out only «by exchanging» goods.

In 1942 the Italian authorities

gathered all the production of olive oil. The just left for each family 2 okas per months. In the middle of the same year, Rev. Amvrossios Antonopoulos was placed as Bishop in Kythera. He made arduous and finally succeeded in getting regularly from Pireas, the goods donated by the Red Cross. In this way the sacks of flour relieved and saved poor families which had not any other resource. However, the lack of foods had a side effect, in that, it led many people to «vegetarianism» and to the insufficient nourishment with all the ensuing consequences for their health.

On the 24th of November 1941, a small greek ship, sailing towards Crete and carrying on board a German detachment and nearly 600 workers from Crete, was hit and sunk southwards of Kythera, by an English submarine. Many workers and German soldiers were killed, all buried in Vroulea's anchorage.

In 1942, a small group of German soldiers returned back to Kythera and settled down in Livadi. This group had the mission to inspect the works carried out in Agia Elessa, for building up a guard house, in which finally, all the group moved and was housed. In June 1943 more German units arrived and started fortifying strongholds and an observatory post in a place called Trachilas in Kapsali. To this and, they imposed compulsory work, on many individuals, paying them by insignificant day's wages. Moreover, they, by requisition, used cattle and animals, for carrying asbestos, stones and other necessary building stuffs, from the near about communities. (To be continued)

Τσιριγώτικη γραφή

— Καλημερούδια συμπεθερε.
Είντα πολεμάς;
— Επωδιά πάω να σιάξω την κρεββατίνα μπας και φάμε κανένα σιρίκι οφέτος, αν και δεν αφήνουνε τίποτα οι μπουμπούροι κι οι σπήγγες ανάθεμά τα, αλλά σε δουλειά να θρεσκόμαστε.
— Μωρέ συμπεθερε για λόγου σου ήρθα. Ξέρεις είντα σ' ήθελα;
— Όχι, πού θέλεις...
— Τηλεόραση θλέπεις;
— Μονό; Τίποτα δεν αφήνομε. Σα



σιριπώσει την ανοίγομε και μολις αποκοιμηθούμε τήνε κλιούμε. Και «Λάμψη» θλέπω και Παπαθεμελή

Του τριβό

κι απ' όλα. Να σκεφτείς, η συμπεθερά σου βάφτισε κείνο τον κοθρέα που έχομε Ρίτζ. Εγώ τον έλεγα Μπήχτη, γιατί ξέρεις είντα πολεμά ολημερίς, αλλά τση κεράς δεν τζη άρεσε...

— Μωρέ δε σε ρωτώ για τα έργα, αλλά εσύ που διαβάσεις κι εφημερίδες θα ξέρεις να μου πεις είντα θε νάναι αυτά τα θρωμόλογα με λύτρα ασκίου...

— ...όχι μωρέ! Ομόλογα με ρήτρα εκιού. Εκιού είναι το νόμισμα της ΕΟΚ.

— Αυτοδά, όπως το λέεις. Έχω κάτι λεφτουδάκια και στην τράπεζα τα τρώει η εφορία κι ο πληθωρισμός. Στην Αθήνα ήλεγα να πάρω τίποτα, αλλά δε σώνουνε. Να τάχω στον αποκρέββατο, τώρα με τσι Αλθανούς...; Είπα λοιπό να πάρω απ' αυτάδά, αλλά δεν κατέω είντα διαόλοι είναι.

— Είντα να σου πω καυμέχλο; Καλό τόκο δίνουμε, αλλά θυμάμαι που ο συχωρεμένος ο πατέρας μου είχε ένα μπουλού από δαύτα, πριν τους Βαλκανικούς πολέμους, και μετά δεν αξίζανε μία πεντάρα. Κάθε φορά που τα θυμότανε κούνιε την κεφαλή του.

— Μα τότες είχαμε πολέμους, κατοχές...

— Δίκιο 'χεις, τώρα αλλάξαν τα πράματα, αλλά μωρέ διαβάζω στσι εφημερίδες ότι τούτο το κράτος μας, όλο ξεδεύει, δανείζεται και δε μαζεύει. Είντα να σε συμβουλέψω δεν ξέρω μαθές. Κάμε ό,τι σε φωτίσει ο Θεός.

— ...Ο Θεός, μεγάλ' η χάρη του, δε θγάνει ομόλογα να ξέρει.

— Μην το λέεις συμπεθερε, ότα σου τάξει ο παπάς τον παράδεισο, είντα είναι; Δεν είναι ομόλογο και μάλιστα χωρίς ρήτρα και σιγουριά; Γύρισε κανέναν από κεία να πει

ΙΔΡΥΜΑ «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ» ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ

ΠΑΓΙΑ:	158.291.229
Ακίνητα, Έπιπλα, Σκεύη, Μηχανήματα	
ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ:	19.786.378
Καταθέσεις, Ταμείο, Χρεώστες κλπ.	
ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ:	3.366.270
Απόσβεση τόκων δανείου	
ΣΥΝΟΛΟ:	181.443.877

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ:	168.915.730
ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ: (υπόλοιπο δανείου κλπ.)	9.161.877
ΛΟΓ/ΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ: (οφειλόμενοι τόκοι δανείου)	3.366.270
ΣΥΝΟΛΟ:	181.443.877

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

ΕΣΟΔΑ	
• ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ	31.345.003
(Πρόσοδοι ακινήτων, τόκοι καταθέσεων)	
• ΕΙΣΦΟΡΕΣ - ΔΩΡΕΕΣ - ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΕΣ	210
• ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΣΟΔΑ	4.197.889
(εκποιήσεις ακινήτων, έσοδα κοινοχρήστων και κλιματισμού, απρόθλεπτα έσοδα)	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ:	35.543.102

ΕΞΟΔΑ	
• ΔΑΠΑΝΑΙΣ ΥΠΕΡ ΚΟΙΝΩΦΕΛΩΝ ΣΚΟΠΩΝ	2.990.500
(Επιχορήγηση Οίκου Ευηγρίας και υπέρ άλλων κοινωφελών σκοπών)	
• ΕΞΟΔΑ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΝ ΑΚΙΝΗΤΩΝ	13.635.568
(Συντήρηση και επισκευές ακινήτων, ασφάλιστρα)	
• ΕΞΟΔΑ ΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	13.372.161
(Μισθοδοσία, ΙΚΑ, κοινόχρηστα, κλιματισμός καθαριότητα, γρ. ύλη, δικαστικά, αμοιβές δικηγόρων, συμβ/κά κλπ.)	
• ΔΙΑΦΟΡΑ ΕΞΟΔΑ	198.163
(Γενικά έξοδα, απρόθλεπτα, τιμητικές εκδηλώσεις)	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ:	30.196.392

ΑΘΗΝΑ, 7/4/1994

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

MAR. VLANTIS

44 ETNA ST. GOSFORD 2250

N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:

Ιδιωτών	δρχ. 2.000
Τιμητικές	" 4.000
Συλλογών	" 3.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών	" 5.000

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ:

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ:	AUD 30
ΗΠΑ κ.λ.π.	USD 25
Τιμητικές στο διπλόσιο	

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΟΣ Ο.Ε.»

Μεσολογίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3301600

(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Τιμητικές συνδρομές

Αυτό το μήνα λάβαμε τιμητικές συνδρομές από τους: Κωνσταντίνου Α., Κασιμάτη Εμ., Κασιμάτη Άννα και Χάρο Βασ. Σ. τους οποίους και ευχαριστούμε θερμά.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟ, θέσις Αγ. Χαράλαμπος οικοπέδο 1.137,55 τ.μ. επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Χώρας. Τιμή 6 εκ. Πληρ. 9342534 ή κυρία Έλενα Άντριους-Μακρή Ταχ. Θυρίς 76114, Ν. Σμύρνη.

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33367 & 33188
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

* ΛΑΔΙΑ * ΚΡΑΣΙΑ * ΧΑΡΤΙΚΑ
* ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ * ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 ΤΗΛ. 6642705 FAX 6642551

ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ:
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ: ΤΗΛ. (0735) 31730 & 31330
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 31847

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ - MINI MARKET
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) - 31847

ΚΑΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ: ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΤΟΠΙΚΟΙ ΑΝΤ/ΠΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ: ΒΑΣ. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570
ΧΩΡΑ: ΒΑΛ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ - ΤΗΛ. 31226

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ

ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)
ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΪΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
- Υφαντά • Κιλιμια • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

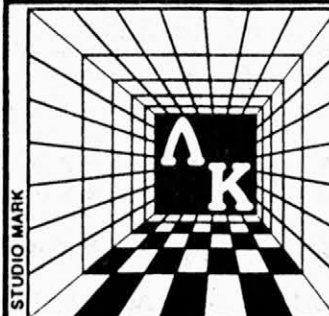
ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ

Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου

ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081



ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΑ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

λου η πεζούλα

είντα είδε; Μα μας τα λένε για να μας βαστούνε στον ίδιο δρόμο.

— Μη βλαστημάς μωρέ. Κάμε ό,τι θέλεις και ξαπόλα με. Εγώ θά-λεγα να πάνω ένα σωχωράκι... Η γης είναι μετρημένη και ξέρω πόση είναι. Κανείς δεν έχασε...

— Ναι, μόνο που λογαριάζεις χωρίς τσι δασικούς. Αν έχει αστι-θές, ούτε να τ' αγοράσεις δε μπο-ρείς πλέα...

— Ε, τότες, ή θα πα' να φουρκι-στώ ή θα ντα κάνω χαρτιά για τ' α-ποχωρητήριο, ανάθεμά τσοι που μαςέ μπερδουκλώσανε ετσιδά!

Βαλλεργάκης Μαστρομόλος

Τα σάλια του ...Σαλί!

ΛΙΓΟ ως πολύ, όλοι ξέρου-με τι τραθούν οι επαγγελ-ματίες αυτοκινητιστές που μεταφέρουν εμπορεύματα στο νησί. Δεν έχουν να κάνουν μόνο με τη λίγη κίνηση, ούτε με τους καιρούς που τους κά-νει να ξεκινούν για το Τσιρίγο και να κάνουν και καμιά βόλτα στην Κρήτη λες κι είναι σε κρουαζιέρα στο Αιγαίο. Τώρα τελευταία στους ταλαίπωρους αυτούς βιοπαλαιστές προσ-τέθηκαν και νέες σκοτούρες.

Τον περασμένο μήνα ένας απ' αυτούς έφθασε στο Τσιρί-γο κι όταν κατέβηκε στο χωριό του τον ειδοποίησαν ότι από το φορτηγό του έβγαιναν έξω κάτι χέρια και κάτι πόδια. Και μη νομίσετε ότι η στήλη παρε-σύρθη από τα κανάλια που έ-δειχναν τους αποκεφαλι-σμούς στο Μπουρούντι, γιατί τα χέρια και τα πόδια που σας λέω συνοδεύονταν και από ...σώματα. Αδύνατα μεν πλην όμως σώματα. Και δεν ήταν ένα ή δύο αλλά ένα σωρό, που μόλις κατάλαβαν ότι το φορ-τηγό σταμάτησε άρχισαν να θγάζουν πρώτα τα χέρια, μετά τα πόδια κι ύστερα πήδησαν κι οι ίδιοι στη... Γη της επαγγε-λίας. Τι συνέβη; Αλβανοί λα-θομετανάστες κρύφτηκαν σε κάποια στιγμή μέσα στο φορ-τηγό και μόλις κατάλαβαν ότι έφτασαν κάπου έβγαιναν εκεί κοντά, μέχρι να θρουν καμιά δουλειά να θγάλουν το μερο-κάματο.

Το κακό είναι ότι ο αρχηγός όλων αυτών, αξιότιμος κύριος Σαλί Μπερίσα, δε βλέπει τα μαύρα του τα χάλια και σε ποιο ξεπεσμό έχουν έρθει οι κάτοι-κοι του παραδείσου, τον οποίο θαύμαζαν κάποτε και μερικοί δικοί μας ανόητοι, αλλά ετοι-

μάζεται να μας κάνει και χου-νέρι, λέει, στυλώνοντας τα πόδια του. Μήπως θέλει πίσω, μερικά φορτηγά με το ανάλο-γο εμπόρευμα; Λέμε μήπως!

Τηλεαγρότης (2)

ΕΓΡΑΦΑ την άλλη φορά για τους επίδοξους τηλεα-γρότες των Κυθήρων δεν ήξε-ρα όμως, ότι τους πρόλαβε άλ-λος, ο οποίος μάλιστα έχει αρ-χίσει και τρώει από τα προϊόν-τα του. Ο τηλεαγρότης αυτός είναι Λειβαδίτης κι αντί να χρησιμοποιεί Αλβανική τεχνο-λογία δίνει τις εντολές στον πατέρα του, ο οποίος όχι μόνο τις καταλαβαίνει, αλλά ξέρει από κηπουρική, όσα δε βάζει ο νους του γιου. Έτσι έχει εξα-σφαλισμένη την παραγωγή (και το δικαίωμα να κοκορεύε-ται) ο τελευταίος. Μάλιστα έ-κανε ολόκληρο ταξίδι τις προάλλες και γύρισε πίσω με ένα ...αγγούρι, με το συμπά-θειο, τόσο, το οποίο επεδεί-κνυε προς πάντα δυσπιούν-τα. Έτσι μάλιστα. Γινόμενα και γω αγρότης από ...αλλάρ-γου, αν είχα τέτοιες προϋπο-θέσεις.

Σχόλιο

ΜΟΥ ζητάνε συνεχώς να σχολιάζω καταστάσεις και θέματα, τα περισσότερα των οποίων φοβούνται να τα σχολιάσουν όσοι μου τα λένε και με θάζουν να βγάλω τα κά-στανα από τη φωτιά. Πρέπει όμως να ξέρουν, ότι κι ο Τρί-βολος ακόμη πρέπει να φυλάει τα ...μετόπισθεν, γιατί δεν ξέ-ρεις τι σου λαχάνει στην επο-χή που ζούμε. Επειδή όμως δε μπορώ ν' αφήσω κανέναν πα-ραπονούμενο θα κάνω το σχόλιό μου υπό μορφήν πα-ροιμίας, την οποία καταγράφω και σεις πάρτε την και με την κυριολεκτική, αλλά και με τη μεταφορική της έννοια.

«Όπου καλά καθούμενα τα πέλαγα γυρεύει ο διάβολος στον κω... του κουκιά του μα-γειρεύει!».

Τα δόντια του ...καρχαρία

ΣΤΑ ΤΕΛΗ του Μάη κάποιοι ψαράδες εντόπισαν, λέει, ένα μεγάλο ψάρι, κοτζάμ θε-ρίο, στα νότια του Τσιρίγου κι έτσι όπως το είδαν είπαν, ότι είναι μάλλον καρχαρίας. Μό-

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»

ΠΛΑΤΩΝ

λις το έμαθαν οι ηρωικοί Τσιρι-γώτες έψαξαν να θρουν ειδικό να εξοντώσει το κήτος. Κι ο κλήρος έπεσε σε οδοντίατρο, δεινό ψαρουντοφεκά, ο ο-ποίος ανέλαβε να «ψαρέψει» το τέρας! Πήρε από το Μυλο-πίταμο ένα αγκίστρι-γάντζο, από τον Κυβερνήτη ένα γκα-ζοντενέκε αίμα κι από το Φλά-σκα ένα σφαχτό για να τα μυ-ρίσει το τέρας και να πιαστεί στο γάντζο, πήρε και ένα θαρ-κάκι, έβαλε μέσα κι έναν άλλο παρτσινέβελο και βγήκαν σαν τον Άη-Γιώργη να φάνε το δράκο...

Οι κακές γλώσσες βέβαια είπαν, ότι ο οδοντίατρος δε νοιαζόταν για τον καρχαρία, ούτε και φοβόταν, αφού ψά-ρευε χρόνια στα νερά αυτά, αλλά ήθελε να τον πιάσει, μή-πως και ταίριαζαν τα ...δόντια του για να τα βάλει σε κανένα Τσιριγώτη που χαλάσαν τα δι-κά του. Τελικά όμως, ούτε με τα αίματα, ούτε με τα κρέατα εμφανίστηκε το τέρας, το ο-ποίο μάλλον ήταν κανέναν α-θώο δελφινάκι, που το πέρα-σαν για καρχαρία οι φοβιστά-ρηδες συμπατριώτες. Τώρα, μετά την ατυχή αναζήτηση, οι μεν φαφούτηδες απογοητεύ-τηκαν, ότι θα φάνε παξιμάδι, οι δε φίλοι του γιατρού και του φίλου του ευχαριστήθηκαν, γιατί, αν ήταν πράγματι καρ-χαρίας, με τη θάρκα και τον ε-ξοπλισμό, το πιθανότερο θα ήταν, αντί να τον βγάλουν να ...ψαρέψει αυτός τους δύο συμπαθέστατους θαλασσο-μάχους και καρχαριοφάγους. Α, ξέχασα. Για να μην πληξουν, όση ώρα έψαχναν, ψάρεψαν κάτι σαφριδία και δύο-τρεις κατσουλίνους.

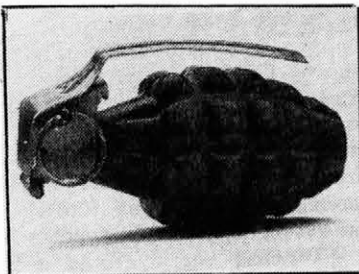
Άγιος Χαράλαμπος - Άγιος Προκόπιος 1-1

ΠΟΛΥ ώρα έξυναν το κε-φάλι τους οι ωραίες δέ-σποινες του Αγ. Προκοπίου στην Πλ. Άμμο για να θρουν τον πληροφοριοδότη της στήλης. Ο εργοδότης μου, που μου μετέφερε την είδηση, μου είπε, ότι τελικά δε βρήκαν τί-ποτα. Και ήταν απόλυτα φυσι-κό. Οι πληροφοριοδότες μου είναι πιο ασφαλείς κι απ' αυ-τούς της ΚΥΠ.

Το κακό για τους εορταστές του Αγ. Προκοπίου, είναι ότι δεν ήξεραν πως ξέρω κι άλλα. Κι αφού με τσιγλούν θα θγάλω

μερικά στη φόρα και ...γαία πυ-ρί μειχθήτω!

Ξέρω λοιπόν ότι λίγο έλειψε να μείνουν νηστικοί τις άγιες μέρες οι συγκεντρωθέντες στη γνωστή βίλλα. Και όχι θέ-βαια γιατί ξέχασαν να ψωνί-σουν, ούτε γιατί δεν είχαν κα-λές μαγειρίσες. Αλλά γιατί οι τελευταίες άρχισαν την ...πι-ρίμπα και πού να σηκωθούν από το τραπέζι (παρά τρία να τα μπλέξουν με την Πρωτο-χρονιά και ν' αρχίσουν και πό-κα). Έτσι η ώρα περνούσε και στο τέλος ακόμη και τη γυναι-κοκρατία θυμήθηκαν κι επικα-λέστηκαν αι δεσποσύнай μας, οι οποίες αφού μιζάρισαν λι-



γάκι τους πεινασμένους (για φαί μιλάμε...) συζύγους τους έκαναν και κάτι μεζεκλίκια μούρλια. Μόνο που η σκέψη φέρνει λένε την όρεξη. Είπαν για γυναικοκρατία, θυμήθη-καν και κάτι τσιλιμπουρδίσμα-τα των συζύγων τους (και δρα-στηρίων μελών του Συλλόγου Ταλαιπωρημένων Συζύγων) κι απεφάσισαν να πάνε μόνες τους του Αγ. Πνεύματος στον Αγ. Προκόπιο να κάνουν τα ί-δια. Τον Αγ. Χαράλαμπο οι αρ-σενικοί ταλαίπωροι, τον Αγ. Προκόπιο οι θηλυκοί, να δού-με ποιος Άγιος θα επικρατή-σει. (Εγώ κάτι θάλεγα για Άγιο Αντώνιο...!). Στο επόμενο ίσως έχω νεότερα από το μέτωπο αυτό που άναψε για τα καλά αν και μάλλον αυτοί τόπιασαν το θέμα. Αντί να χωριστούν σε Μεσαρίτες και Ξωτάρους, χω-ρίστηκαν σε αρσενικούς και θηλυκούς αλά Αριστοφάνη και το διασκεδάζουν αντί να φα-γώνονται. Και ησυχάζουν οι μεν όταν λείπουν οι δε!

Μίνι ώτο στοπ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ Γκίννες για το πιο μικρό σε χρόνο ώτο στοπ διεκδικεί τσιριγωτόγαμ-πος των Αθηνών. Στις κατα-κλυσμαίες βροχές του Μαΐου, περίμενε καταμουσκεμένος να περάσει απέναντι από ένα δρόμο - ποτάμι. Η ώρα περ-νούσε, ο δικός μας μούσκευε και στο τέλος απλώνει το χέρι σε ένα αυτοκίνητο - τζίπ και κάνει ώτο στοπ. Ο οδηγός κα-τάλαβε ότι κάτι τούτυχε και

τούπε αν θέλει να τον πάει σπίτι του.

— Όχι,όχι, λέει ο άλλος. Α-πέναντι μπορείτε να με περά-σετε;

Τον πέρασε λοιπόν και τον άφησε ακριβώς σε 3-4 μ. από-σταση, έτσι ο δικός μας έκανε το μικρότερης διάρκειας ωτο-στόπ του κόσμου (και μάλιστα δε φόραγε και μίνι... για να σταματήσει ο οδηγός!).

Η θάρκα στο στοιχείο της

ΛΕΙ μια παροιμία, πως «ό-ποιος δεν παντρεύει κόρη ή δεν χτίζει σπίτι δεν καταλα-βαίνει τι είναι ζωή». Ο σημερι-νός μας ήρωας δεν πάντρεψε κόρη, γιατί είναι μικρή, απε-φάσισε όμως να χτίζει σπίτι. Ε-πειδή όμως δεν είναι Τσιριγώ-της και ζει μακριά, ανέθεσε τη δουλειά σε ειδικούς, που τού-φτιαξαν ένα ωραίο σπιτάκι με υπόγειο, όπως τόθελε και το περασμένο καλοκαίρι κατέθη-κε ο ιδιοκτήτης να δει την πρόοδο των εργασιών και να ψαρέψει κανένα ψάρι καθ'ο φανατικός ψαρουντοφεκάς. Μόλις τέλειωσε το καλοκαίρι, ξεφούσκωσε τη φουσκωτή του θάρκα και τη φύλαξε στο υπό-γειο, του - ατέλειωτου - ακό-μη σπιτιού του, έφυγε δε για το Νοσοκομείο της Δ. Ελλά-δας, όπου υπηρετεί ως για-τρός. Φέτος το Πάσχα κατέθη-κε πάλι στο Τσιρίγο και πρώτη του δουλειά ήταν να πάει στο υπόγειο να δει τη θάρκα. Και η θάρκα μεν δεν έλειπε, όμως ο καλός θεός είχε φροντίσει να την βρει σε τέτοια κατάσταση για την οποία την έφτιαξαν. Η θάρκα ...έπλεε στη μέση του υπογείου και δεν είχε παρά να της βάλει μηχανή να πάρει τη στολή και τα συμπράγκαλα και ν' αρχίσει επί τόπου τις ...κα-ταδύσεις. Επειδή όμως η θάρ-κα ήταν ξεφούσκωτη και στο υπόγειο δε θάβρισκε βέβαια συναγρίδες, αλλά το πολύ -πολύ κανένα βάτραχο ή κανέ-να παληοπάπουτσο, άρχισε να ψάχνει για αντλία, για να βγά-λει τα νερά. Όμως ο χρόνος που είχε ήταν λίγος κι οι γείτο-νες του είπαν να κάνει καλλί-τερα τη δουλειά το καλοκαίρι. (Σκέφτηκαν να ποτίσουν τα περβόλια ένα γύρο με το νερό του υπογείου...). Τώρα βέβαια, εγώ δεν ξέρω ποιος έφταιγε για την ...πλημμύρα, όμως τα γράφω να τα διαβάζουν όλοι και να φυλαχτούν από ακούσιο λουτρό...!).

Ο τρίβολος



«KITHIRA TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθηριούς ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

CORNELIS LENTEN

ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΑΘΗΝΑ - ΚΥΘΗΡΑ

Η φετινή εξέλιξη των δρομολογίων των δύο πλοίων, κυρίως όσον αφορά τη σύνδεση με την Πελοπόννησο, εκπλήρωσε κατ' ουσίαν το αίτημα που είχε τεθεί στη συνάντηση για το συγκοινωνιακό στο Στάδιο Ειρήνης και Φιλίας το 1990 και το οποίο ήταν η καθημερινή σύνδεση των Κυθήρων με την Πελοπόννησο και ειδικά με το Γύθειο.

Τώρα όμως που το αίτημα αυτό εκπληρώθηκε ένα άλλο, που κι αυτό είχε συζητηθεί τότε (στη γόνιμη συζήτηση που είχε οργανώσει η «Πορτοκαλιά») δε φαίνεται πούθενά στον ορίζοντα, καίτοι αποτελεί τη φυσική προέκταση του πρώτου και θα πρέπει να είχε ήδη τεθεί σοβαρότερα. Πρόκειται για τη λεωφορειακή σύνδεση των Κυθήρων με την Αθήνα με κατ' ευθείαν λεωφορειακή γραμμή. Τα πλεονεκτήματα μιας τέτοιας ενέργειας δεν είναι λίγα. Μετά την πορθμιακή σύνδεση και την αεροπορική, η λεωφορειακή έπρεπε να είχε γίνει ήδη. Πρωτ' απ' όλα οι ναύλοι εί-

ναι φθινοί και δημιουργούν κίνητρα για περισσότερες επισκέψεις. Ύστερα η διευκόλυνση είναι μεγάλη, καθώς είναι πιο ευχερής η μεταφορά πραγμάτων. Όλα τα κοντινά στην ακτή νησιά του Ιονίου έχουν λεωφορειακή γραμμή. Μία λύση ίσως θα ήταν η συνεννόηση με το ΚΤΕΛ Αττικής και η ανταπόκριση των τοπικών λεωφορείων των Κυθήρων με το πλοίο και αντίστοιχα μ' αυτά της Αττικής. Όμως προσκρούει σε πολλά προβλήματα μια τέτοια ενέργεια, εκτός από τη συνεννόηση, που για την Ελλάδα είναι το δυσκολότερο πράγμα.

Εδώ κι ένα χρόνο υπάρχει αίτηση Κυθήριου επιχειρηματία για να του δοθεί άδεια να λειτουργήσει παρόμοια γραμμή με δικό του λεωφορείο τρεις φορές την εβδομάδα. Δυστυχώς παρ' όλον ότι όλοι οι αρμόδιοι που επεσκέφθη στα Κύθηρα και τον Πειραιά είδαν με καλό μάτι την προσπάθεια δεν έκαναν τίποτε. Δεν γνωρίζουμε πού προσκρούει ή χορήγηση της σχετικής α-

δείας. Νομίζουμε ότι ο Έπαρχος θα πρέπει να υποστηρίξει με κάθε τρόπο τη σχετική προσπάθεια και να εισηγηθεί ενθέρμως και θετικά, ώστε να κινηθεί το θέμα. Νομίζουμε ακόμη, ότι εφόσον υπάρχει ενδιαφέρον, η εποχή είναι κατάλληλη για να γίνει η σχετική κίνηση και καλόν είναι να μην καθυστερήσει καθώς οτιδήποτε γίνεται για το «άνοιγμα» του νησιού μας συγκοινωνιακά θα πρέπει να υποστηρίζεται με κάθε τρόπο. Εμείς θέσαμε το θέμα και περιμένουμε την επόμενη κίνηση (ή την ενημέρωσή μας αν έγινε και δεν το μάθαμε) από το Επαρχείο.

Ο περιφερειάρχης στα Κύθηρα

Επίσκεψη γνωριμίας πραγματοποιήσε ο Περιφερειάρχης Αττικής κ. **Μιχαλόπουλος** στα Κύθηρα. Κατά τη διάρκεια της μικρής παραμονής του στο νησί είχε επαφές με τον Έπαρχο και τους Κοινοτάρχες και άκουσε τα αιτήματά τους σχετικά με τις ανάγκες του τόπου. Ο κ. Περιφερειάρχης υπεσχέθη, ότι θα επανέλθει στο νησί και θα έχει νέες επαφές για τα θέματα που το απασχολούν. Οι κοινοτάρχες των Κυθήρων του παρέθεσαν γεύμα στον Αυλαίμονα.

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ

Διάλεξη με θέμα τη σημασία της πρόληψης στην υγεία της γυναίκας έδωσε η κυτταρολόγος γιατρός κυρία **Ελβίρα Πουλιανού - Κυπριώτη** στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στον Πειραιά στις 16 Μαΐου.

Ο γιατρός κ. **Περ. Τζάννης** έδωσε στις 18 Μαΐου διάλεξη στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων, που οργάνωσε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, με θέμα «Η καρδιά μας». Ο γνωστός γλαφυρός τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον ομιλητή καθήλωσε τους πολυπληθείς ακροατές του. Προβλήθηκαν φωτεινές διαφάνειες.

Το 20σέλιδο!

«Γ' αφεντικό τρελάθηκε» θα πείτε και μάλλον δίκιο θαχετε. Γιατί τι άλλο εκτός από τρέλα είναι οι 20 σελίδες αυτού του φύλλου; Όμως κάτι οι υποχρεώσεις σε ρεκλάμες κάτι σελίδες που καθυστερούσαν καιρό, όπως η λογοτεχνική, μαζί με τη μανία μας να μαςτε συνεπείς μαζί σας, γέννησαν το ...τέρας. Εσείς πάντως εξακολουθείτε να πληρώνετε (όσοι δηλ. έχετε αυτή την κακή συνήθεια) μόνον 8 σελίδες. Αυτά για να δείτε τι σας προσφέρουμε μ' ένα αθλίο και παρά τρία υποτιμημένο διχίλιάρo το χρόνο!

MOTORENT PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE

Πηγές της ιστορίας και ανασκαφές

Ξεκίνησε η προσπάθεια της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών για δημοσίευση των πηγών της Κυθηραϊκής Ιστορίας. Δύο από τους επιστήμονες που ανέλαβαν τη σχετική εργασία της πρώτης φάσης, οι **Μ. Δρακάκης** και **Τ. Μαρμαρέλη**, πήγαν στα Κύθηρα και πήραν αντίγραφα του υλικού, που όπως γράψαμε, θα αφορά τις ενετικές απογραφές από το 16ο έως το 18ο αιώνα. Στην ίδια ομάδα μετέχει και η **Μαρία Πατραμάνη**, ενώ τη γενική εποπτεία έχει η καθηγήτρια κυρία **Χρύσα Μαλιτζού**. Η δημοσίευση των απογραφών θα καταλάβει χώρο 1.500 σελίδων και αναμένεται για τα τέλη του χρόνου ή τις αρχές του επομένου.

Η Εταιρεία σκοπεύει να χωρήσει αμέσως μετά την πρώτη φάση στη δημοσίευση όλων των σωζομένων ενοριακών εγγράφων, από το 16ο αιώνα (Γεννήσεις, Γάμοι, Βαπτίσεις, Θάνατοι), για το σκοπό όμως αυτό απαιτούνται χρήματα και δυστυχώς μέχρι τώρα δεν έχουν ενδιαφερθεί το κράτος ή άλλοι κρατικοί φορείς. Για τη δημοσίευση των απογραφών έχει ανοιχτεί ειδικός λογαριασμός που περιμένει την προσφορά όλων. (Ήδη την αρχή έκανε ο Πρόεδρος της Κοινότητας Λειβαδίου κ. **Γ. Λευθέρης** με την κατάθεση 50.000 δρχ. στη μνήμη **Χαρ. Μουλού**).

Παράλληλα η Εταιρεία θα συνεχίσει και φέτος τις ανασκαφές στον Αγ. Γιώργη στο Βουνό και για το σκοπό αυτό έχει αποδωθεί σε αγώνα για τη συγκέντρωση των χρημάτων που απαιτούνται. Και δω η βοήθεια όσων μπορούν να προσφέρουν θα είναι σημαντική καθώς τα ποσά είναι μεγάλα. (Ονόματα με τις προσφορές όσων έχουν ευαισθητοποιηθεί μέχρι τώρα θα δημοσιευθούν προσεχώς).

ΚΑΙ ΣΤΟ ΧΑΛΚΟ ΑΠΟ ΞΗΡΑ

Μέχρι τώρα στη γραφικότετη παραλία του Χαλκού μπορούσε να πάει κανείς μόνο από τη θάλασσα καθώς ο δρόμος που είχε φτιαχτεί πριν πολλά χρόνια είχε καταστραφεί. Η Κοινότης Κυθήρων είχε ανακατασκευάσει το δρόμο αυτό κατά το μεγαλύτερο μέρος του, υπολειπόνταν όμως ένα τμήμα με πολλούς εκβραχισμούς, στο τέλος της διαδρομής. Αυτές τις μέρες το τμήμα αυτό βρίσκεται στο τελικό στάδιο της κατασκευής του κι έτσι το καλοκαίρι όποιοι θέλουν μπορούν να δροσιστούν στην όμορφη αυτή παραλία.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
★ ΤΑΠΕΤΖΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

★ Real estate Law
★ Inheritance cases
★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus

TEL.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΜΑΣ... ΥΠΟΧΡΕΩΣΕ Η «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ»



Αρκετά είχαμε γράψει πέρσι για τα δρομολόγια της «Ολυμπιακής» που εξυπηρετούσαν περισσότερο την ίδια και λιγότερο όσους κατευθύνονταν στα Κύθηρα. Νομίζουμε ότι ήταν απόλυτα λογικό το αίτημά μας, εφ' όσον έχουμε δύο πτήσεις την ημέρα, να γίνονται με διαφορά 3 ωρών και μάλιστα καταμεσήμερο, ενώ το σωστό θα ήταν να γινόταν η μία πρωί και η άλλη απόγευμα για να εξυπηρετούνται και όσοι έρχονται για μία μέρα και θέλουν να τελειώσουν κάποια επείγουσα εργασία και να φύγουν. Τώρα, ούτε καλά - καλά να φύγουν από το αεροδρόμιο δεν προλαβαίνουν, αφού η μία πτήση φεύγει από Αθήνα 11.50' και η άλλη 3.10'. (Από τον Ιούνιο προστίθεται και η πρωινή - τρίτη - πτήση κάθε Τρίτη και Πέμπτη 10.30).

Είχαμε ζητήσει επίσης τα Σαββατοκύριακα να ενισχύονται οι

πτήσεις με μεγαλύτερα αεροσκάφη, αλλά είπαν ότι δεν έχουν. Όμως το να βάλουν τα δρομολόγια σε σωστές ώρες δε νομίζουμε να ήταν τόσο δύσκολο. Το είχαμε θίξει και σε υπεύθυνους παράγοντες και μάλιστα υπουργοί το υποσχέθηκαν κιόλας. Φυσικά και ως συνήθως δεν έγινε τίποτα, γιατί ποιος από τα Κύθηρα επέμεινε, ποίο σωματείο έστειλε ένα κείμενο διαμαρτυρίας, ποίος ασχολήθηκε με το θέμα; Κανένας. Να ήταν γι' τίποτ' άλλα ασήμαντα ή λιγότερο σημαντικά θα τρέχανε όλοι να απεργήσουν να συντάξουν ψηφίσματα και δε συμμαζεύεται. Γι' αυτά που μας καίνε άμεσα, σημασία δε δίνουν. Θα πείτε είναι σοβαρό θέμα τα δρομολόγια των αεροπλάνων; Για μας είναι, γιατί δεν είναι ευκαταφρόνητη η κίνηση που δημιουργείται με τα 70 τόσα άτομα που πηγαиноφέρνει καθημερινά η «Ολυμπιακή».

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ζαμπρέ Βίβα



ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31

ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688

FAX 99 51 192